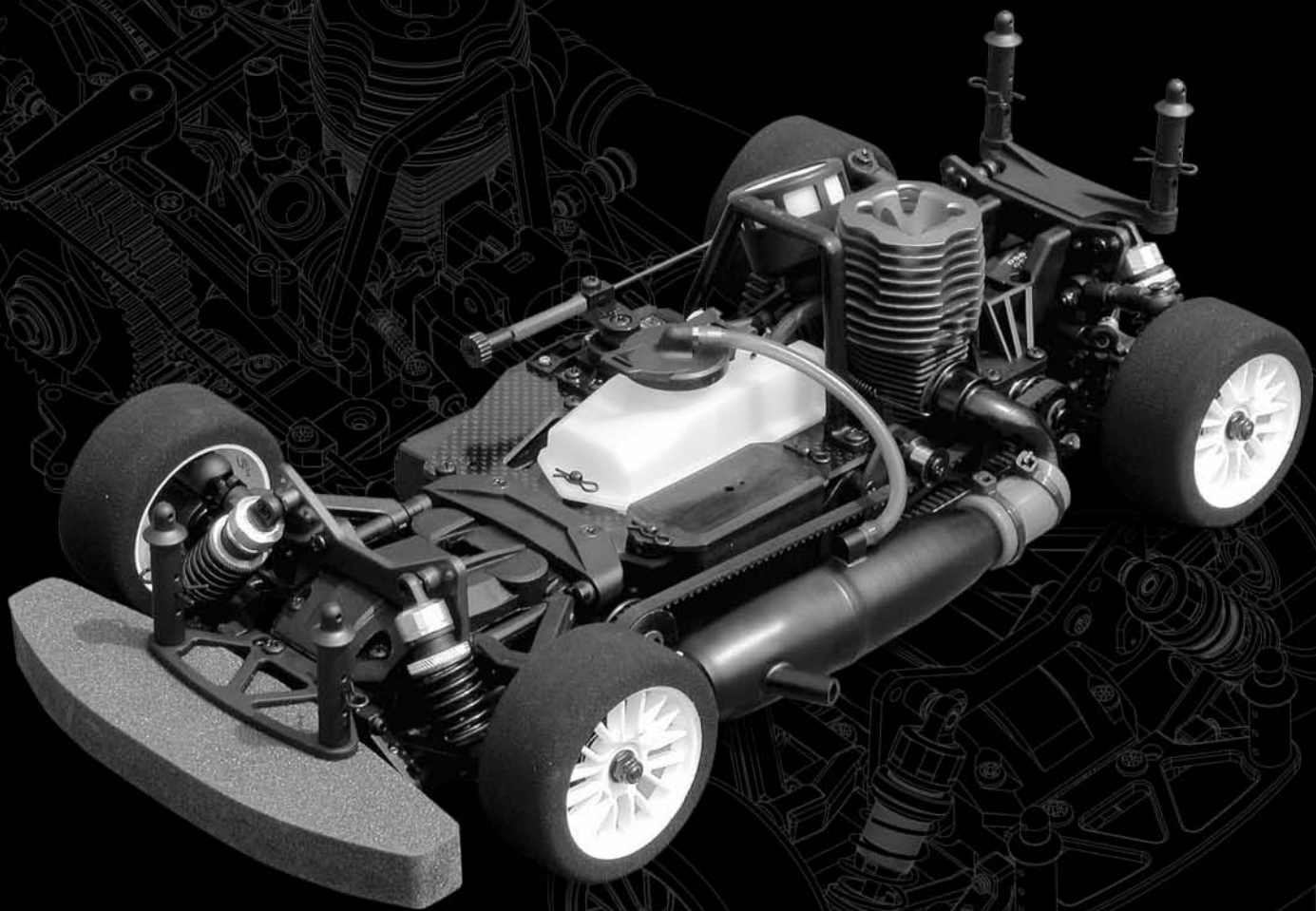


R40

1/10 NITRO PRO TOURING CAR

Instruction Manual - Bauanleitung - Manuel de montage - 組立説明書



www.hpiracing.com

HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099

www.hpiracing.co.jp

HPI Japan
3-22-20 Takaoka-Kita, Hamamatsu
Shizuoka, Japan
053-430-0770

www.hpi-europe.com

HPI Europe
Units 1-3 Queens Drive, Swadlincote,
Derbyshire, DE11 OEG, England
(44) 01283 229400

hpi-racing

12820-1

Cautions



To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. Extra attention is called for when operating any glow fuel powered model. These models can exceed speeds of 31 mph (50km/h) and use highly poisonous and flammable fuels.

Choose the right place to operate your R/C model.

- Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
- Never run R/C models near people or animals.
- To avoid injury, do not run in confined spaces.
- Do not run where loud noises can disturb others, such as hospitals and residential areas.
- Never run indoors. There is a high risk of fire and/or damage.

Inspect your model before operation

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened. It is also a good idea to use removable thread lock wherever metal screws go into metal, especially for engine mounts and the engine pilot shaft.
- Always use fresh batteries for your transmitter and for your receiver to avoid losing control of the model.
- Always test the brakes and the throttle before starting your engine to avoid losing control of the model.
- Make sure the air filter is clean and oiled. Never run your engine without an air filter. Your engine can be seriously damaged if dirt and debris get inside the engine.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.

Heat, Fire, and Fuel Safety

- Never use gasoline in a glow model engine. Use glow fuel specifically designed for car engines. Using non-approved fuels in your engine can cause an explosion.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries. Keep glow fuel away from children.
- Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled. These parts may reach 275 degrees during operation!



Glow fuel is flammable and poisonous. Always read the warning label for safety information. Glow fuel powered model engines emit poisonous vapors and gasses. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to you health. We recommend wearing rubber or vinyl gloves to avoid direct contact with glow fuel. Also, be aware of spilled or leaking fuel. Fuel leaks can cause fires or explosions.



Warnhinwei



Seien Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen bitte umsichtig, um Personen- und Sachschäden vorzubeugen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Sie Modelle mit Verbrennungsmotoren benutzen. Diese Modelle können Geschwindigkeiten von bis zu 50 km/h erreichen und verwenden giftige und hoch entflammbare Kraftstoffe.

Wählen Sie den richtigen Platz zum Fahren.

Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies könnte Verkehrsunfälle, Personenschäden oder Sachschäden verursachen.

Fahren Sie niemals in der Nähe von anderen Personen oder Tieren.

Fahren Sie niemals auf belebten Strassen.

Fahren Sie nie in der Nähe von Wohnhäusern oder Krankenhäusern. Der Lärm könnte andere Personen stören.

Fahren Sie niemals in Innenräumen. Dort könnte etwas beschädigt werden.

Überprüfen Sie Ihr Modell, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Gehen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern festgezogen sind. Verwenden Sie überall dort Schraubensicherungslack, wo Metallschrauben in ein Metallgewinde greifen, besonders bei den Motorhaltern.

Um Störungen zu vermeiden, benutzen Sie immer voll geladene Akkus in Ihrem Sender und Empfängerakku.

Bevor Sie den Motor starten, sollten Sie immer die Funktion der Bremse und des Gashebels testen.

Gehen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber und geölt ist. Fahren Sie niemals ohne Luftfilter.

Wenn Staub und Dreck in den Motor gelangen, kann dieser dadurch stark beschädigt werden.

Gehen Sie sicher, dass niemand mit der gleichen Frequenz fährt wie Sie.

Wärme, Feuer und Kraftstoff Vorsichtsmaßnahmen

Benutzen Sie niemals normales Benzin. Verwenden Sie nur speziellen Modellbau Kraftstoff, der für Modellautomotoren entwickelt wurde. Falscher Kraftstoff kann Explosionen verursachen.

Halten Sie sich von offenen Flammen fern und rauchen Sie während des Fahrens oder Tankens nicht.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen, fern von Wärmequellen, offenen Flammen oder Batterien.

Lagern Sie den Kraftstoff fern von Kindern.

Während des Betriebs können einige Teile des Motors sehr heiß werden. Berühren Sie niemals den Motor oder Auspuff, solange diese Teile noch nicht abgekühlt sind. Die Teile können Temperaturen bis zu 170°C erreichen.



Kraftstoff ist hochentflammbar und giftig. Beachten Sie daher immer die Warnhinweise und Sicherheitsinformationen. Modellautomotoren stossen giftige Dämpfe und Gase aus, welche die Augen reizen und schlecht für Ihre Gesundheit sind. Wir empfehlen, dass Sie beim Umgang mit Kraftstoff Gummi- oder Latexhandschuhe tragen, um so den direkten Kontakt mit der Haut zu vermeiden. Achten Sie auch auf verschütteten oder ausgelaufenen Kraftstoff. Dieser kann Feuer oder Explosionen verursachen.



Précaution



Pour prévenir tout accident de personne ou de chose lors de l'utilisation de votre voiture, nous vous recommandons de faire attention aux points suivants :

Choisir le lieu adéquat pour faire rouler votre modèle.

- Ne jamais rouler dans les rues publiques ou sur les routes. Ceci peut provoquer de graves accidents.
- Ne jamais rouler près de personnes ou d'animaux.
- Pour éviter des dommages, ne pas rouler dans les allées, cours et autres endroits fermés.
- Ne jamais rouler où le bruit peut déranger, comme les hôpitaux ou les quartiers résidentiels.
- Ne jamais rouler à l'intérieur: les gaz d'échappement sont nocifs.

Vérifier votre modèle avant chaque utilisation

- Vérifier que les vis et les écrous sont bien serrés. Il est très vivement conseillé d'utiliser du frein filet pour bloquer les vis qui sont en contact avec du métal et tout particulièrement les vis du moteur.
- Toujours utiliser des batteries bien chargées pour l'émission et la réception.
- Toujours vérifier les freins et la commande des gaz avant de démarrer.
- Vérifier que le filtre à air est propre et huilé. Ne jamais rouler sans filtre à air.
- Votre moteur peut être sérieusement endommagé s'il absorbe de la poussière ou des débris.
- Vérifier qu'aucune autre personne n'utilise votre fréquence radio.

Précautions avec le carburant

- Ne jamais utiliser d'essence ordinaire. Utiliser du carburant spécial pour moteurs de modèles réduits. L'utilisation d'un carburant non approprié peut causer une explosion.
- Eviter les flammes nues et la fumée quand vous roulez et pendant que vous faites le plein du réservoir.
- Toujours garder le carburant dans un lieu bien aéré, à l'abri des sources de chaleur, de flammes nues, des rayons du soleil et des batteries. Ne pas laisser à portée des enfants.
- Certaines parties sont très chaudes. Ne pas toucher l'échappement et le moteur avant qu'ils n'aient refroidi. Ces pièces peuvent atteindre de très hautes températures!



Le carburant contient du méthanol et du nitrométhane, composés chimiques hautement explosibles et toxiques. Eviter tout contact avec les yeux et la peau. Ne jamais utiliser du carburant en intérieur, mais seulement dans des endroits extérieurs bien ventilés. Le carburant s'évapore sous forme de vapeurs dangereuses pour votre santé. Lire les instructions avant de l'utiliser. Toujours le stocker à l'abri des enfants.

警告



エンジンRCカーは、引火性の高い燃料を使用し、トップスピードは時速50キロ以上にも達します。また、排気音は他の人にとって迷惑になる場合があります。走行させる時は、広く、安全で、他の人の迷惑とならない場所を選んで下さい。安全確保のため、以下の注意事項を良くお読みいただき、必ずお守り下さい。

走行上の注意

- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 歩行者や近くに小さな子供がいる場所では走行させないで下さい。
- 狭い場所や部屋の中では走行させないで下さい。
- 排気音が他の人の迷惑になる場所（病院や住宅の周辺等）では、走行させないで下さい。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットにゆるみがないかチェックします。特にエンジン取り付け部分や可動部に注意します。
- 送受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールできなくなり危険ですので早めの交換を心がけて下さい。
- 自分と同じバンドを使用している人が、周りにいないかチェックします。サーボが送信機の動きに従わない場合は、すぐに作業を中止してください。
- エンジンを始動する前に必ず、スロットルがニュートラルになっているかチェックします。同時に、ブレーキ側の状態も確認します。
- マフラー、エアクリーナーをチェックします。汚れていたり、付いていないとエンジンが始動できなかったり、故障の原因となります。

エンジンと燃料の取扱い上の注意

- 燃料は、必ずエンジンRCカー用グロー燃料を使用して下さい。ガソリンなどの他の燃料は絶対に使用しないで下さい。
- グロー燃料は、引火性が高いため火気のそばでの作業や走行はしないで下さい。タバコの火も危険です。
- グロー燃料は、常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管して下さい。
- 走行後のエンジンやマフラーは、大変高温になっています。整備や点検は、十分に冷えてから行って下さい。



グロー燃料は、揮発性があり、引火性の高い成分から出来ています。誤って飲んだり、揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らない様に充分注意して下さい。
燃料をこぼしてしまった場合は、直ちに不要の布等で拭き取って下さい。
詳しい取扱い方法に関しては、使用する燃料の注意書きを御覧下さい。

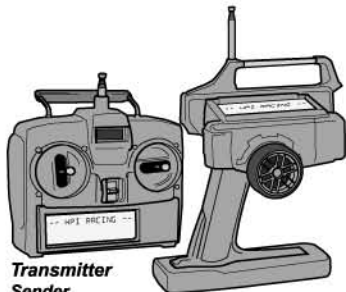
Thank you for selecting this HPI racing kit! This kit is designed to be easy to build and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy both building and driving your new racing kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.

Danke, dass Sie sich für dieses HPI Modellauto entschieden haben. Dieser Bausatz verwendet Bauteile höchster Qualität für extreme Langlebigkeit und Leistung. Die Bauanleitung, die Sie gerade lesen, ist so entworfen worden, dass sie sehr einfach zu verstehen ist. HPI Racing will, dass Ihnen das Bauen und das Fahren Ihres neuen Modells Spaß macht. Wenn Sie Probleme haben oder Hilfe benötigen, rufen Sie uns an und wir werden unser Bestes tun, um Ihnen zu helfen. Sie können uns auch im Internet unter der Adresse www.hpiracing.com oder www.lrp-electronic.de ansprechen.

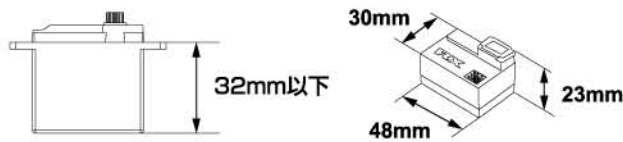
Merci d'avoir sélectionné ce kit HPI ! Celui-ci est conçu pour être facile à monter et utilise des pièces de la plus haute qualité pour être résistantes et performantes. Ce mode d'emploi a été conçu pour être facile mais complet d'utilisation. HPI Racing espère que vous apprécierez à la fois le montage et la conduite de votre nouveau kit de course. Si vous rencontrez quelque problème ou si vous aviez besoin d'aide pour une étape du montage, appelez nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par internet sur www.hpieurope.com

この度はHPIレーシング製品をお買い求め頂きましてありがとうございます。本製品はトップクオリティの部品を使い初心者の方にも組み立てやすく、なおかつハイレベルな走行が出来るように設計されています。この説明書は多くのイラストを用い簡単に組み立てていただけるように説明してありますので、良く読んでから楽しいラジコンライフをスタートしてください。私達HPIレーシングでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っています。キットの組立のことで不明な点がありましたら、どうぞお気軽にカスタマーサービス課までお問い合わせ下さい。

Equipment Needed
Benötigtes Zubehör
Équipement nécessaire
別にお買い求め頂く物



**Transmitter
Sender
Émetteur**
送信機



Use a servo and receiver in the above size or smaller.

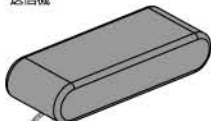
Verwenden Sie ein Servo und einen Empfänger, der die oben gezeigten Maße nicht überschreitet.

Utiliser un servo et un récepteur des dimensions ci-dessus indiquées ou plus petit.

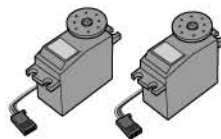
サーボと受信機は上記の寸法以下のものを使用してください。



AA Batteries for Transmitter
AA Batterien für den Sender
Batterie pour émetteur
送信機用バッテリー



5 Cell Receiver Battery Pack (flat style)
5-Zellen Empfängerakku (Straight Pack)
Batterie d'accumulateurs récepteur 5 cellules (type plat)
受信機用バッテリーパック (フラットタイプ)



Servos
サーボ



**Receiver
Empfänger
Récepteur**
受信機



On/Off Switch
Ani/Aus-Schalter
Inter MIA
オン/オフスイッチ



Paint
Lexanfarbe
Peinture
ボディ用塗料



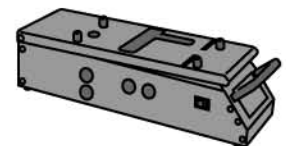
Glow Fuel
Kraftstoff
Carburant
グロー燃料



Air filter
Luftfilter
Filtre à air
エアフィルター



Glow Plug Igniter
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougie
プラグヒーター



Starter Box
Startbox
Caisse de démarrage
スターターボックス



Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Pissette
フューエルポンプ



200mm Body
Karosserie
Carrosserie
ボディ



12 Size Engine
Slide Carburetor
Rotary carburetor cannot be used.

.12 (2,11ccm) Verbrennungsmotor mit Schiebervergaser.
Ein Rotorvergaser kann nicht verwendet werden.

Moteur taille 12
Carburateur à tiroir
Les carburateurs rotatifs ne peuvent pas être utilisés.

12サイズのエンジン
スライドキャブレター (ロータリーキャブレター不可)



Exhaust pipe
For .12 size Engine

Resorohr für .12 (2,11ccm) Motoren

Pot d'échappement pour moteur taille 12

マフラー (12サイズ用)



Exhaust Manifold
The one suited for your engine.

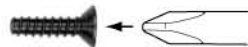
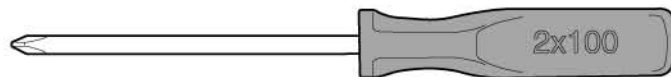
Krümmer, passend für Ihren Motor.

Collecteur d'échappement
Celui qui convient à votre moteur.

マニホールド (エンジンに合ったもの)

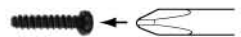
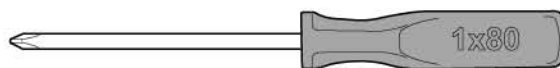
Tools Recommended
Benötigte Werkzeuge
Outillage
 別に用意する道具

⊕ **Screwdriver (large)**
 Schraubendreher (groß)
 Tournevis (grand)
 プラスドライバー大

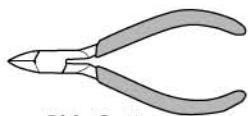


No.2

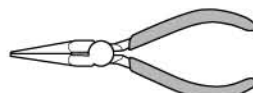
⊕ **Screwdriver (small)**
 Schraubendreher (klein)
 Tournevis (petit)
 プラスドライバー小 (No.1)



No.1



Side Cutters
 Seitenschneider
 Pinces coupantes
 ニッパー



Needle Nosed Pliers
 Flachzange
 Pinces à becs longs
 ラジオペンチ



Curved Scissors
 Lexanschere
 Ciseaux courbes
 曲線ハサミ



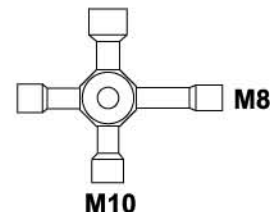
Rubber Cement
 Gummikleber
 Colle caoutchouc
 ゴム系接着剤



Thread Lock
 Schraubensicherungslack
 Frein Filet
 ネジロック剤

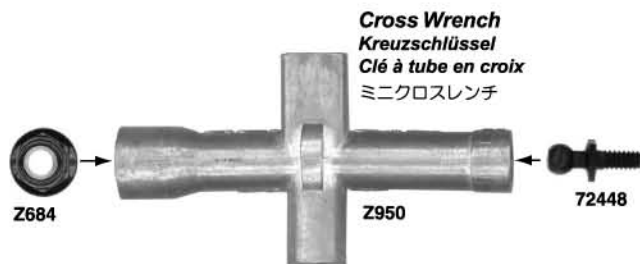


Hobby Knife
 Modellbaumesser
 Couteau de modélise
 ホビーナイフ



Glow Plug Wrench (8mm/10mm)
 Glühkerzenschlüssel (8mm/10mm)
 Une Clé a Bougie
 グロープラグレンチ

Included Items
Im Baukasten enthalten
Outils inclus dans le kit
 キットに入っている工具



Cross Wrench
 Kreuzschlüssel
 Clé à tube en croix
 ミニクロスレンチ

Z684

Z950

72448



Shock Oil
 Dämpferöl
 Huile amortisseur
 ショックオイル

Z174



Diff Oil
 Difföl
 Colle caoutchouc
 デフオイル

Z195



Grease
 Fett
 Graisse
 グリス

Z160

Z907 **5 mm Allen Wrench**
 Inbusschlüssel
 Clé Allen
 六角レンチ

Z905 **3 mm Allen Wrench**
 Inbusschlüssel
 Clé Allen
 六角レンチ

Z903 **2.5 mm Allen Wrench**
 Inbusschlüssel
 Clé Allen
 六角レンチ

Z904 **2 mm Allen Wrench**
 Inbusschlüssel
 Clé Allen
 六角レンチ

Z901 **1.5 mm Allen Wrench**
 Inbusschlüssel
 Clé Allen
 六角レンチ

Parts Size Reference
Teile Referenz
Pièces (échelle 1)
 パーツ原寸大



6121 **Body Pin (Small)**
 Karoseriesplinte
 Clips carrosserie
 ボディピン(S)



6122 **Body Pin (Medium)**
 Karoseriesplinte (mittel)
 Clips carrosserie (moyen)
 ボディピン(M)



6158 **Foam Washer 5 x 10 x 2mm**
 Schaumstoff Unterlagscheibe
 Rondelle Mousse
 スポンジワッシャー



6765 **Shock Spring 14 x 20 x 1.7mm x 6coils**
 Dämpferfeder
 Ressort d'amortisseur
 ショックスプリング 14 x 20 x 1.7mm 580g/mm



6775 **Shock Spring 14 x 23 x 1.6mm 6coils**
 Dämpferfeder
 Ressort d'amortisseur
 ショックスプリング 14 x 23 x 1.6mm 484g/mm



6807 **Shock Shaft 3 x 31mm**
 Kolbenstange
 Tige amortisseur
 ショックシャフト



6811 **O-Ring 6 x 9.5 x 2mm (Black)**
 O-Ring (Schwarz)
 Joint torique (noir)
 Oリング



6816 **Silicone O-Ring S10 (Red)**
 Silikon O-Ring S10 (Rot)
 Joint torique S10 (Rouge)
 シリコンO-リング S10



6820 **Silicone O-Ring P3 (Clear)**
 Silikon O-Ring P3 (Transparent)
 Joint torique P3 (Rouge)
 シリコンO-リング P3クリアー



O-Ring P-4
 O-Ring P4
 Joint torique P4
 Oリング



50451a **Shock Spring Adjust Nut (Silver)**
 Federvorspannmutter (Silber)
 Molette de réglage amortisseur (Argent)
 ショックスプリングアダプットナット(シルバー)



50451b **O-Ring S-12 (Black)**
 O-Ring S12 (Schwarz)
 Joint torique S12
 Oリング



50461 **King Pin Ball Nut**
 King Pin Schraube
 Ecrou sphérique d'essieu
 キングピンボールナット



50472 **Rear Sway Bar End Ball**
 Kugel für hinteren Stabi
 Boule d'extrémité de barre stabilisatrice arrière
 リアスタビライザーエンドボール



72074 **Bone 50mm**
 Antriebsknochen
 Cardan
 ボーン



72075 **Axle**
 Radachse
 アクスル



72100 **Shock Cap 12 x M13 x 0.8mm (Silver)**
 Dämpferkappe (Silber)
 Bouchon amortisseur (Argent)
 ショックキャップ(シルバー)



72274 **Servo Saver Shaft**
 Servo Saver Bolzen
 Arbre d'économie de servo
 サーボセーバーシャフト



72275 **Shaft 3 x 60mm (Silver)**
 Achsstift (Silber)
 Tige (argent)
 シャフト



72276 **Shaft 3 x 84mm (Silver)**
 Achsstift (Silber)
 Tige (Argent)
 シャフト



72277 **Pin 2 x 12mm (Silver)**
 Stift (Silber)
 Goupille 2x12 mm (argent)
 ストレートピン



72278 **Shaft 3 x 20mm (Silver)**
 Achsstift (Silber)
 Tige (argent)
 シャフト



72279 **Pulley shaft 6 x 71mm**
 Getriebewelle
 Arbre de poulie
 プーリーシャフト



72442 **Brake Cam**
 Bremshebel
 Came de frein
 ブレーキカム



72441a **Brake Pad**
 Bremsbelag
 ブレーキパッド



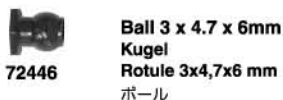
72441b **Brake Plate**
 Bremsbacke
 Plaque de freins
 ブレーキプレート



72444 **Brake Disk**
 Brems Scheibe
 Disque de frein
 ブレーキディスク



72445 Diff Shaft 6 x 25mm
Diffmitnehmer
Disque de frein
デフシャフト



72446 Ball 3 x 4.7 x 6mm
Kugel
Rotule 3x4,7x6 mm
ボール



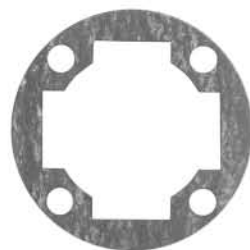
72447 Pivot Ball 7.9 x 18mm
Pivot Ball
Pivot à bille 7,9x18 mm
ピボットボール



72448 Ball 4.7 x 14mm
Kugelkopf
Rotule 4,7x14 mm
ボール



72449 Ball 4 x 7.8 x 9.5mm
Kugel
Rotule 4x7,5x9,5 mm
ボール



73481e Diff Case Washer
Diffgehäuse Dichtung
Rondelle de boîtier de différentiel
デフケースワッシャー



73481f TP. Flat Head Screw M2.6 x 15mm
Senkkopfschneidschraube
Vis Parker Tête Fraisee
サラ タッピング ネジ



73482c Throttle Spring
Gasfeder
Ressort d'accélérateur
スロットルスプリング



75008a Belt Tensioner Sparsar
Riemenspanneraufnahme
Régulateur de tendeur de courroie
ベルトテンショナーズペーサー



75010 2 Speed Shaft 6 x 118mm
2-Gang Welle
Arbre 2 vitesses 118x6 mm
2スピードシャフト



75032a Front Sway Bar Cup
Vorderer Messerstabi Hülse
Cuvette de barre stabilisatrice avant
フロントスタビライザーカップ



75032b Front Sway Bar Ball
Vorderer Messerstabi Kugel
Rotule de barre stabilisatrice avant
フロントスタビライザーボール



75047a Servo Saver Pipe (Purple)
Servo Saver Hülse (Lila)
Tube d'économiseur de servo (violet)
サーボセーバーパイプ



75047b Servo Saver Nut Aluminum (Purple)
Servo Saver Mutter Aluminium (Lila)
Tube Sauve Servo Alu (Violet Anodise)
サーボセーバーナット (パープル)



75047c Spring 6 x 11 x 1.4mm
Feder
Ressort
スプリング



75049 F Washer 4mm
Rondelle F 4 mm
コーンワッシャー



1st Pinion Gear
Ritzel 1.Gang
Pignon de première vitesse
1速ピニオンギヤ



2nd Pinon Gear
Ritzel 2.Gang
Pignon de deuxième vitesse
2速ピニオンギヤ



86032a Beverl Gear 20T
Kegelrad 20Z
Pignon conique 20 dents
ベベルギヤ



86032b Beverl Gear 10T
Kegelrad 10Z
Pignon conique 10 dents
ベベルギヤ



86032c Shaft 4 x 27mm (Silver)
Achsstift 4x27mm (Silber)
Arbre 4x27 mm (argent)
シャフト



87081 2 Speed Clutch Ball
2-Gang Kupplungsglocke
Cloche d'embrayage 2 vitesses
2スピードクラッチベル



87082 2 Speed Hub
2-Gang Mitnehmer
Moyeu d'embrayage 2 vitesses
2スピードハブ



87083 2 Speed Lock Nut -1
2-Gang Stoppmutter -1
Contre écrou 2 vitesses -1
2スピードロックナット-1



87084 2 Speed Lock Nut -2
2-Gang Stoppmutter -2
Contre-écrou 2 vitesses -2
2スピードロックナット-2



87085 **2Speed Adapter**
2-Gang Adapter
Adaptateur 2 vitesses
2スピードアダプター



87086 **2 Speed Shoe**
2-Gang Kupplungsbacke
Sabot 2 vitesses
2スピードシュー



87091 **Clutch Bell**
Kupplungsglocke
Cloche d'embrayage
クラッチベル



87092 **Engine Nut**
Motormutter
Ecrou moteur
エンジンナット



87093 **Engine Nut (Standard)**
Motormutter (Standard)
Ecrou moteur (standard)
エンジンナット スタンダード用



87094 **Weight**
Fliehk Gewicht
Masse
ウエイト



87095 **Clutch Adjust Nut**
Kupplungseinstellmutter
Ecrou de réglage de l'embrayage
クラッチアジャストナット



87096 **Clutch Shoe**
Kupplungsbacke
Sabot d'embrayage
クラッチシュー



87097 **Spring 1.6mm**
Feder
Ressort
スプリング



87098 **Spring Cup**
Federteller
Cuvette de ressort
スプリングカップ



87099 **Thrust Washer 13 x 28 x 2mm**
Druckscheibe
Disque de butée
スラストワッシャー



87100 **Flywheel Assy. 34mm**
Schwungrad
Ensemble plateau d'embrayage
フライホイール



87101 **Collet 7 x 6.5mm**
Hülse
Virole
コレット



87102 **Spacer 6 x 4 x 3mm**
Spacer
Entretoise
スペーサー



87103 **Adjust Spring**
Einstellmutterfeder
Ressort d'ajustement de boulon
アジャストナットスプリング



87108a **Adjust Spring**
Einstellfeder
Ressort de réglage
アジャストスプリング



87108b **Adjust Spring Nut**
Einstellfeder Mutter
Ressort d'ajustement de boulon
アジャストスプリングナット



87108c **Steel Ball 4mm**
Stahlkugel
Bille d'acier 4 mm
スチールボール



93312 **Turnbuckle 4-40 x 24mm**
R/L-Gewindestange
Biellette
ターンバックル



93326 **Turnbuckle 4-40 x 52mm**
R/L-Gewindestange
Biellette
ターンバックル



93510 **Turnbuckle M4 x 20mm**
R/L-Gewindestange
Biellette
ターンバックル



A313 **Rod End 4.8 x 14mm**
Kugelpfanne
Chappe plastique
ロッドエンド



A316 **Rod End 5.8 x 12mm**
Kugelpfanne
Chappe plastique
ロッドエンド



A895 **Stopper 2.1 x 6 x 5mm**
Stopper
Arrêt
ストッパー



A929 **Engine Mount**
Motorhalter
Support moteur
エンジンマウント



B017 **Ball Bearing 4 x 8 x 3mm**
Kugellager
Roulement
ボールベアリング



B018 **Ball Bearing 5 x 13 x 4mm**
Kugellager
Roulement
ボールベアリング



B019 **Ball Bearing 5 x 8 x 2.5mm Flgd.**
Kugellager mit Flansch
Roulement
ボールベアリング



Ball Bearing 6 x 13 x 5mm
Kugellager
Roulement
ボールベアリング

B023



Ball Bearing 6 x 10 x 3mm
Kugellager
Roulement
ボールベアリング

B028



Ball Bearing 7 x 13 x 3mm
Kugellager
Roulement
ボールベアリング

B029



Ball Bearing 10 x 15 x 4mm
Kugellager
Roulement
ボールベアリング

B030



Ball Bearing 12 x 18 x 4mm
Kugellager
Roulement
ボールベアリング

B033



Thrust Bearing 4 x 9 x 4mm
Drucklager
Palier de butée
スラストベアリング

B036



Button Head Hex Socket Screw M3 x 15mm
Inbus-Rundkopfschraube
Vis six pans tête ronde
ボタンヘッドネジ六角ソケット

Z216



E Clip E-2
E-Clip
Circlips
Eリング

Z242



E Clip E-5
E-Clip
Circlips
Eリング

Z245



Pin 2.5 x 12mm Silver
Stift silber
Goupille (argent)
ピン

Z260



Pin 2 x 10mm Silver
Stift silber
Goupille (argent)
ピン

Z264



Step Screw M3 x 14mm
Stufenschraube
Vis axe
ステップスクリュー

Z282



Binder Head Screw M3 x 8mm
Flachkopfschraube
Vis tête ronde
バインドネジ

Z517



Binder Head Screw M3 x 12mm
Flachkopfschraube
Vis tête ronde
バインドネジ

Z518



Binder Head Screw M3 x 18mm
Flachkopfschraube
Vis tête ronde
バインドネジ

Z520



Flat Head Screw M3 x 12mm
Senkkopfschraube
Vis tête fraisée
サラネジ

Z528



Flat Head Screw M3 x 18mm
Senkkopfschraube
Vis tête fraisée
サラネジ

Z530



Flat Head Screw M3 x 25mm
Senkkopfschraube
Vis tête fraisée
サラネジ

Z533



Cap Head Screw M3 x 10mm
Inbusschraube
Vis Allen
キャップネジ

Z543



TP. Flanged Screw M3 x 10mm
Schneidschraube mit Flansch
Vis autotaraudeuse
タッピングフランジネジ

Z561



TP. Binder Head Screw M3 x 12mm
Flachkopfschneidschraube
Vis Tôle Tête Ronde
バインドタッピングネジ

Z568



TP. Binder Head Screw M3 x 15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis Tôle Tête Ronde
バインドタッピングネジ

Z569



TP. Binder Head Screw M3 x 20mm
Flachkopfschneidschraube
Vis Tôle Tête Ronde
バインドタッピングネジ

Z571



TP. Flat Head Screw M3 x 12mm
Senkkopfschneidschraube
Vis Parker Tête Fraisée
サラタッピングネジ

Z578



TP. Flat Head Screw M3 x 20mm
Senkkopfschneidschraube
Vis Parker Tête Fraisée
サラタッピングネジ

Z582



Flat Head Screw M4 x 8mm
Senkkopfschraube
Vis tête fraisée
サラネジ

Z621



Nut M3
Mutter
Ecrou
ナット

Z653



Lock Nut M3
Stoppmutter M3
Ecrou Nylostop M3
ナイロンナット

Z663



Flange Lock Nut M4 Black
Stoppmutter M4 mit Flansch
Ecrou 4 mm
フランジナイロンナット

Z684



Shim 6 x 8 x 0.2mm
Unterlagscheibe
Cale 6x8x0,2 mm
シム

Z689



Washer 4 x 6 x 0.3mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z695



Washer 7 x 12 x 0.8mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z699



Set Screw M3 x 3mm
Madenschraube
Vis Allen
セットスクリュー

Z700



Set Screw M3 x 10mm
Madenschraube
Vis Allen
セットスクリュー

Z705



Set Screw M4 x 6mm
Madenschraube
Vis Allen
セットスクリュー

Z723



Set Screw M4 x 10mm
Madenschraube
Vis Allen
セットスクリュー

Z725



Specer 3 x 6 x 5mm (Black)
Spacer (Schwarz)
Entretoise 3x6x5 mm (noir)
スペーサー (ブラック)

Z805

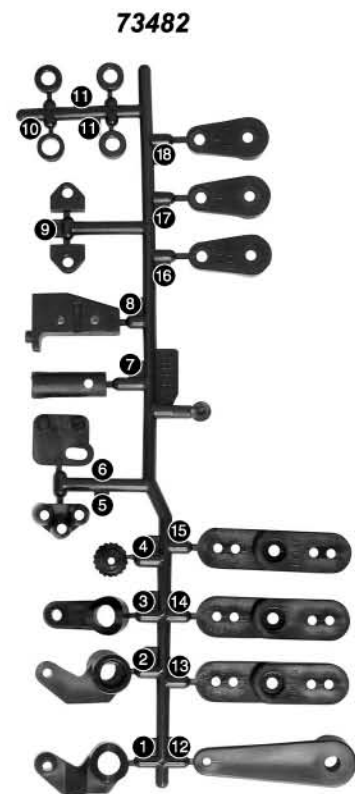
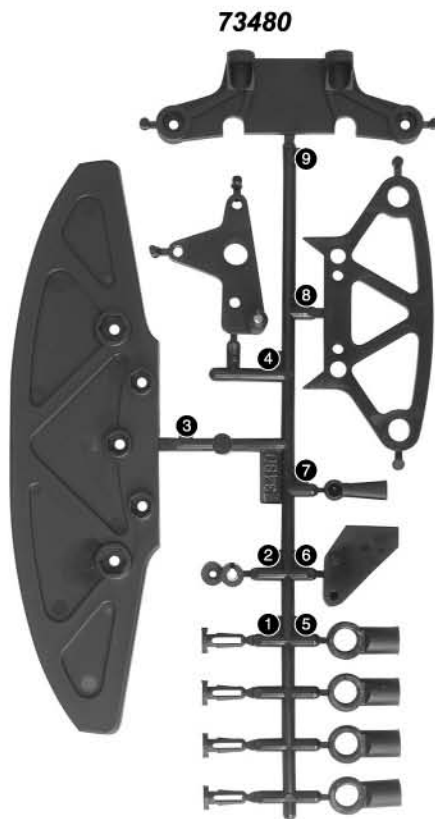
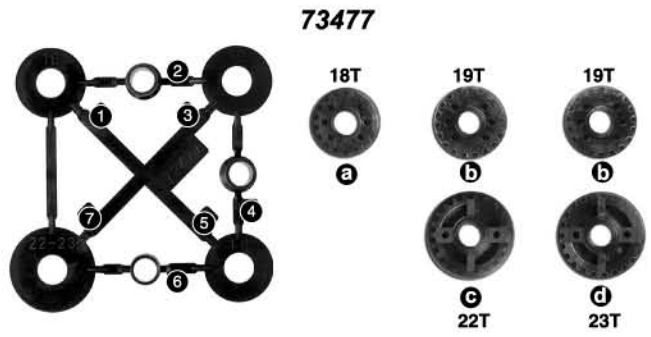
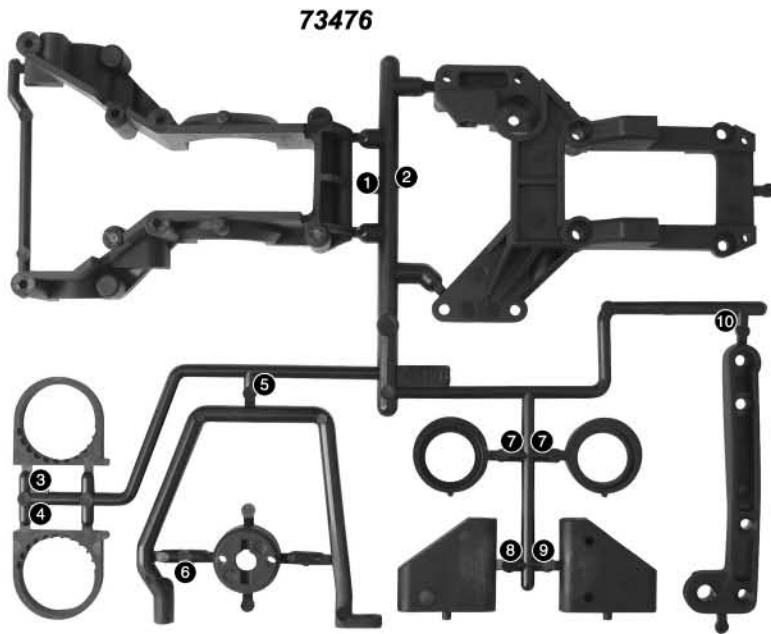


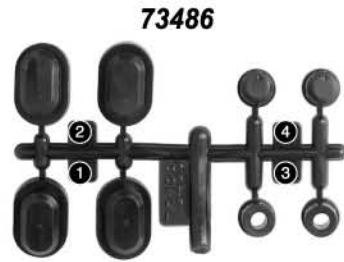
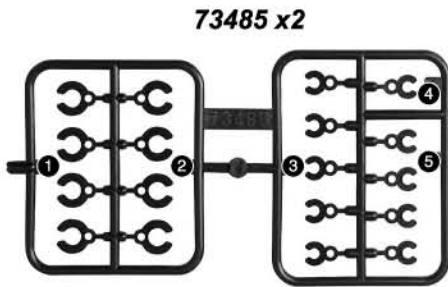
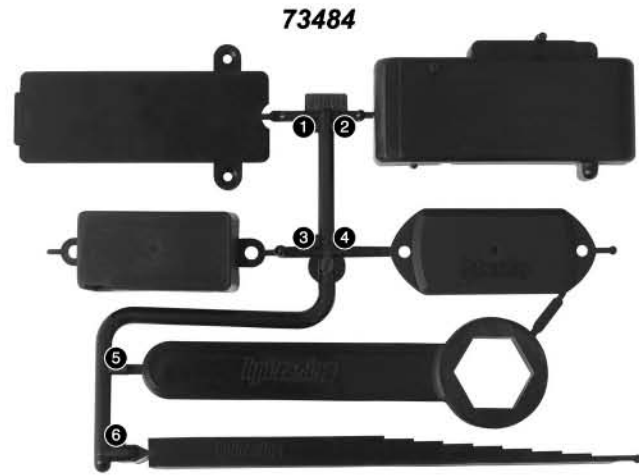
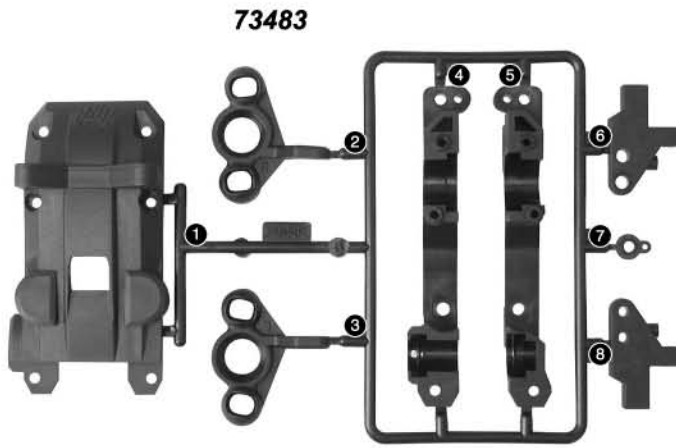
Washer 4 x 6 x 0.2mm (Copper)
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z825

Plastic Parts
Plastikteile
Pièces plastique
プラスチックパーツ

- = Parts not used in this kit
- = Werden in diesem Baukasten nicht benötigt.
- = Inutilisé dans ce kit
- = 使用しないパーツ

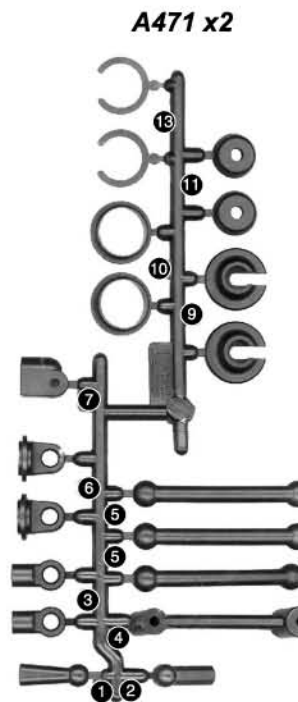
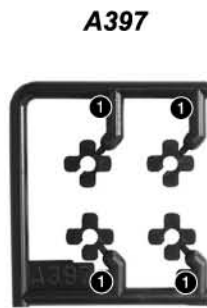




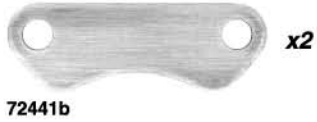
2nd. Supr Gear
Hauptzahnrad 2.Gang
Couronne principale de deuxième vitesse
2速スパーギヤ



1st. Supr Gear
Hauptzahnrad 1.Gang
Couronne principale de première vitesse
1速スパーギヤ



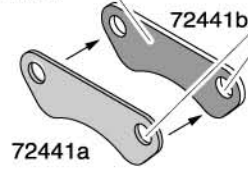
A **Open Bag A**
Tüte A öffnen
Ouvrir le sachet A
 袋詰 A を使用します



1
2x

Build Two
 Zwei Stück bauen
 2 jeux
 2つ作ります

Rubber cement
 Gummikleber
 Colle de caoutchouc
 ゴム系接着剤

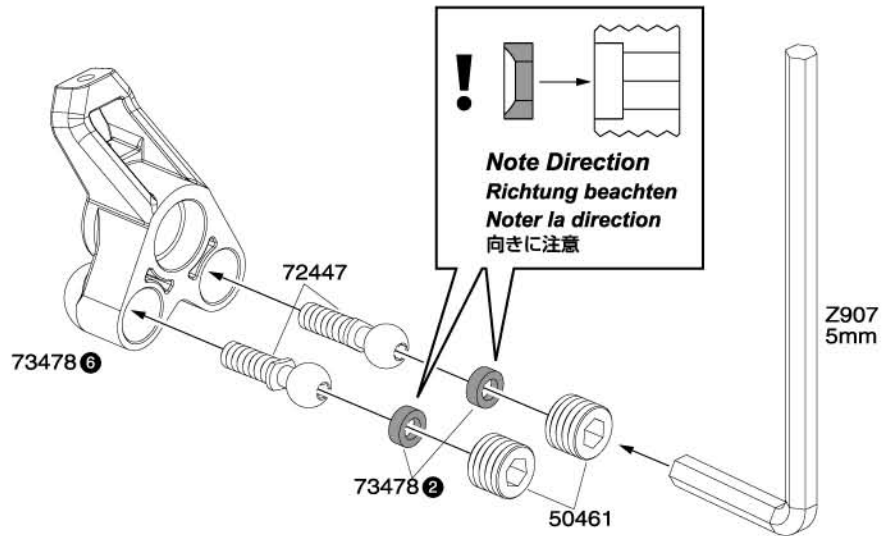


Align the holes before gluing them.
 Richten Sie vor dem Kleben die Löcher aus.
 Aligner les trous avant le collage
 穴位置を必ず合わせて接着して下さい。

Use a clamp to hold the two pieces together firmly while drying.
 Benutzen Sie eine Zange, um die beiden Teile während dem Trocknen zusammen zu drücken.
 Utiliser un serre-joints pour maintenir les deux pièces serrées lors du séchage.
 万力などを使用して、プレーキプレートとプレーキパッドを圧着して下さい。

2
2x

Build Two
 Zwei Stück bauen
 2 jeux
 2つ作ります



Tighten 50461 fully, then back out 1/8 turn, enough to allow 72447 to rotate smoothly with no slop.

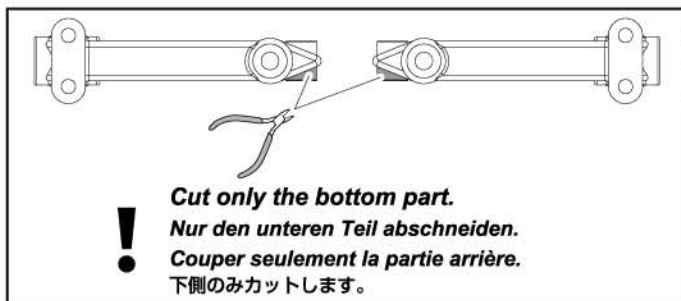
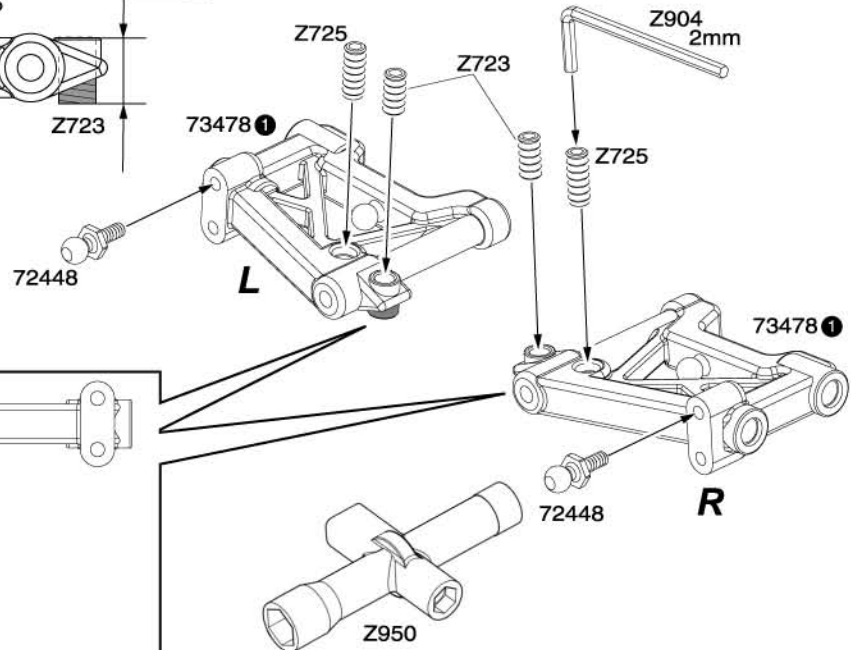
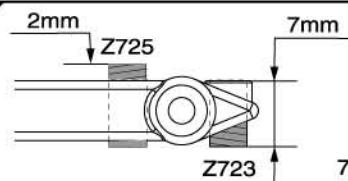
Ziehen Sie 50461 komplett an und lösen sie dann die Schraube um 1/8 Umdrehung, damit sich 72447 frei bewegen kann.

Serrer 50461 complètement, puis desserrer d'un huitième de tour de façon à ce que 72447 tourne sans à-coups.

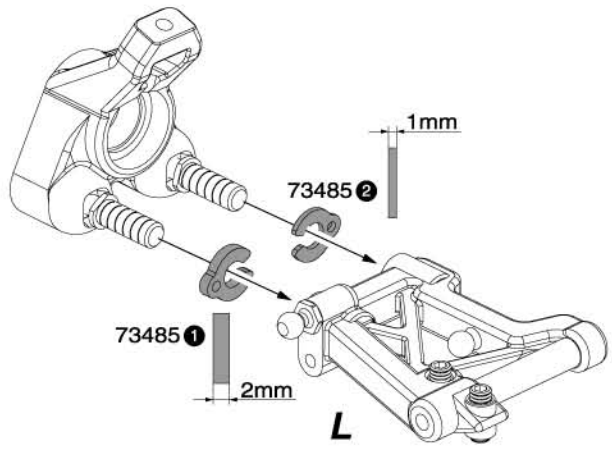
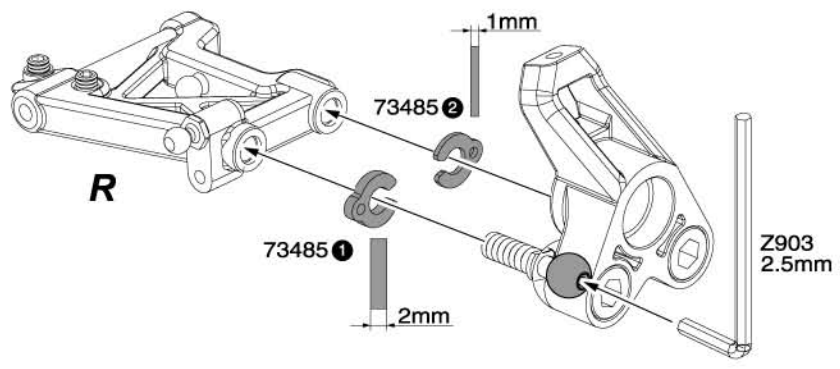
50461は72447がガタがなくスムーズに動く様に締め込みます。50461を軽く締め込んだ所から、45° ~60° 戻した位置を目安として下さい。



3



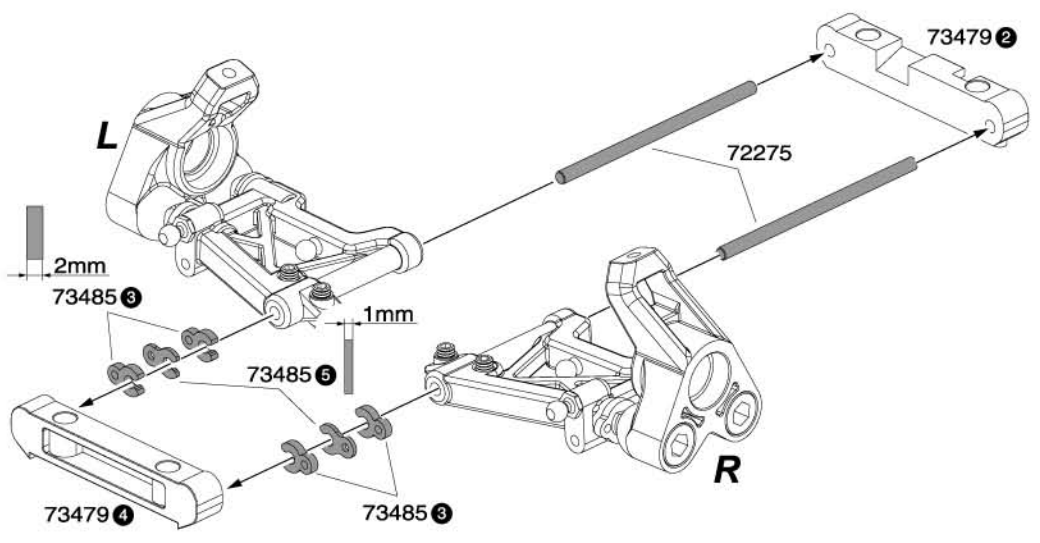
4



Do not overtighten!
Nicht zu fest anziehen!
Ne pas serrer exagérément!
 締め過ぎ注意

5

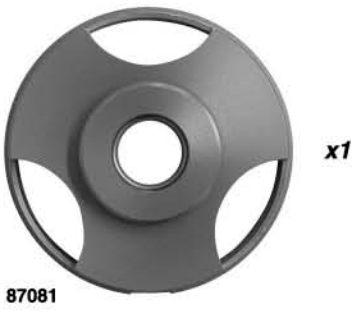
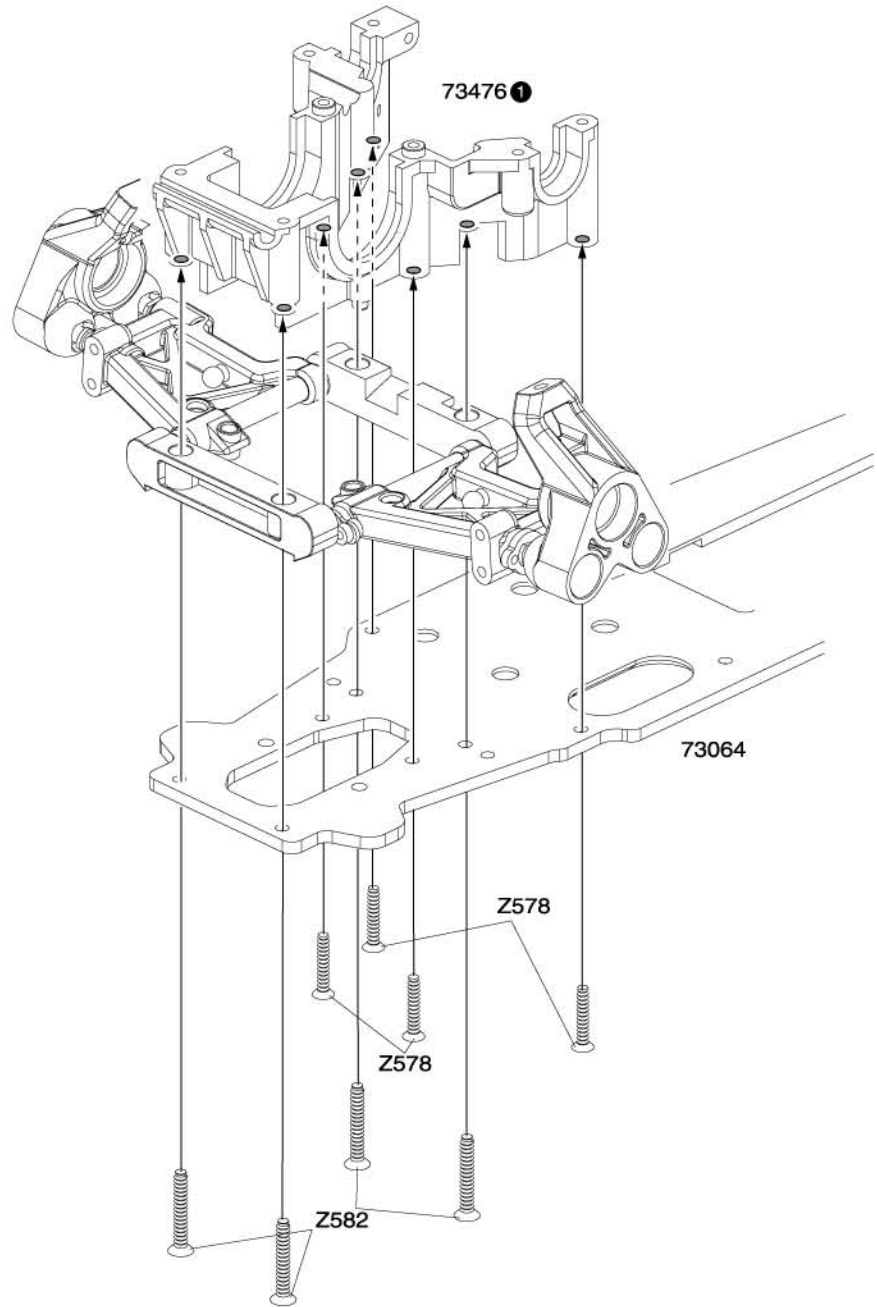
72275
 3x60mm x2



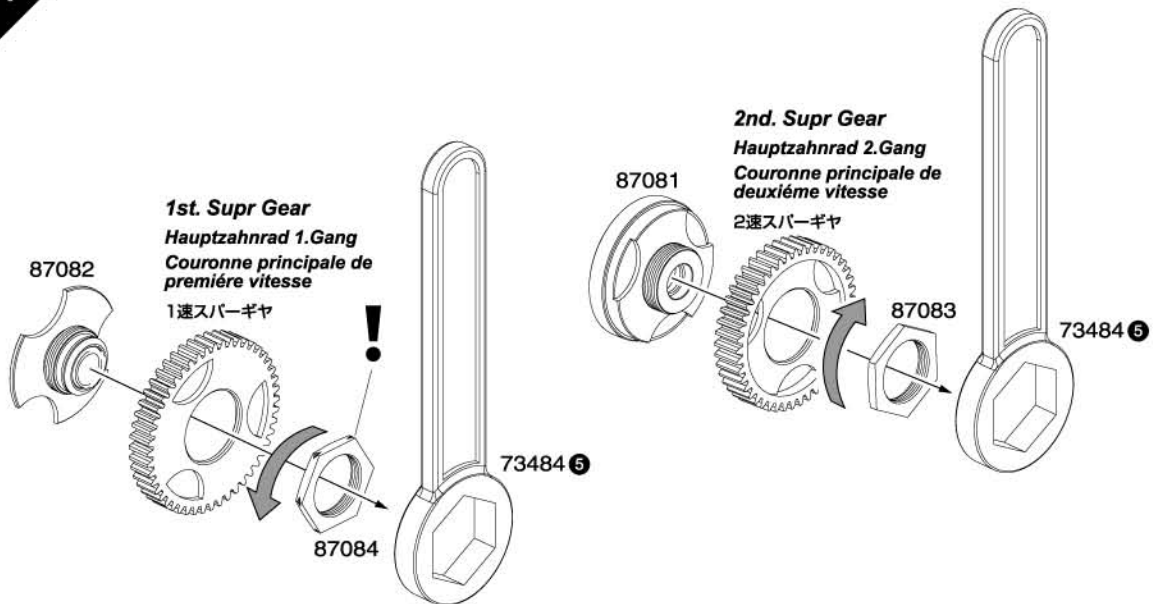
 **x4**
Z578
M3x12mm

 **x4**
Z582
M3x20mm

6



7





x1



x2



x2



x2



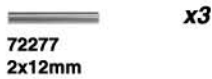
x2



x2



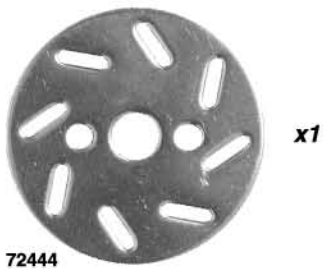
x2



x3



x2



x1



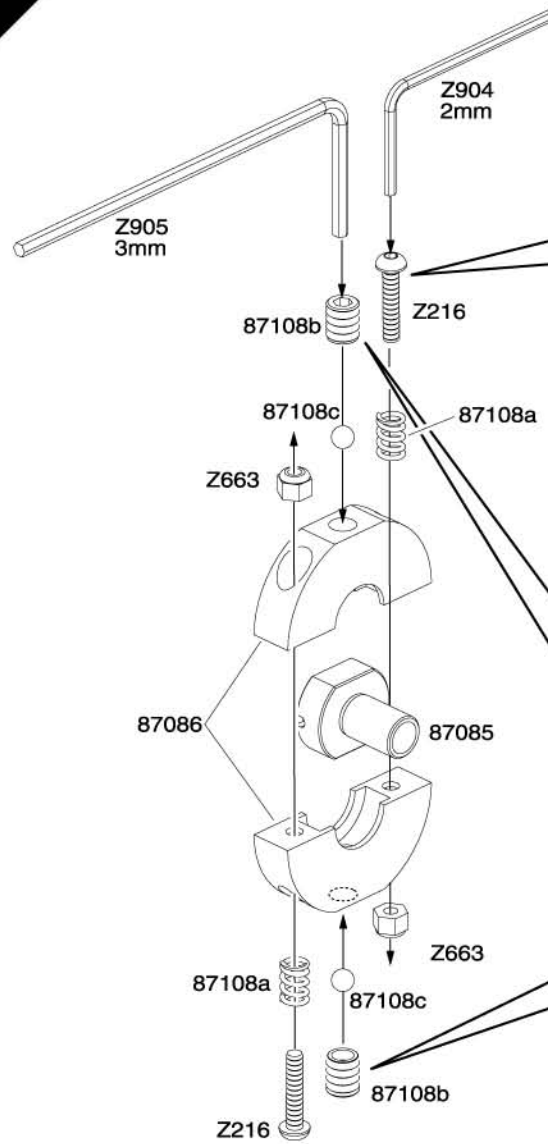
x1



x1

hpi-racing

8



Tighten Z216 all the way and turn out for about 5 turns (for Z216 on the both side).

Ziehen Sie die beiden Z216 Schrauben komplett an (vorsichtig) und drehen Sie die Schrauben dann wieder 5 Umdrehungen heraus.

Z216はいっぱいまで締めこんだ後、約5回転緩めてください。(2本とも)

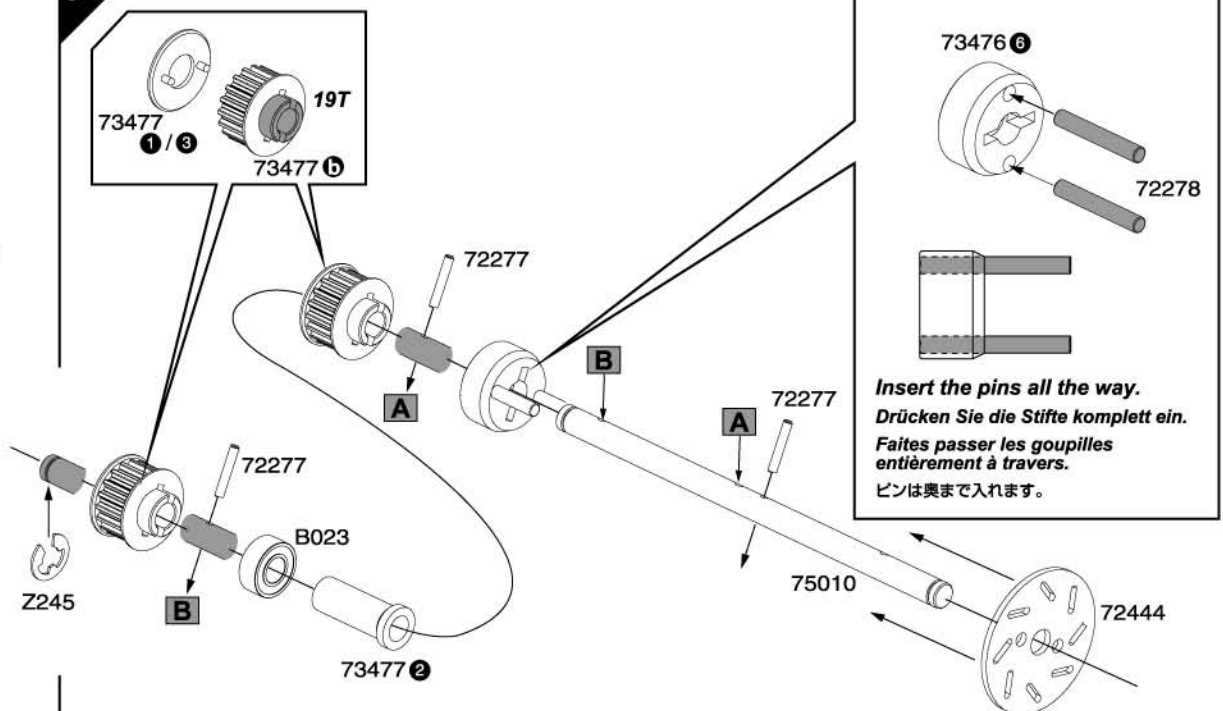
Screw in 87108b, leaving a very narrow gap between the clutch shoes.

Schrauben Sie 87106 soweit ein, dass sich nur noch ein kleiner Spalt zwischen den Kupplungsbacken übrig bleibt.

Visser 87106, en laissant un espace étroit entre les sabots de l'embrayage.

87108bはクラッチシューにすき間が出る寸前まで締め込みます。

9



73476 ⑥

Insert the pins all the way. Drücken Sie die Stifte komplett ein. Faites passer les goupilles entièrement à travers. ピンは奥まで入れます。

72277
2x12mm

x1



B023
6x13x5mm

x1



B028
6x10x3mm

x2



Z245
E5

x1



Z689
6x8x0.2mm

x1



B033
12x18x4mm

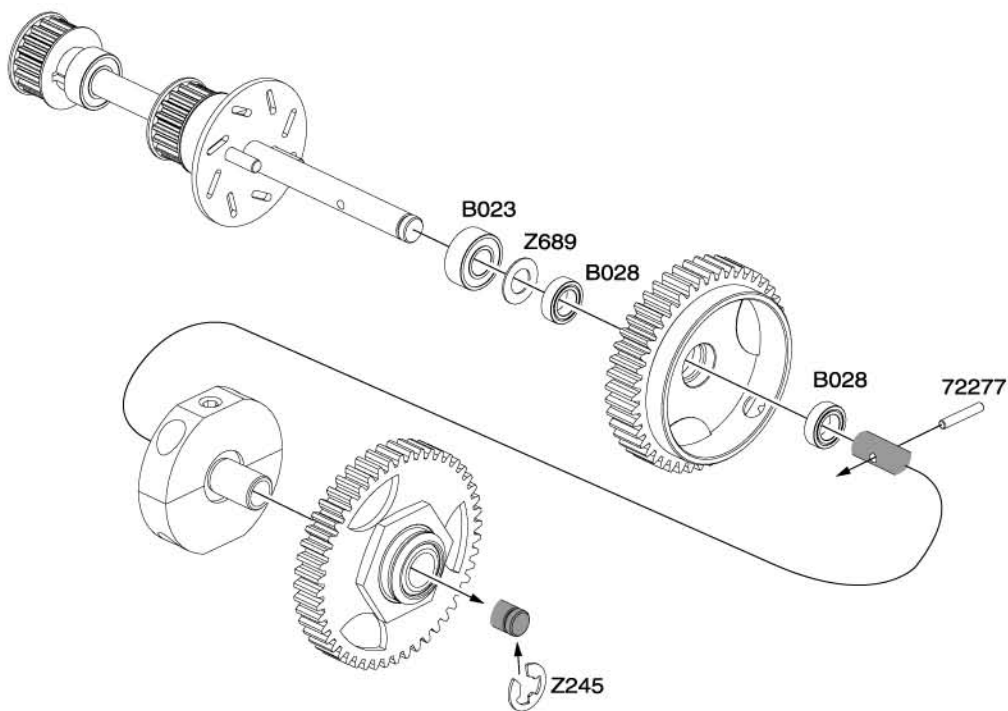
x2



Z282
M3x14mm

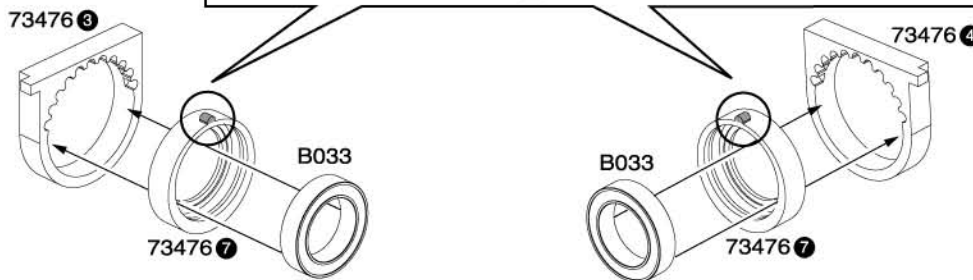
x2

10

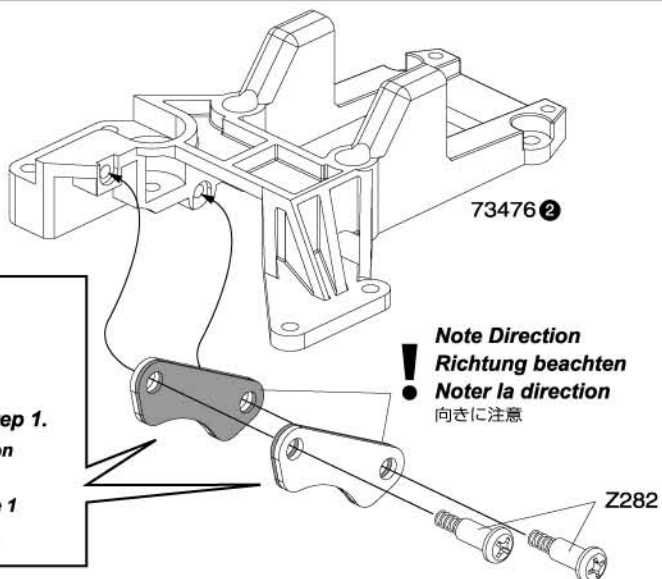


11

Make sure alignment is the same.
Gehen Sie sicher, dass beide Seiten gleich eingestellt sind.
Vérifier que l'alignement est identique.
センターの位置に合わせます。



12



! Page 12
Seite 12
Page 12
12ページ

1

Use the assembled pads from page 12, step 1.
Verwenden Sie die montierten Bremsbacken von Seite 12, Schritt 1.
Utiliser les assemblages réalisés page 12, étape 1
12ページのステップ1で作っていただいたものを使用します。

! Note Direction
Richtung beachten
Noter la direction
向きに注意

6811
6 x 9.5 x 2mm x2

72445 x2

73481e x1

73481f
M2.6x15mm x4

86032a x2

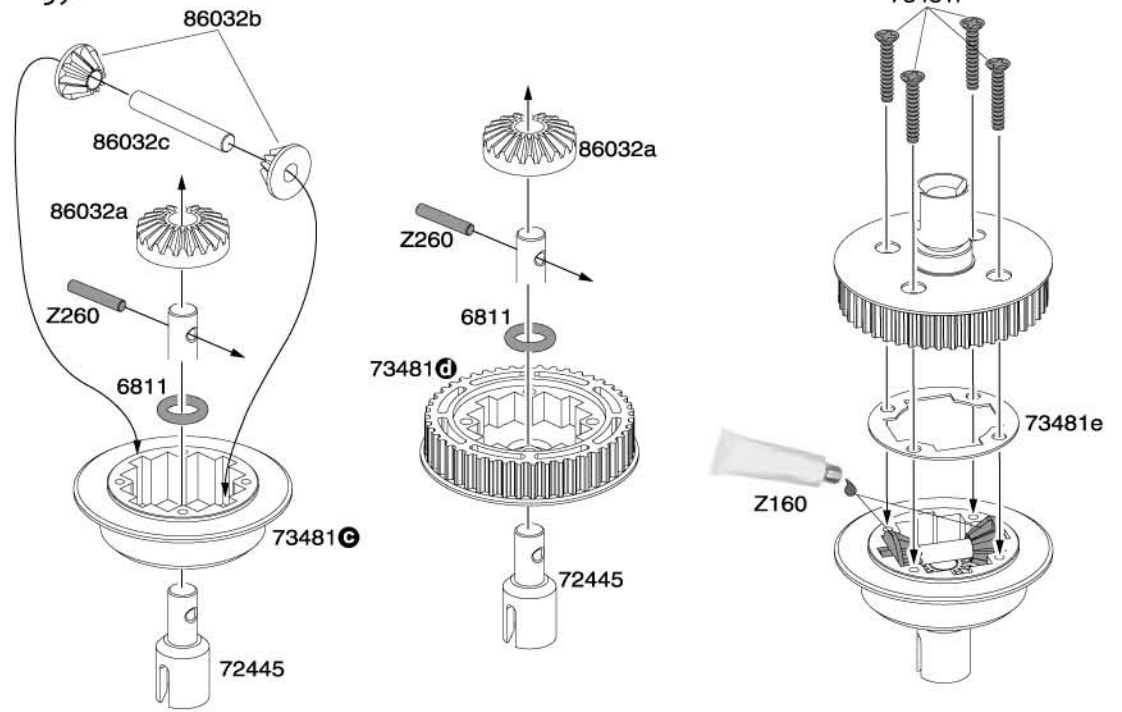
86032b x4

86032c
4x27mm x1

Z260
2.5x12mm x2

13

Rear
Hinten
Arrière
リア



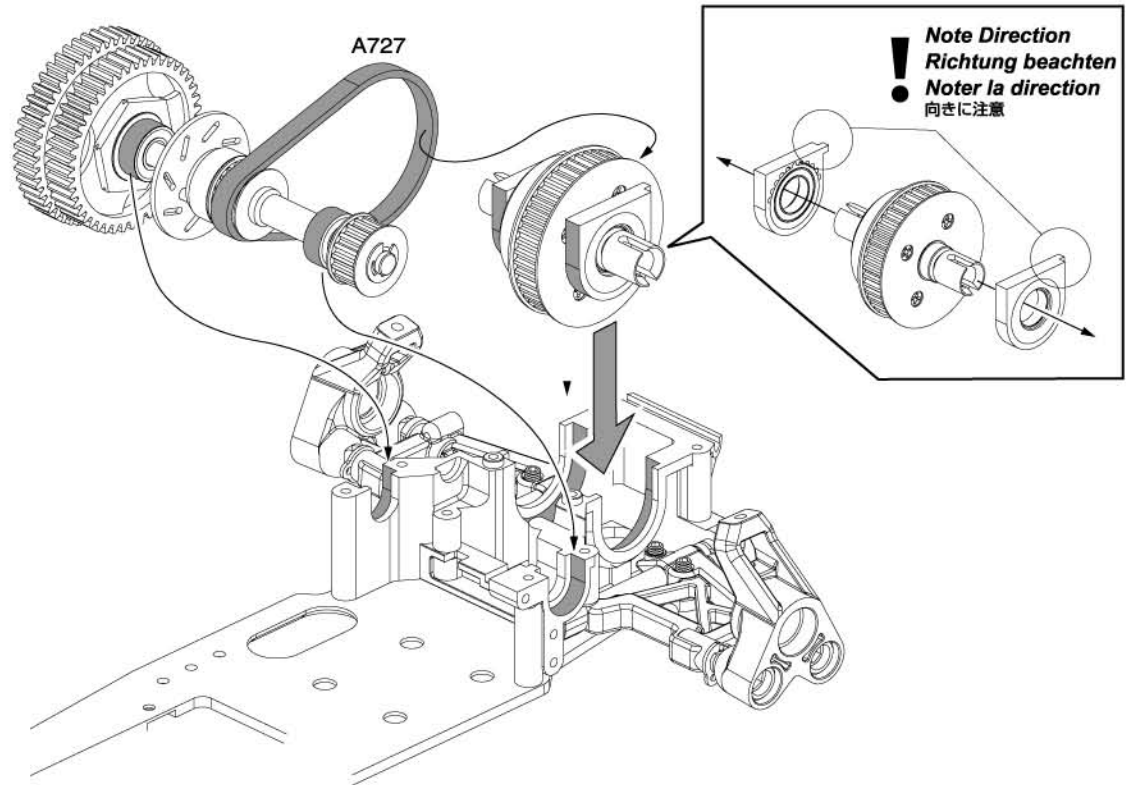
14




Tighter
Fester
Tendre
強りが強くなる

Front
Avant
Vorne
フロント

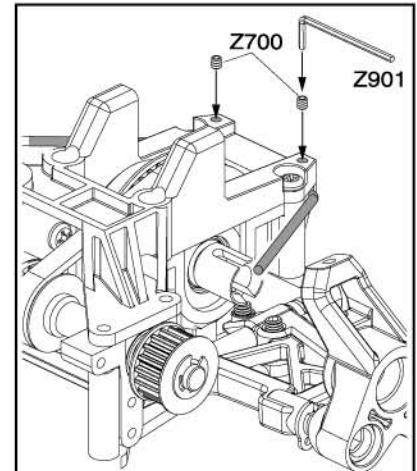
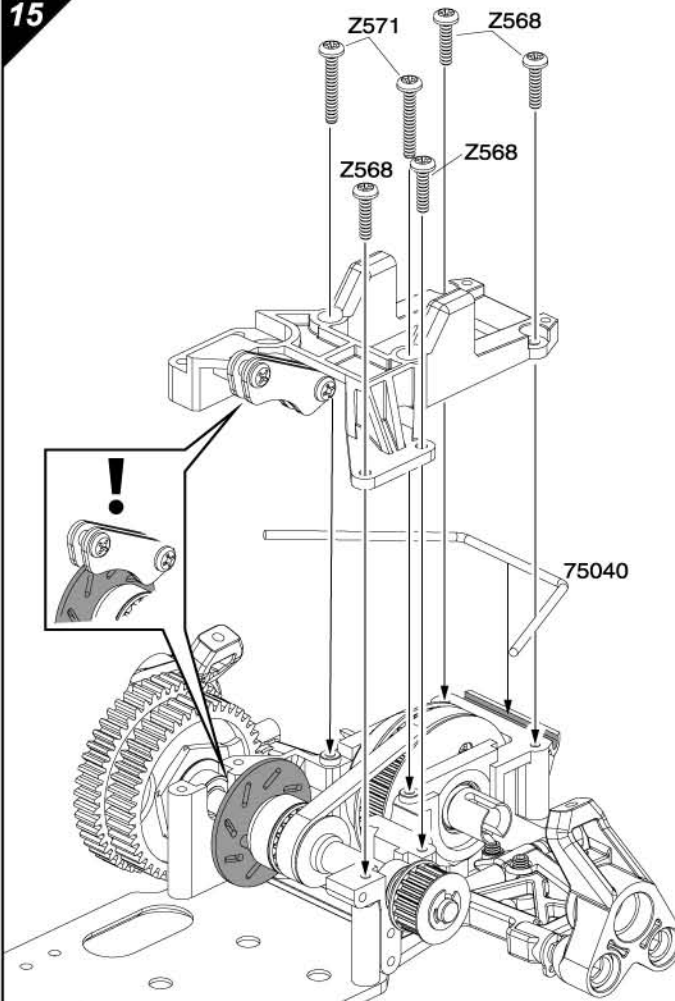
Rear
Arrière
Hinten
リア

Make adjustments if the belt is skipping or is overly tight.
Verwenden Sie andere Löcher, wenn der Riemen überspringt oder zu fest gespannt ist.
Régler si la courroie patine ou est trop serrée.
ベルトが歯とびする場合、調整します。



-  **x4**
Z568
M3x12mm
-  **x2**
Z571
M3x20mm
-  **x2**
Z700
M3x3mm

15










Screw in Z700 tight enough to allow 75040 to turn smoothly without play.

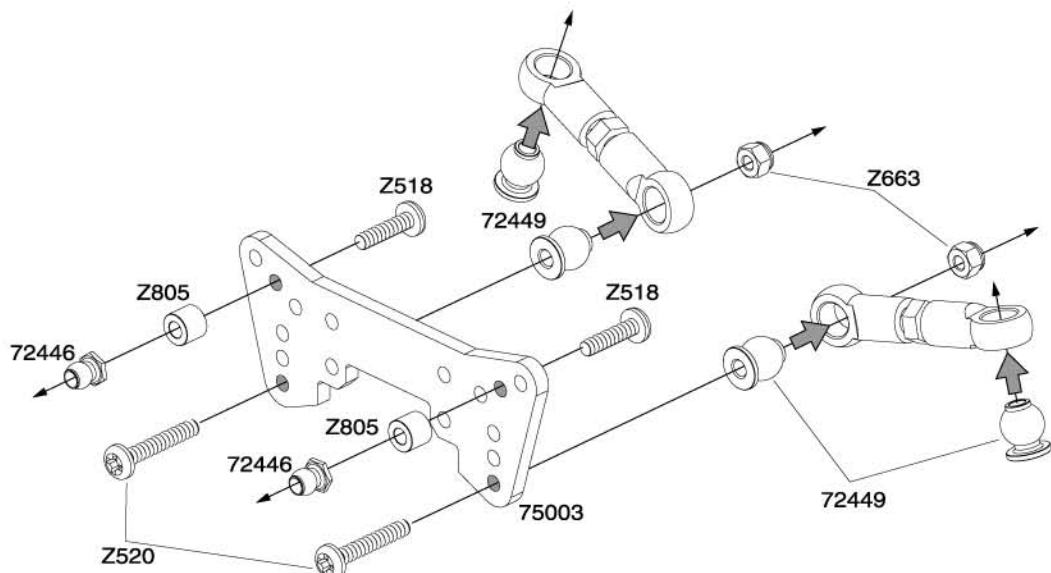
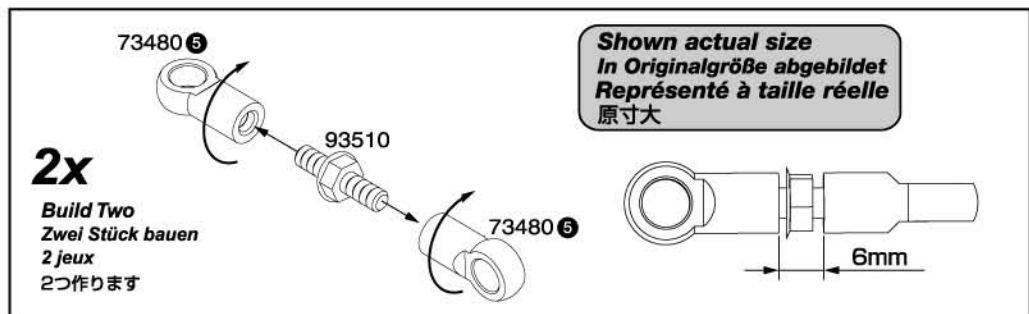
Ziehen Sie Z700 gerade nur so fest an, dass sich 75040 ohne Spiel noch frei bewegen lässt.

Visser Z700 suffisamment serré pour permettre à 75040 de tourner facilement sans jeu.

75040がガタが出ない程度にスムーズに動くようにZ700の締め込み量を調整して下さい。

-  **x2**
72446
3 x 4.7 x 6mm
-  **x4**
72449
4 x 7.8 x 9.5mm
-  **x2**
93510
4 x 20mm
-  **x2**
Z518
M3 x 12mm
-  **x2**
Z520
M3 x 18mm
-  **x2**
Z663
M3
-  **x2**
Z805
3x6x5mm

16



18



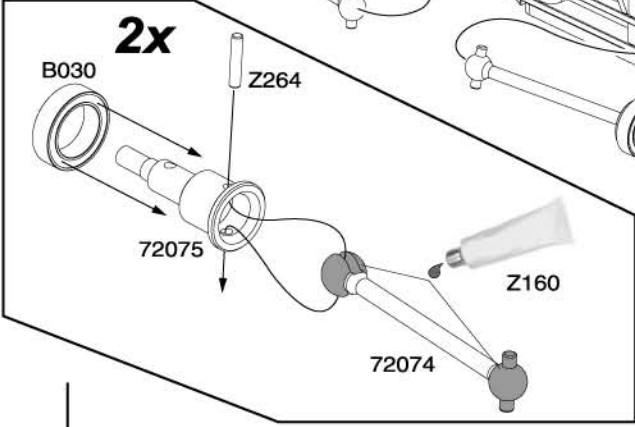
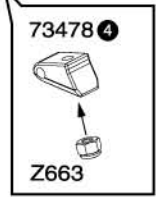
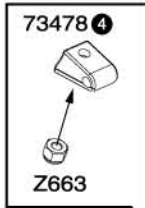
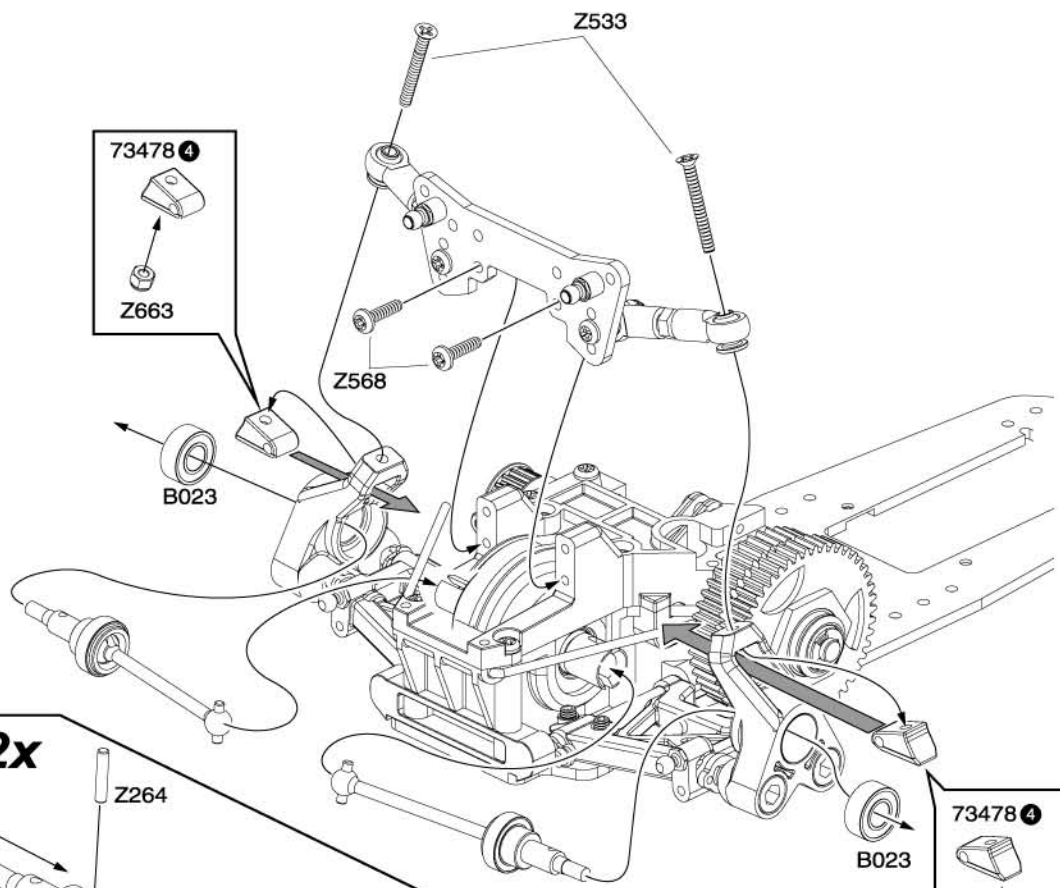
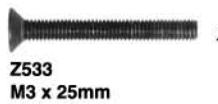
17



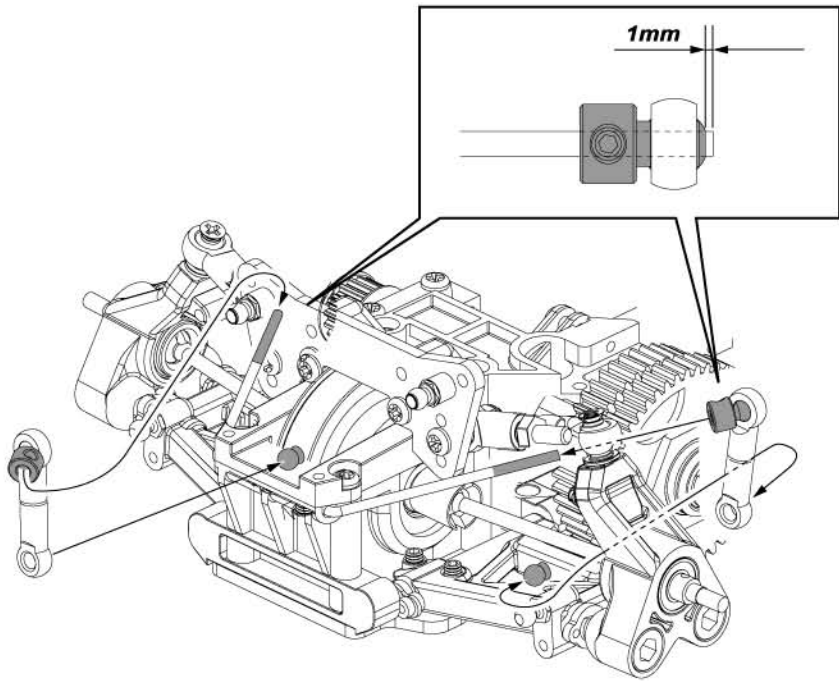
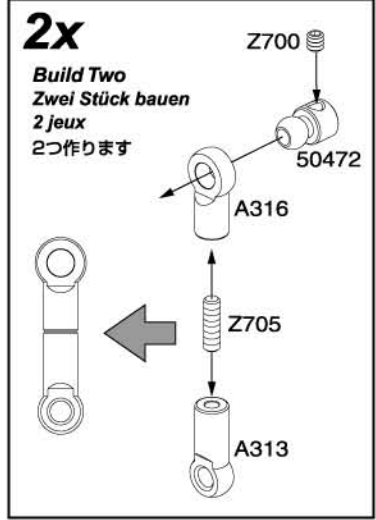
B023
6 x 13 x 5mm



B030
10 x 15 x 4mm




18



B

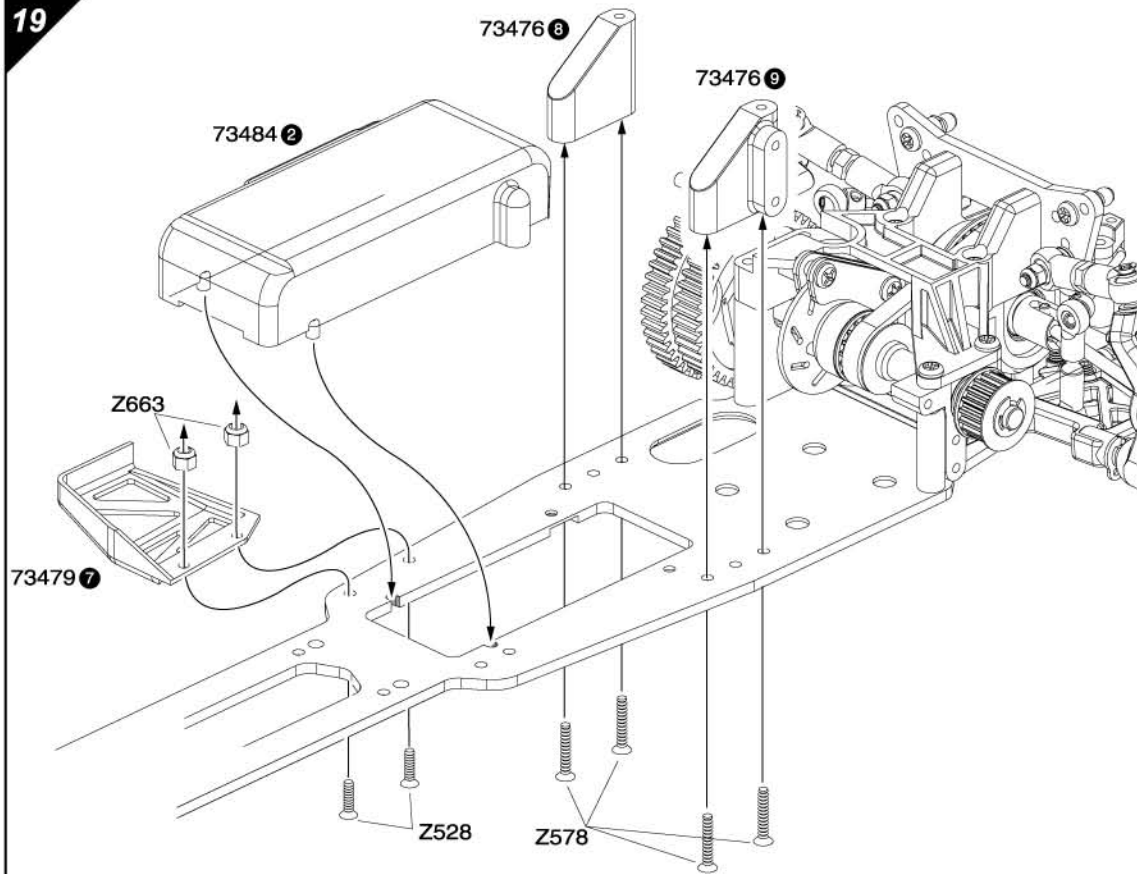
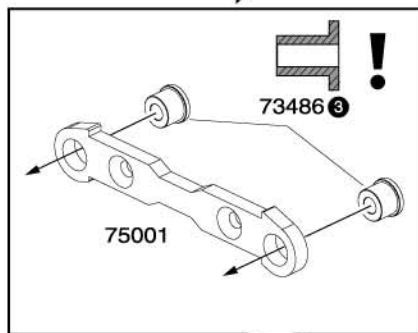
Open Bag B
Tüte B öffnen
Ouvrir le sachet B
 袋詰 B を使用します

19


 **x2**
 Z528
 M3 x 12mm


 **x4**
 Z578
 M3 x 12mm

  **x2**
 Z663
 M3

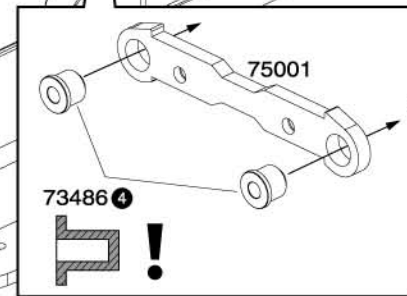
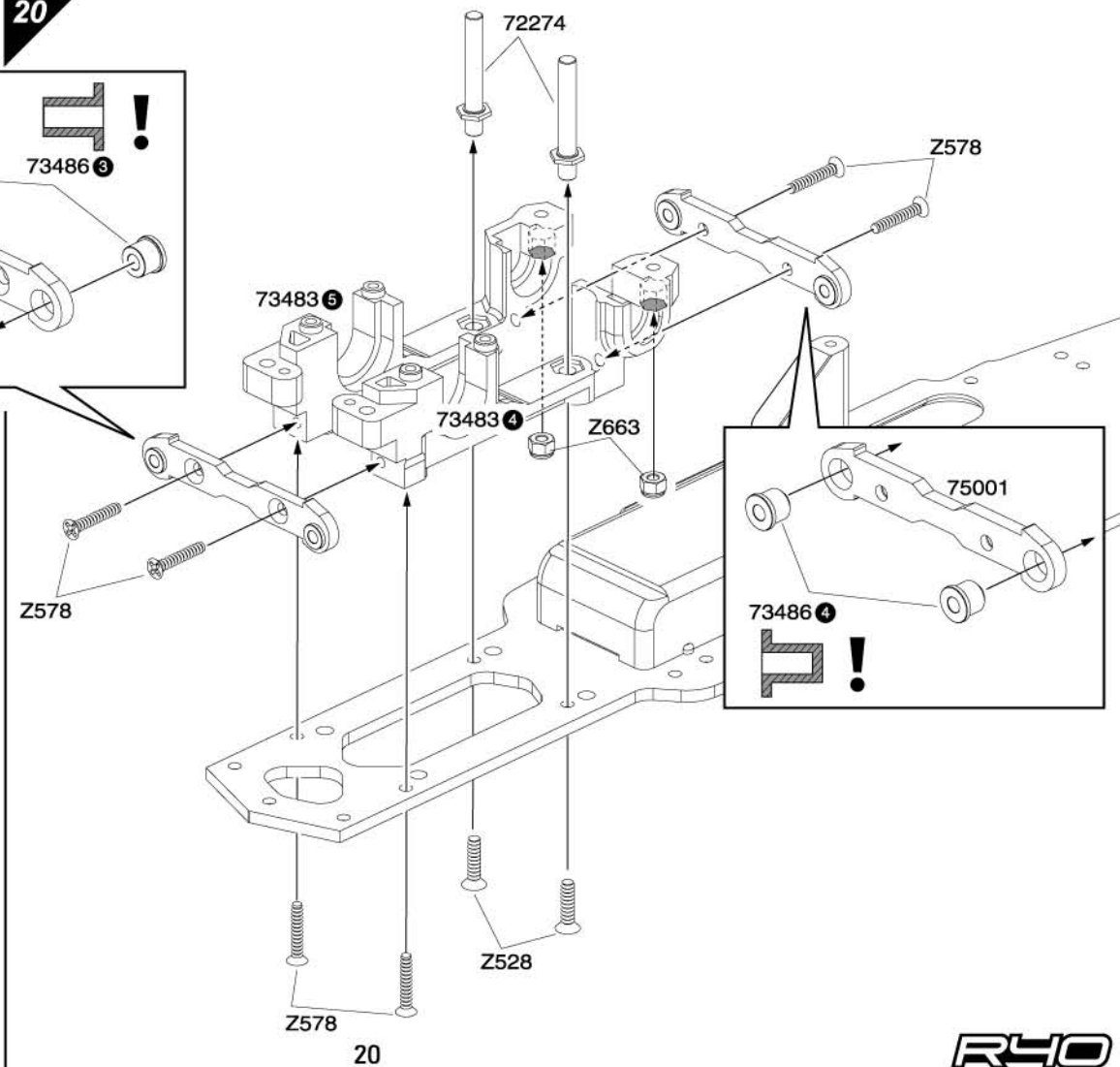
**20**

 **x2**
 72274

 **x2**
 Z528
 M3 x 12mm

 **x6**
 Z578
 M3 x 12mm

  **x2**
 Z663
 M3



72277 x2
2 x 12mm

B023 x1
6 x 13 x 5mm

Z245 x1
E-5

6811 x2
6 x 9.5 x 2mm

72445 x2

73481e x1

73481f x4
M2.6 x 15mm

86032a x2

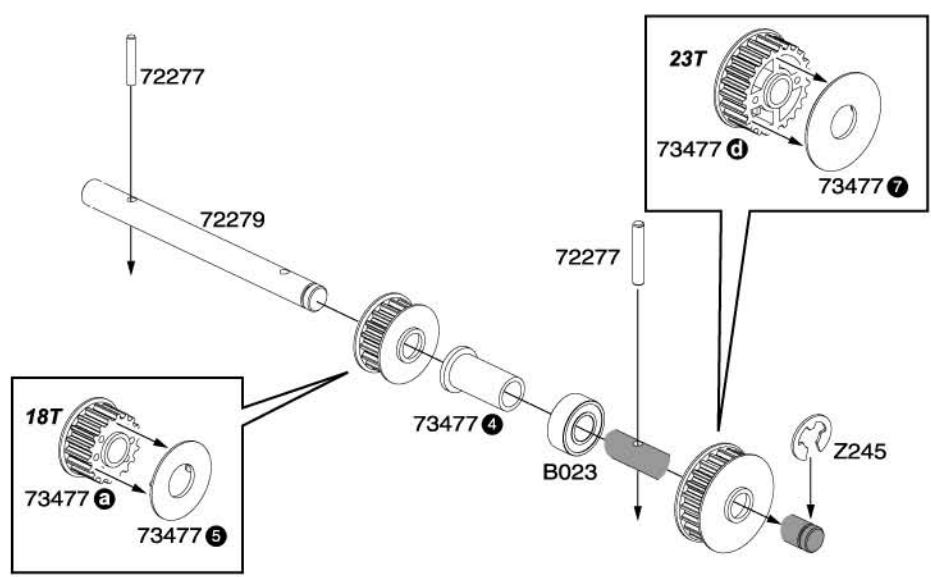
86032b x4

86032c x1
4 x 27mm

Z260 x2
2.5 x 12mm

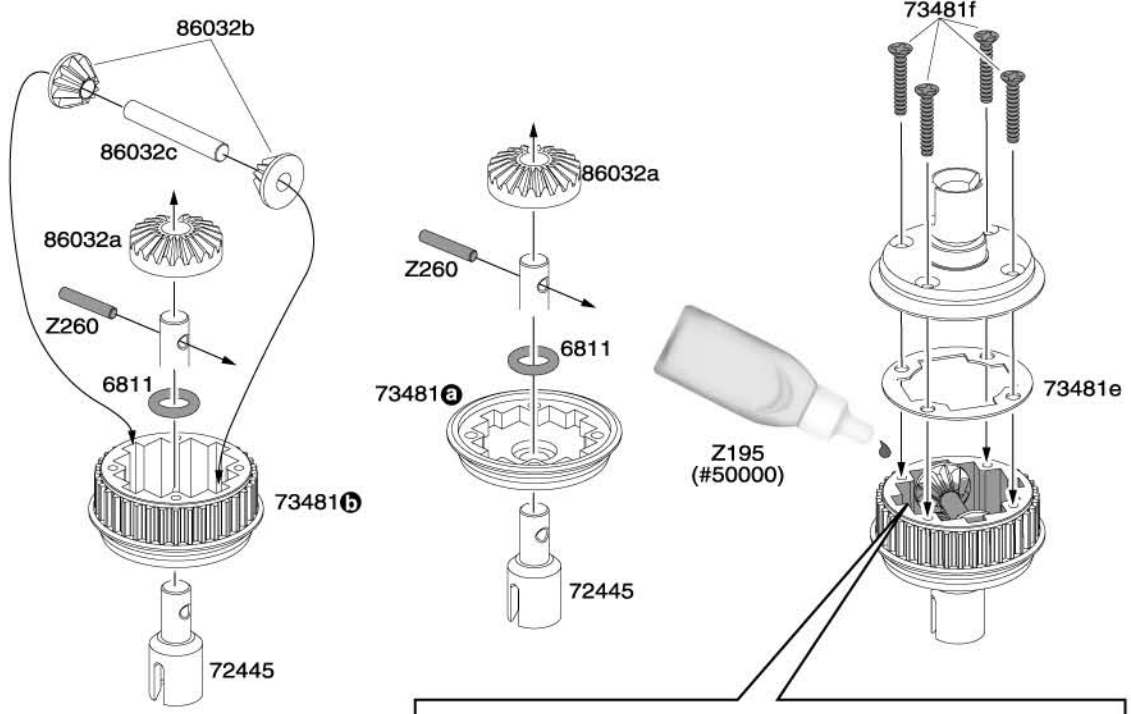
hpi-racing

21



22

Front
Vorne
Avant
フロント



! Fill diff with oil.
Diff mit Öl füllen.
Remplir le différentiel avec de l'huile.
デフオイルはケースいっぱいまで入れて下さい。

21

R40
1/10 RTRC PRO TOURING CAR



B023
6 x 13 x 5mm

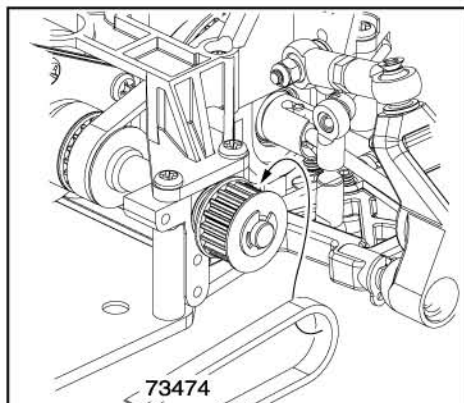


B033
12 x 18 x 4mm

x1

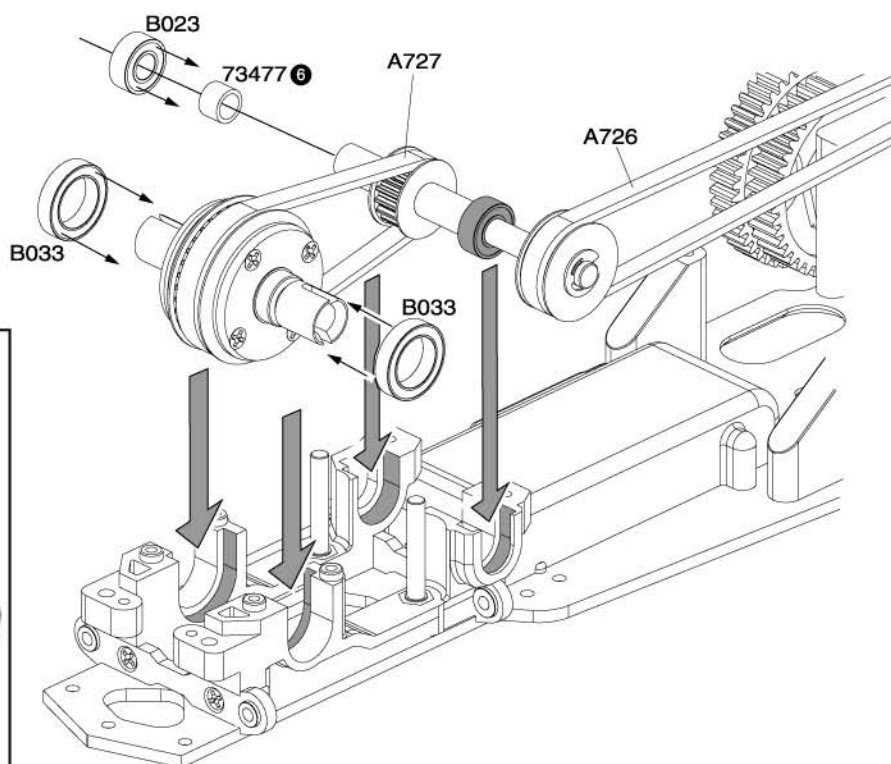
x2

23



73474

Put the belt on 19T pulley first.
Ziehen Sie zuerst den Riemen auf das 19Z Riemenrad.
Mettre la courroie sur la poulie 19 dents d'abord.
先に19Tプーリーにベルトをかけておきます。



75047a

x1



75047b

x1



75047c

x1



72446
3 x 4.7 x 6mm

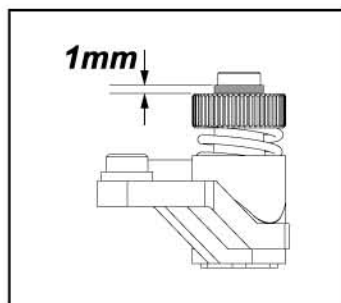
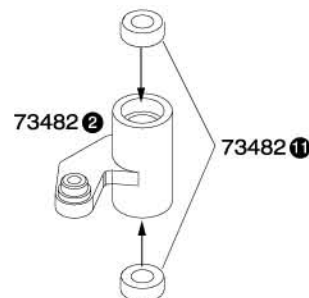
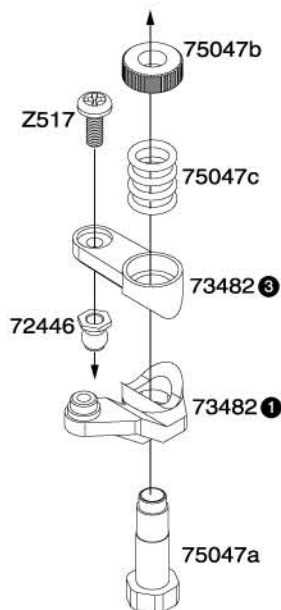
x1



Z517
M3 x 8mm

x1

24



1mm

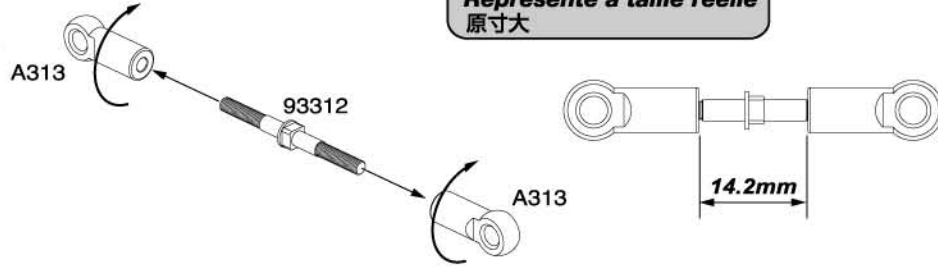
93312
4-40x24mm x2

A313
4.8 x 14mm x4

25

2x

Build Two
Zwei Stück bauen
2 jeux
2つ作ります



Shown actual size
In Originalgröße abgebildet
Représenté à taille réelle
原寸大

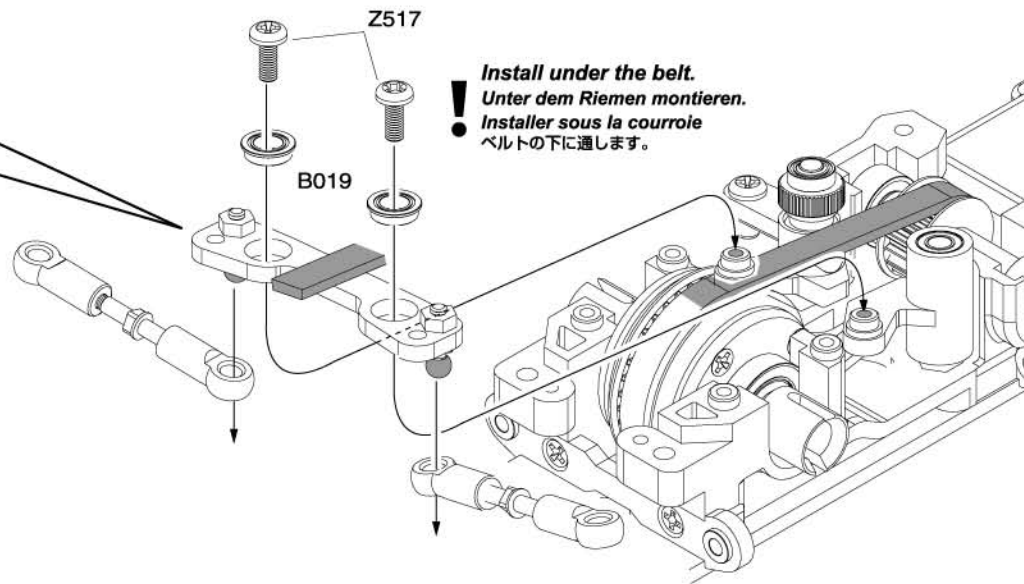
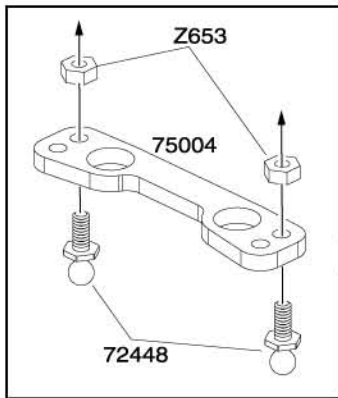
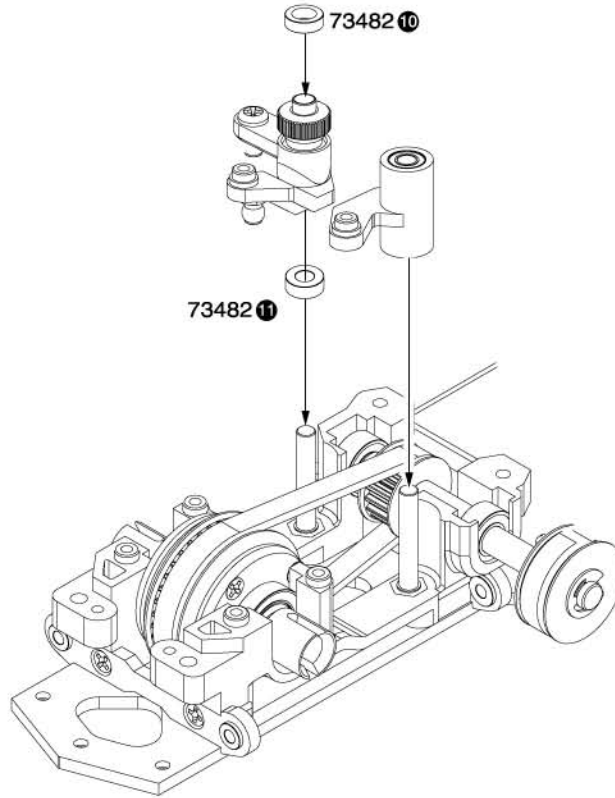
72448
4.7 x 14mm x2

B019
5 x 8 x 2.5mm x2

Z517
M3 x 8mm x2

Z653
M3 x2

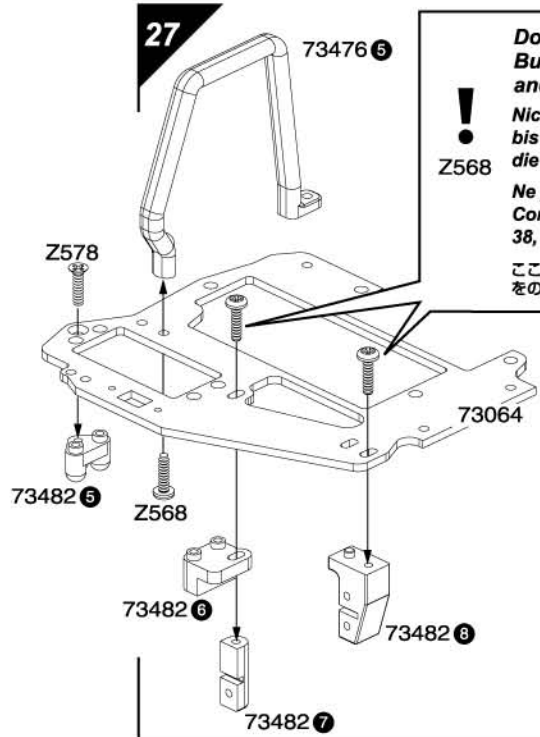
26



! Install under the belt.
Unter dem Riemen montieren.
! Installer sous la courroie
ベルトの下に通します。

Z568 x3
M3 x 12mm

Z578 x1
M3 x 12mm



27

! **Don't tighten completely. Build to page 29, Step 38 then align and tighten.**

! **Nicht komplett anziehen. Bauen Sie weiter bis zu Seite 24, Schritt 36 und ziehen Sie die Schrauben dann fest.**

! **Ne pas serrer complètement. Continuer le montage jusqu'à l'étape 38, page 254, puis aligner et serrer.**

ここでは仮止します。P29ステップ38でサーボをのせた後、締めます。

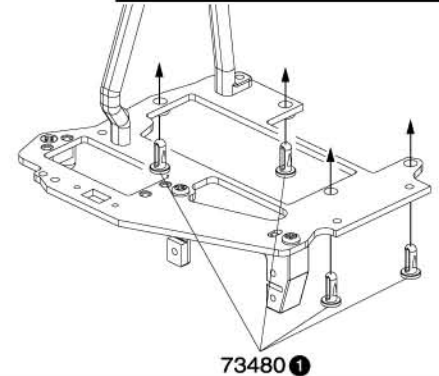
!

Press until part locks into place.

Drücken bis das Teil in seiner Position einschnappt.

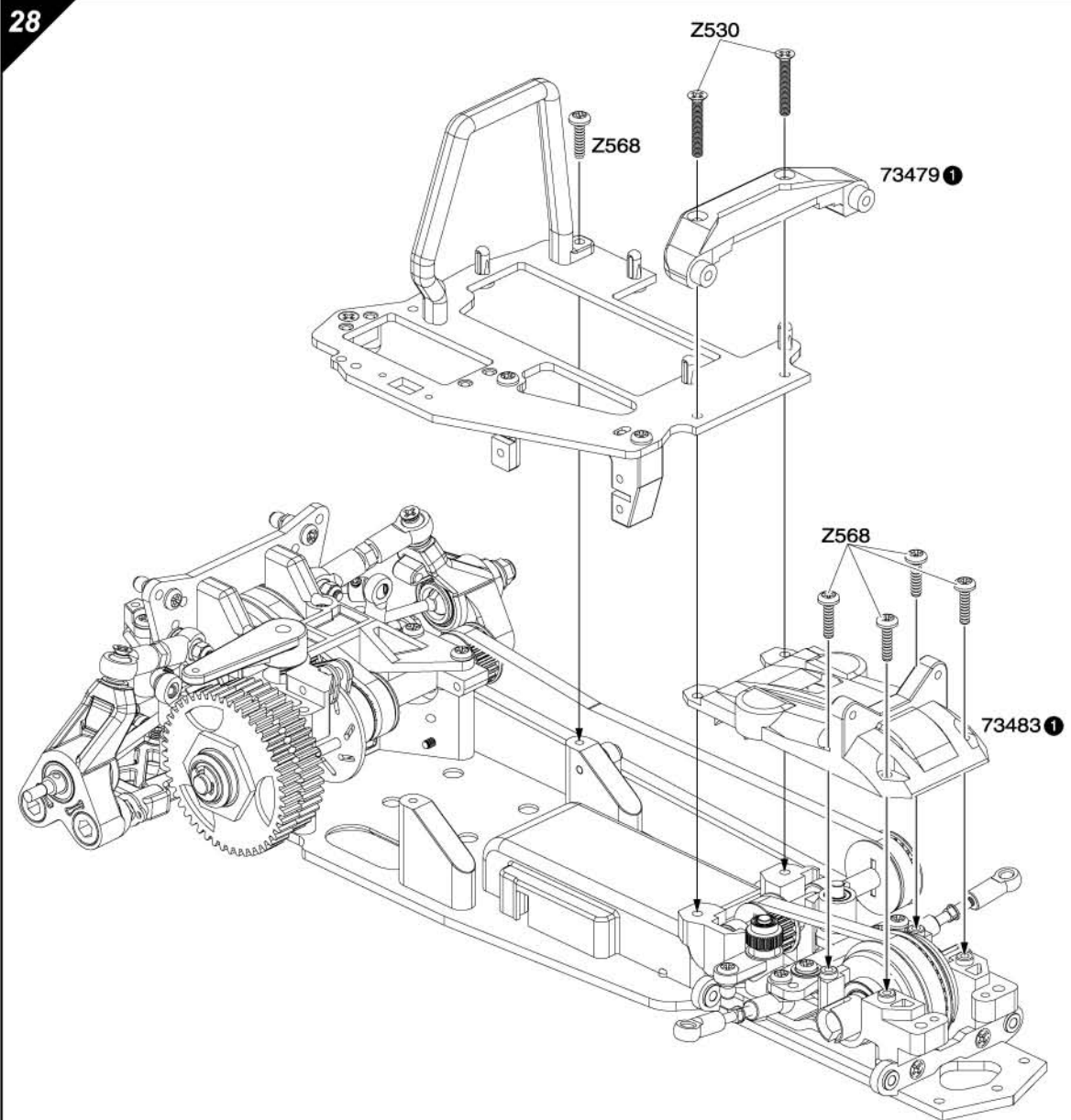
Appuyer jusqu'à ce que la pièce se fixe en place.

しっかりと奥まで押し込みます。



Z530 x2
M3 x 18mm

Z568 x5
M3 x 12mm





50461

x4



72447
7.9 x 18 mm

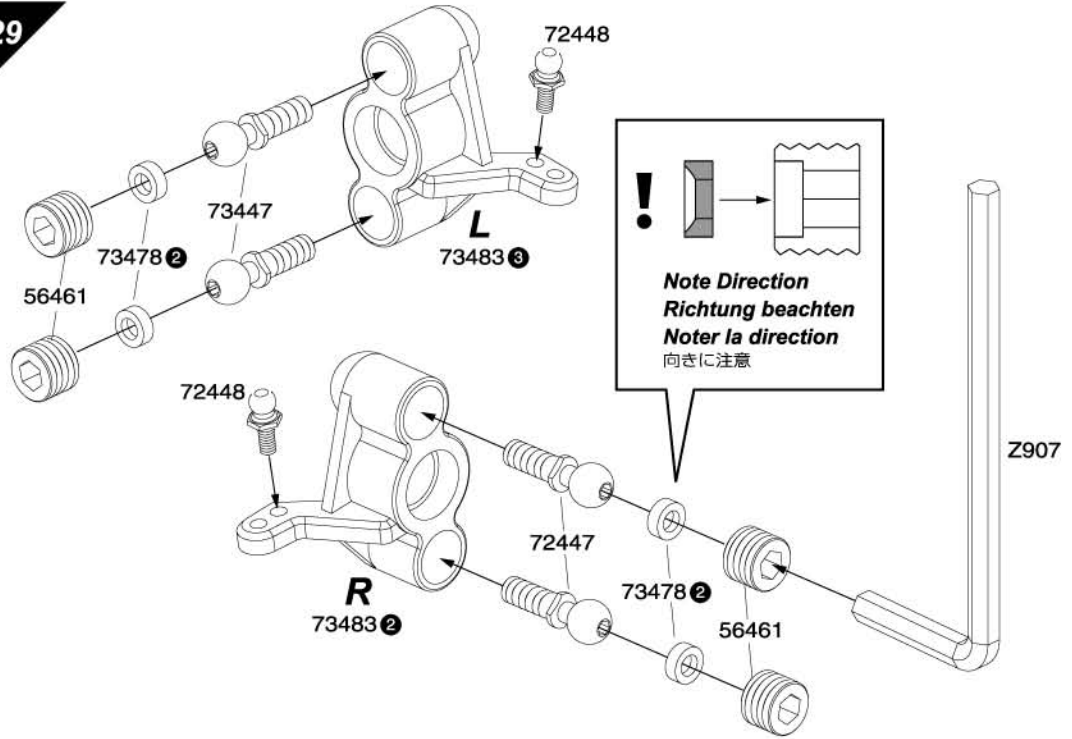
x4



72448
4.7 x 14mm

x2

29



Tighten 50461 fully, then back out 1/8 turn, enough to allow 72447 to rotate smoothly with no slop.

Ziehen Sie 50461 komplett an und lösen sie dann die Schraube um 1/8 Umdrehung, damit sich 72447 frei bewegen kann.

Serrer complètement 50451, puis desserrer d'un huitième de tour, suffisamment pour que 72447 tourne sans à-coups.

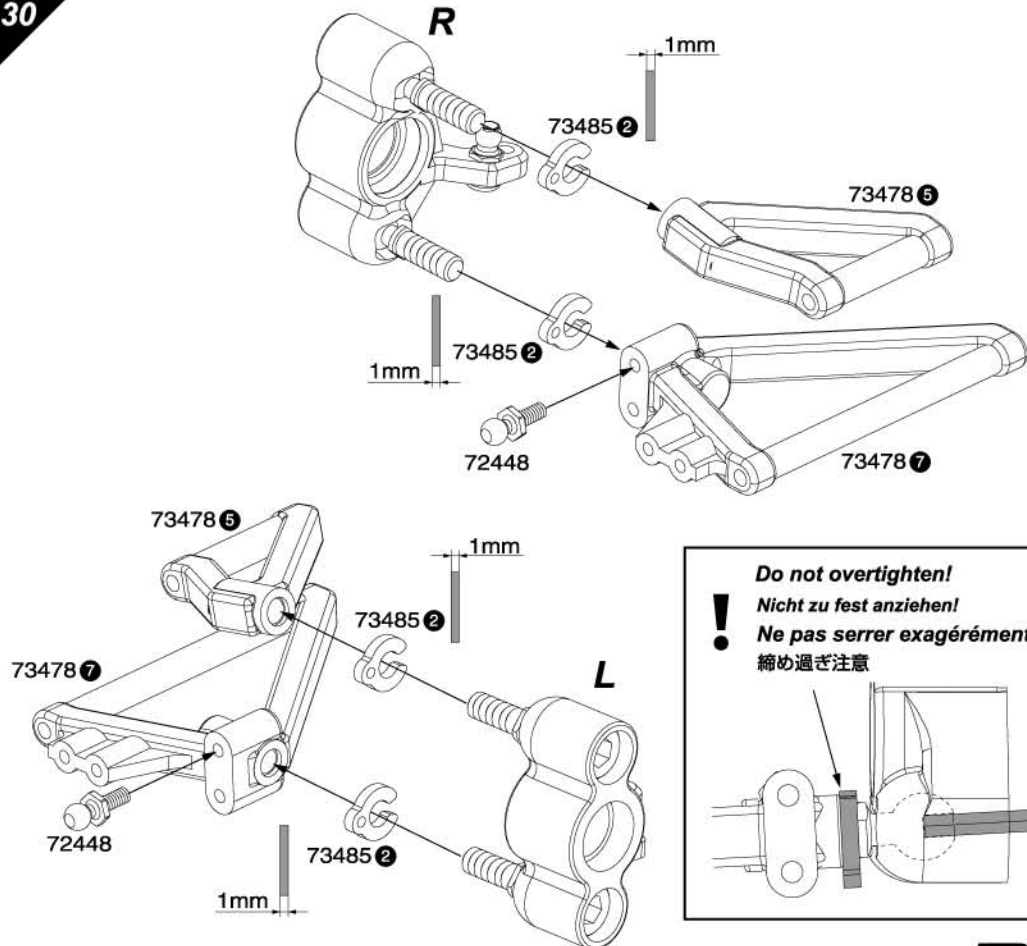
50461は72447がガタがなくスムーズに動く様に締め込みます。
50461を軽く締め込んだ所から、45° ~60° 戻した位置を目安として下さい。






72448
4.7 x 14mm

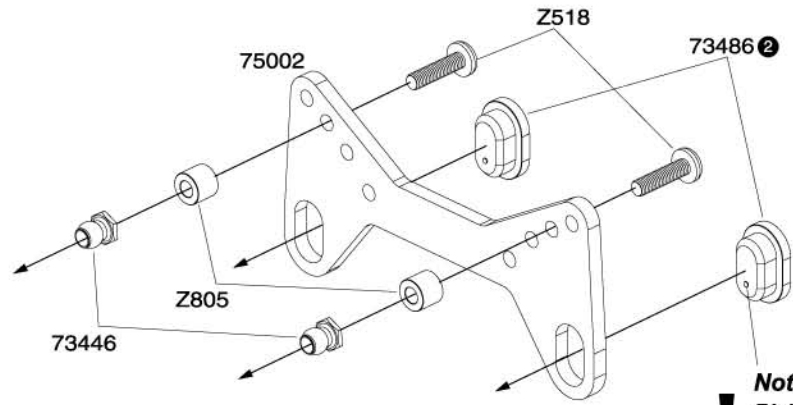
x2

30



-  **Z518**
M3 x 12mm x2
-  **Z805**
3x6x5mm x2
-  **72446**
3 x 4.7 x 6mm x2

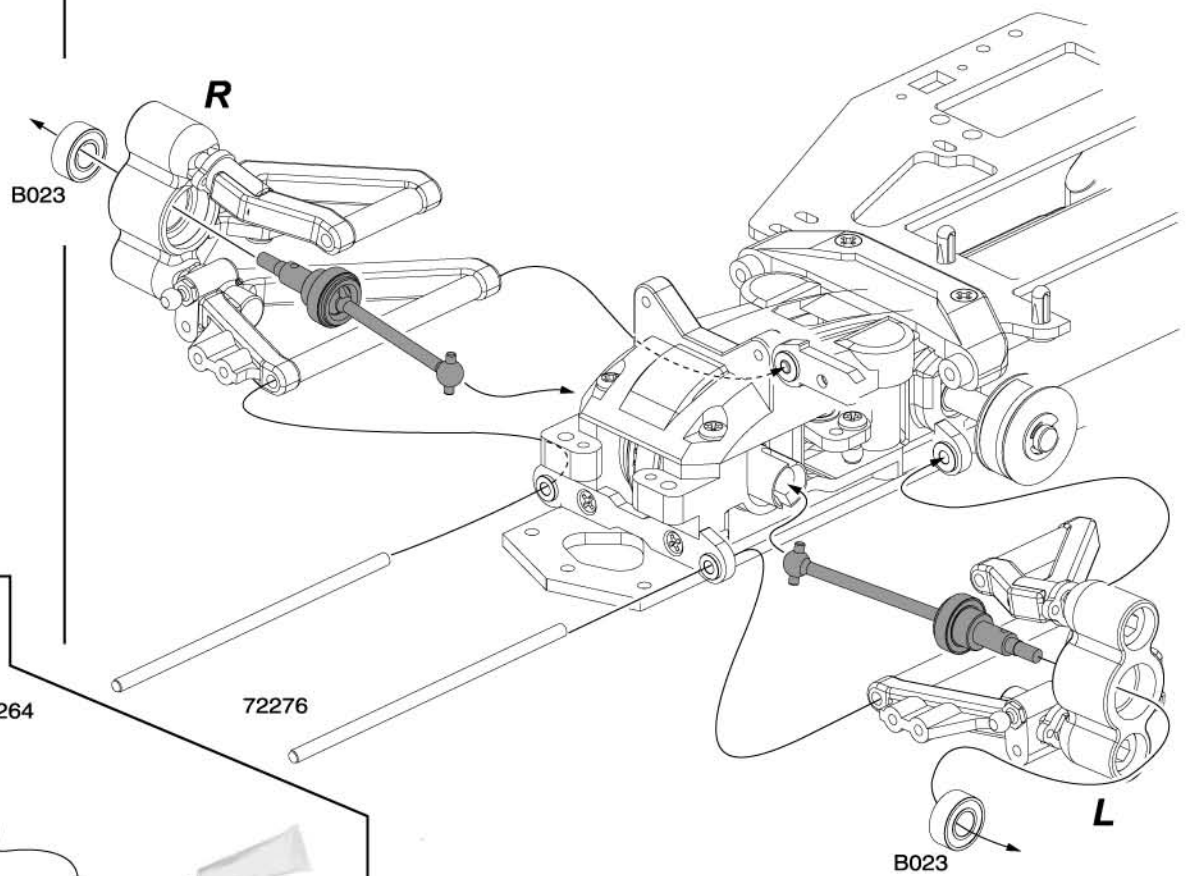
31



Note Direction
Richtung beachten
Noter la direction
 向きに注意

32

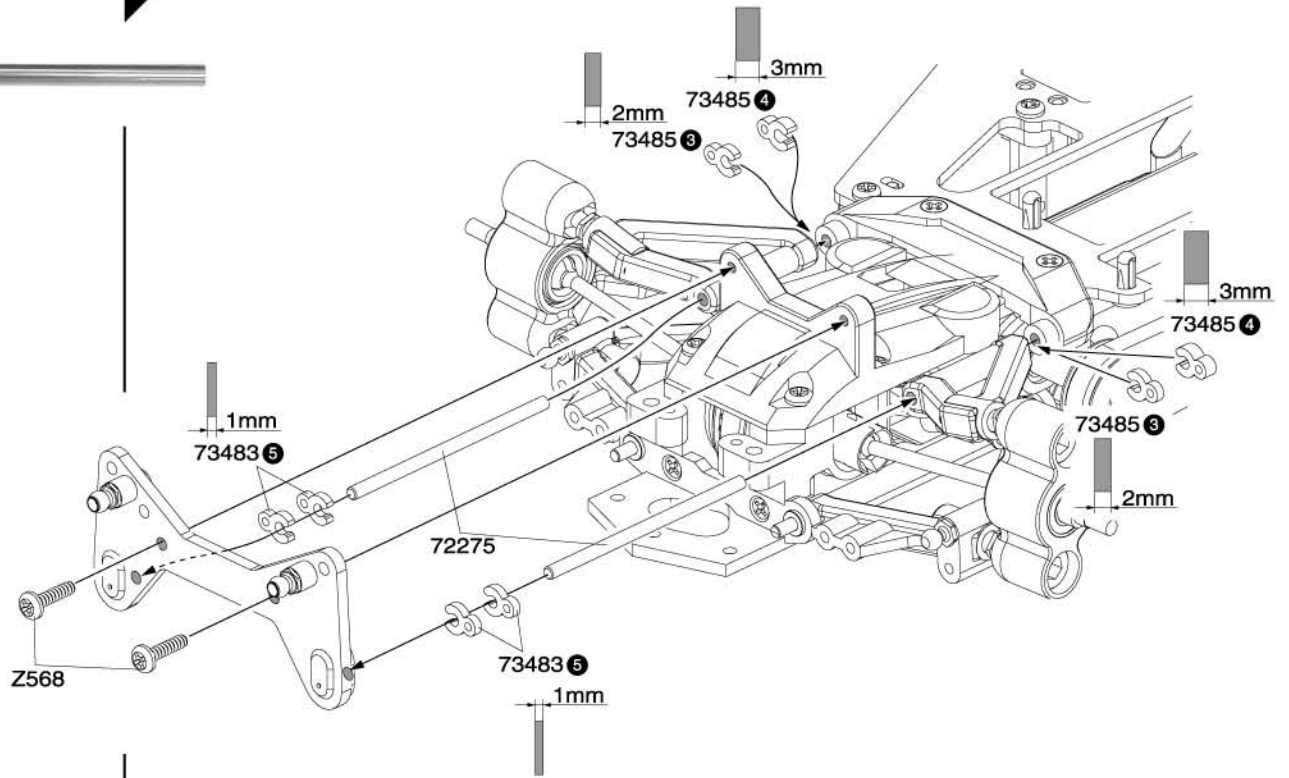
-  **72276**
3 x 84mm x2
-  **72074** x2
-  **72075** x2
-  **B023**
6 x 13 x 5mm x2
-  **B030**
10 x 15 x 4mm x2
-  **Z264**
2 x 10mm x2



2x Build Two
 Zwei Stück bauen
 2 jeux
 2つ作ります

72275 x2
3x60mm

Z568 x2
M3x12mm

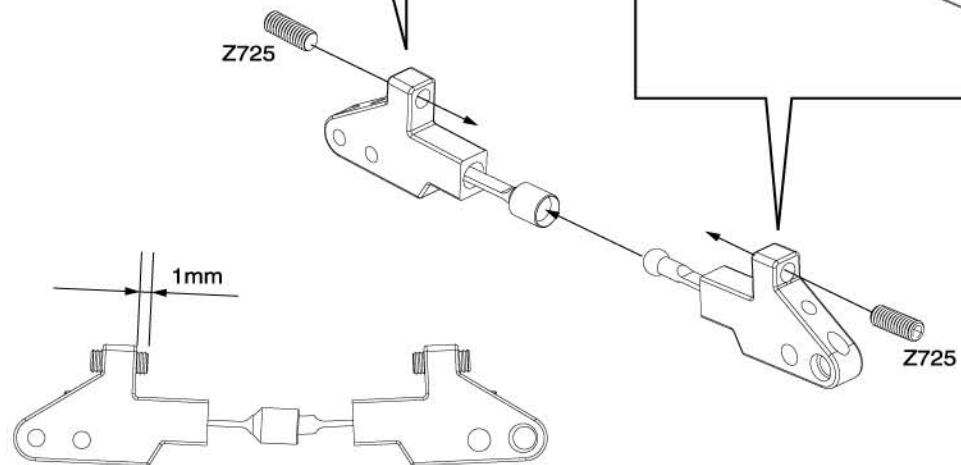
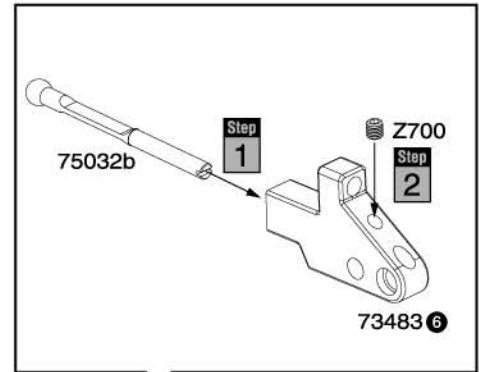
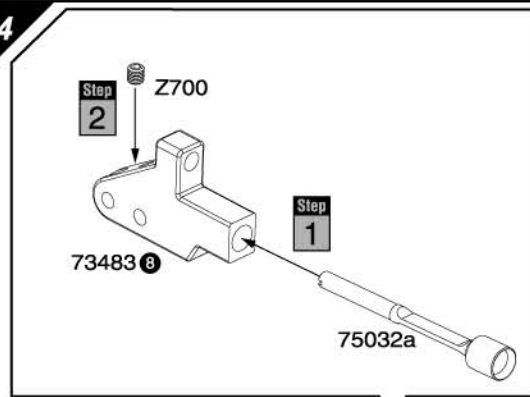


75032a x1

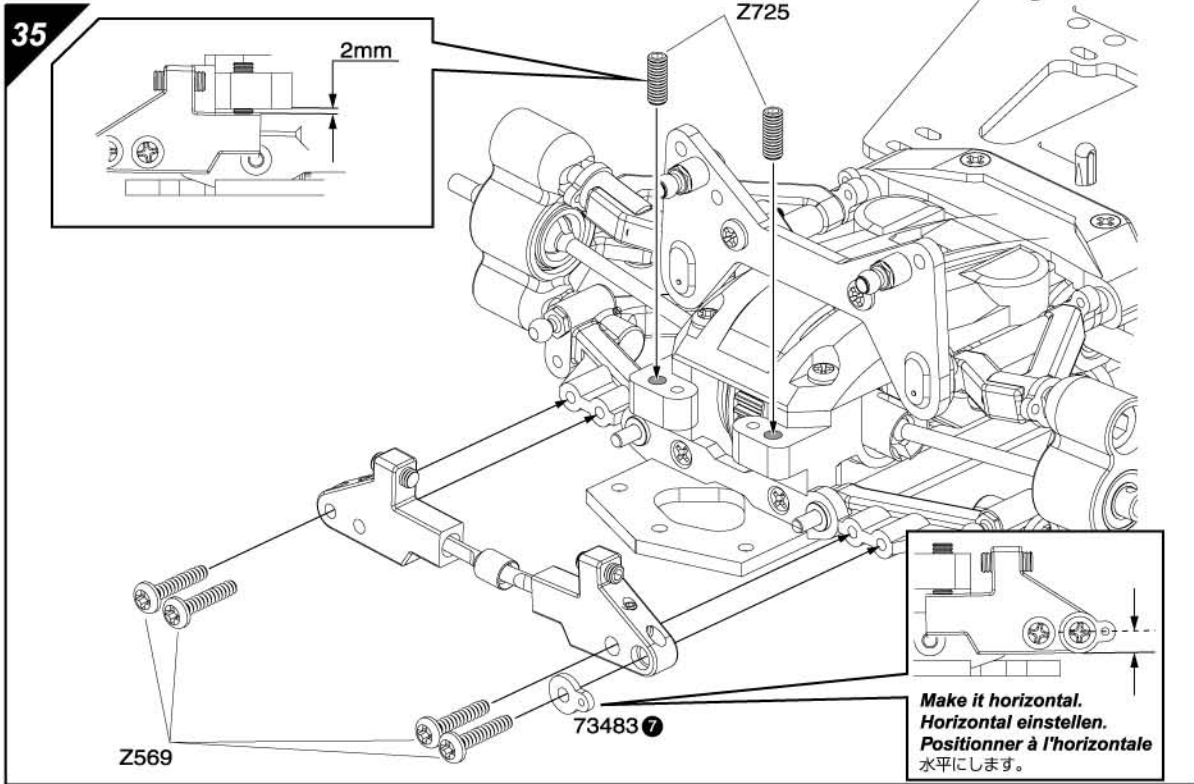
75032b x1

Z725 x2
M4x10mm

Z700 x2
M3x3mm



-  **x4**
Z569
M3x15mm
-  **x2**
Z725
M4x10mm



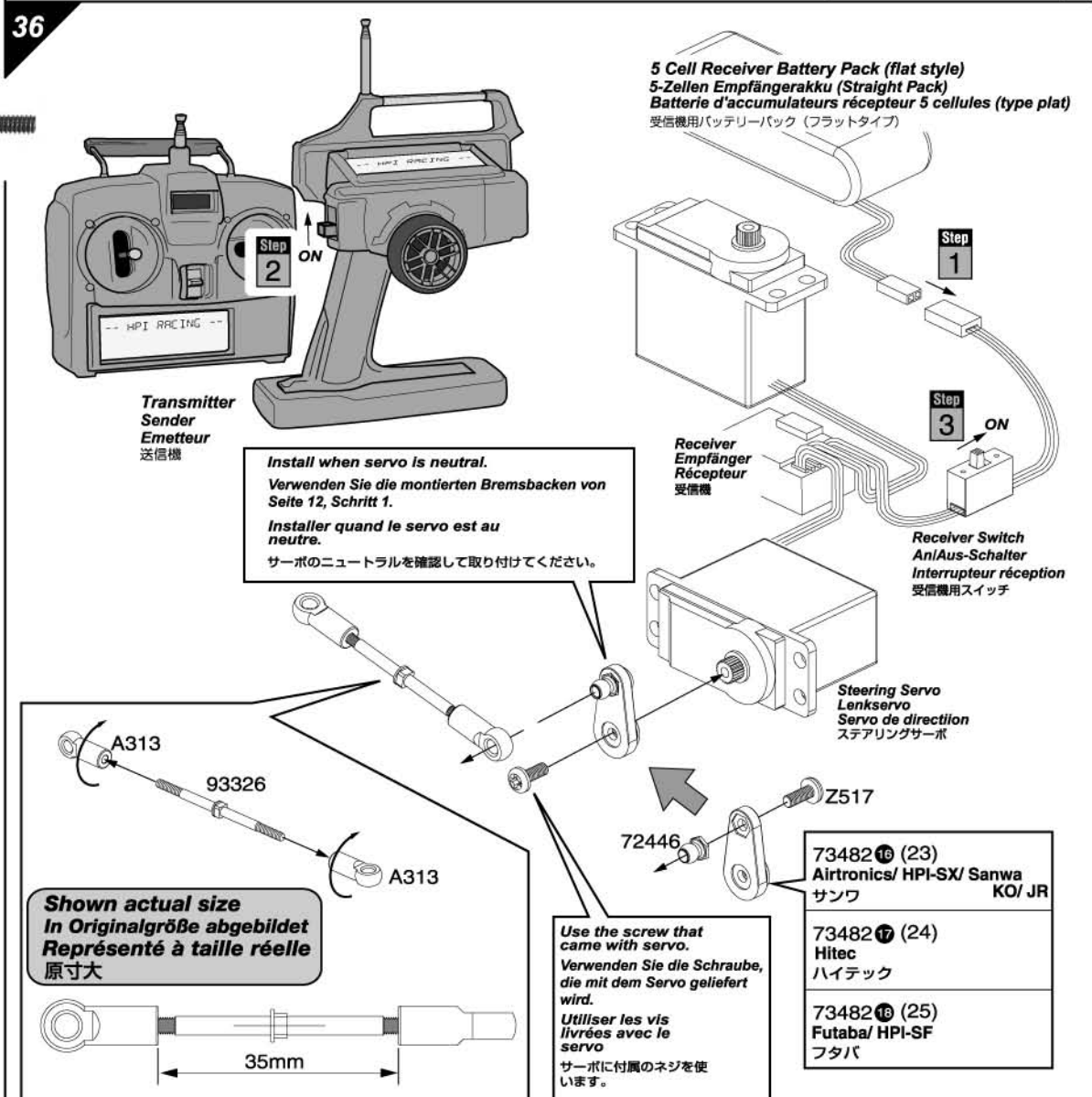
-  **x1**
72446
3 x 4.7 x 6mm
-  **x1**
93326
4-40 x 52mm
-  **x1**
Z517
M3 x 8mm

Connect radio gear prior to installation to check for proper operation. Make sure the servo and trim settings are centered. Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.

Überprüfen Sie vor dem Einbau der Fernsteueranlage die richtige Funktion der einzelnen Komponenten. Stellen Sie alle Trimmungen am Sender auf Neutral. Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zu Hilfe.

Faire des essais de fonctionnement de l'ensemble radio avant le montage. Vérifier que les servos et les trims sont au neutre. Se reporter au manuel de votre radio pour des intructions détaillées.

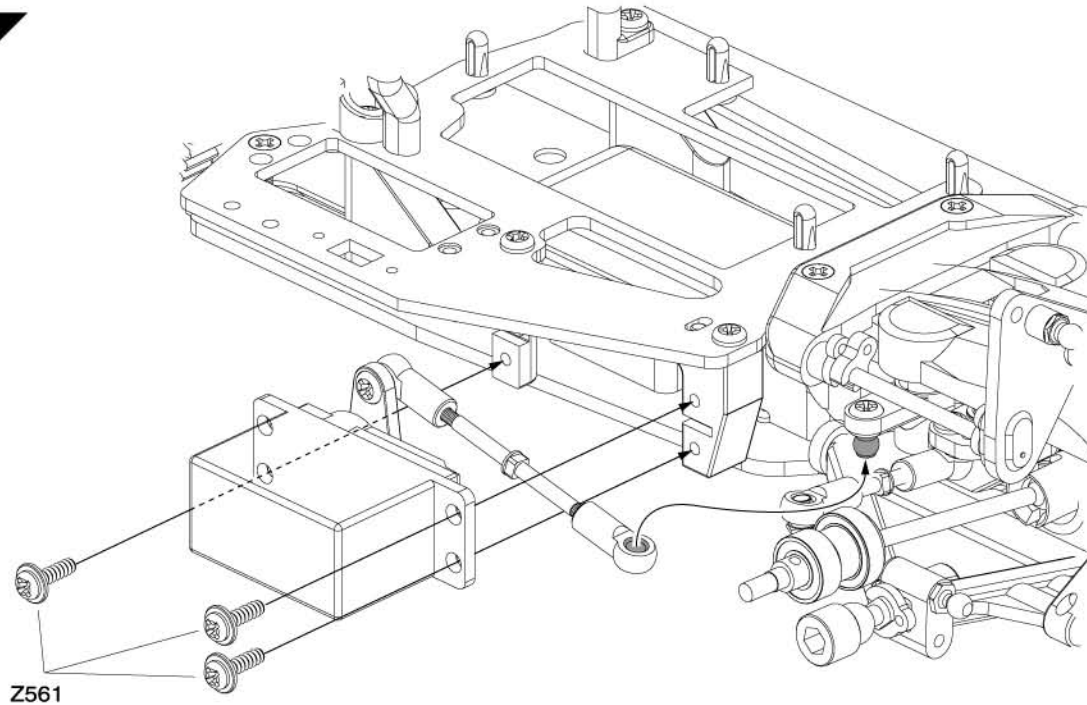
各コネクターをつなぎ正しく動作するか確認し、ニュートラルにした状態にします。詳しくはお手持ちのプロポ、スピードコントローラーに付属する取扱説明書をご覧ください。





x3

37



Z561

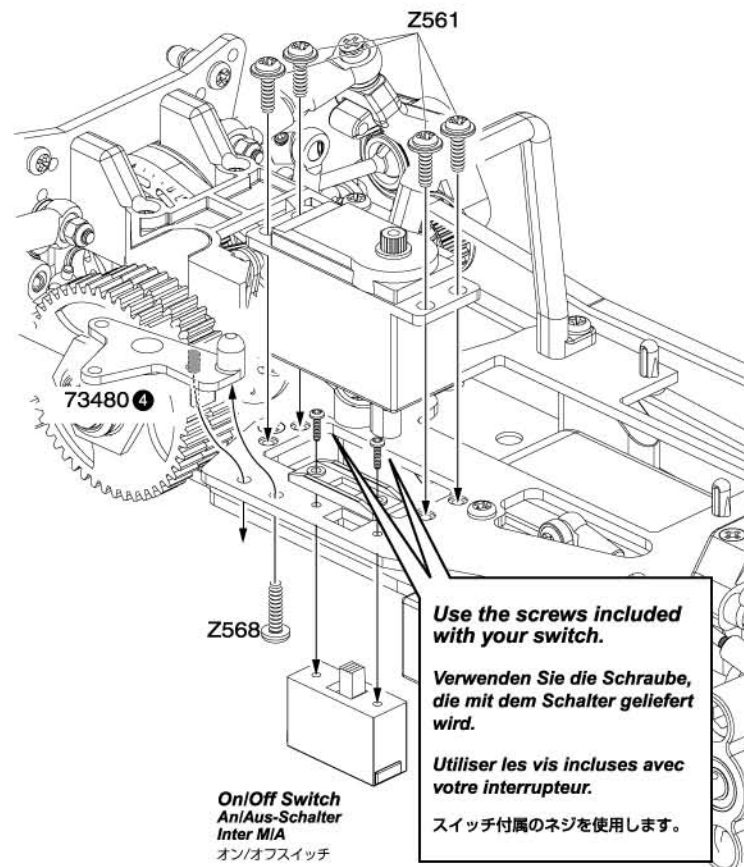


x4

38



x1



Z561

73480

Z568

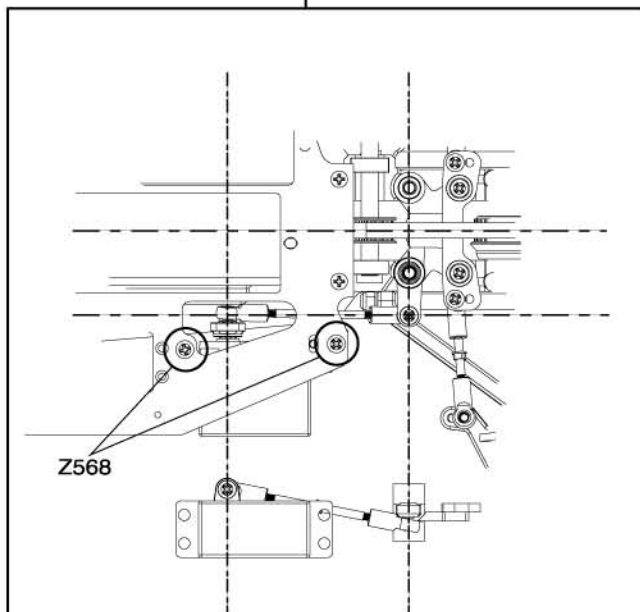
Use the screws included with your switch.

Verwenden Sie die Schraube, die mit dem Schalter geliefert wird.

Utiliser les vis incluses avec votre interrupteur.

スイッチ付属のネジを使用します。

On/Off Switch
An/Aus-Schalter
Inter MIA
オン/オフスイッチ






Z568

Align servo as shown and then tighten Z568.

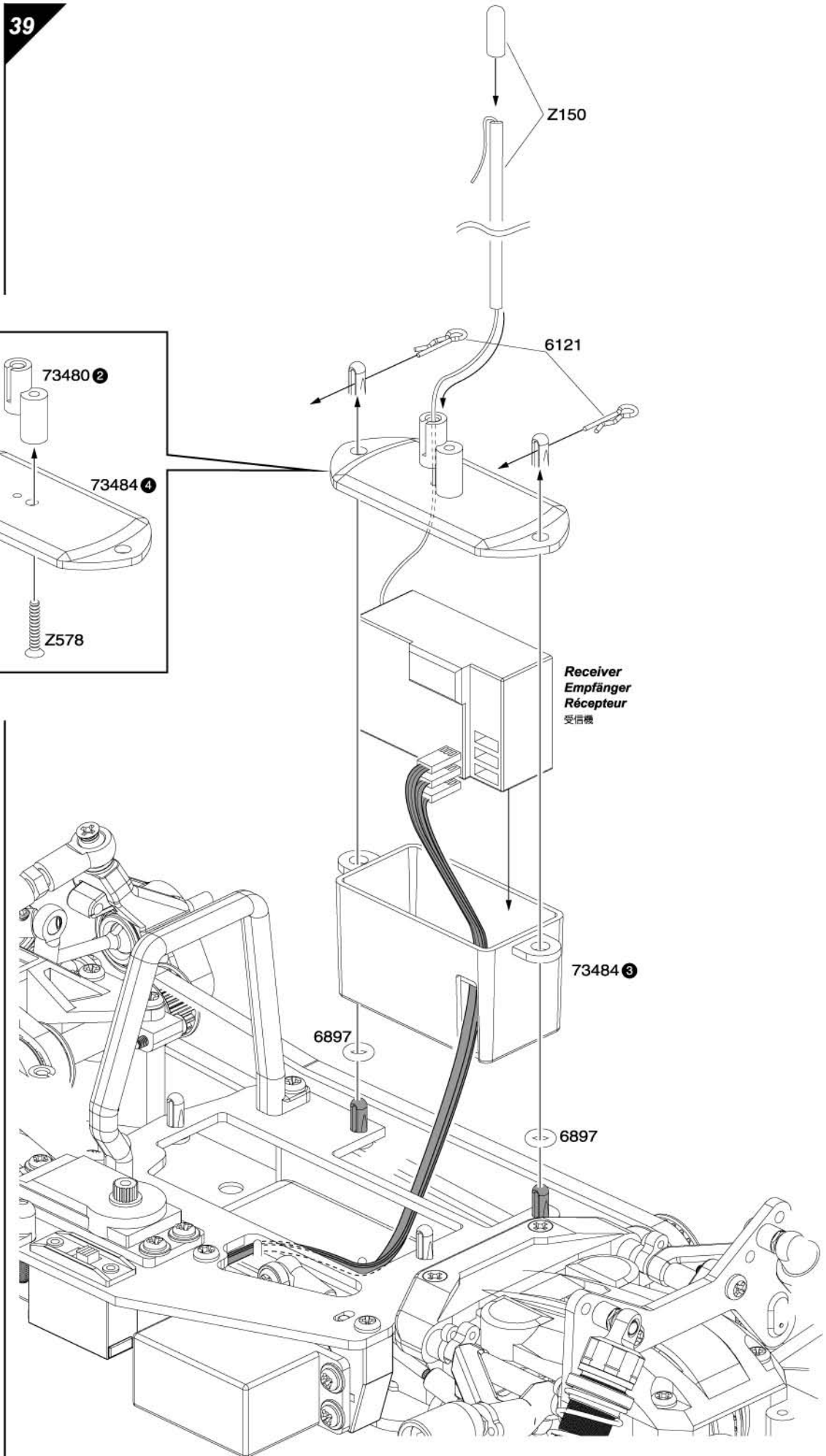
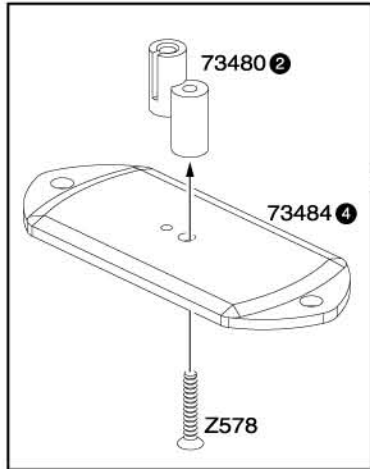
Richten Sie das Servo wie gezeigt aus und ziehen Sie anschließend die Z568 Schraube fest.

Aligner le servo comme indiqué puis serrer Z568.

図のようになるようにサーボをの位置を調整してZ568を本締めして下さい。

-  6121 x2
-  6897 P-4 x2
-  Z578 M3 x 12mm x2

39

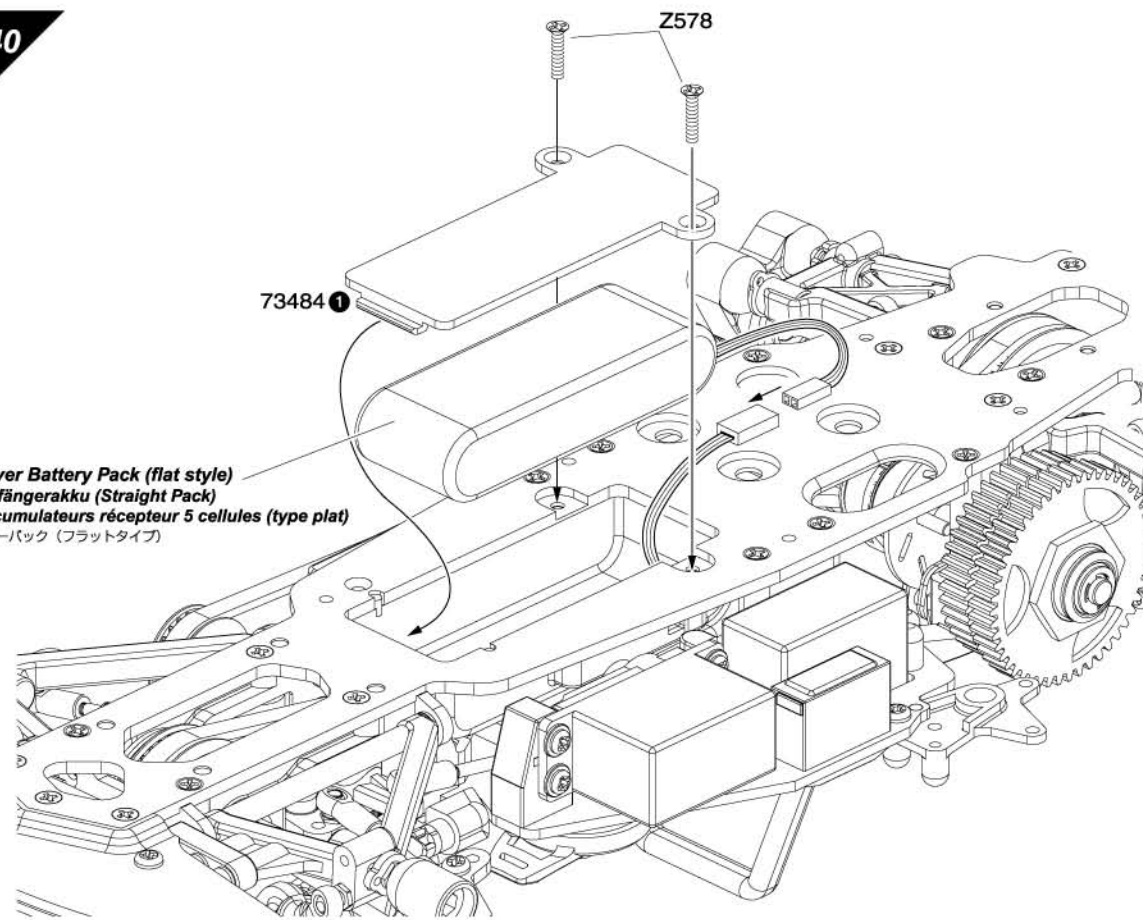


30



x2

40

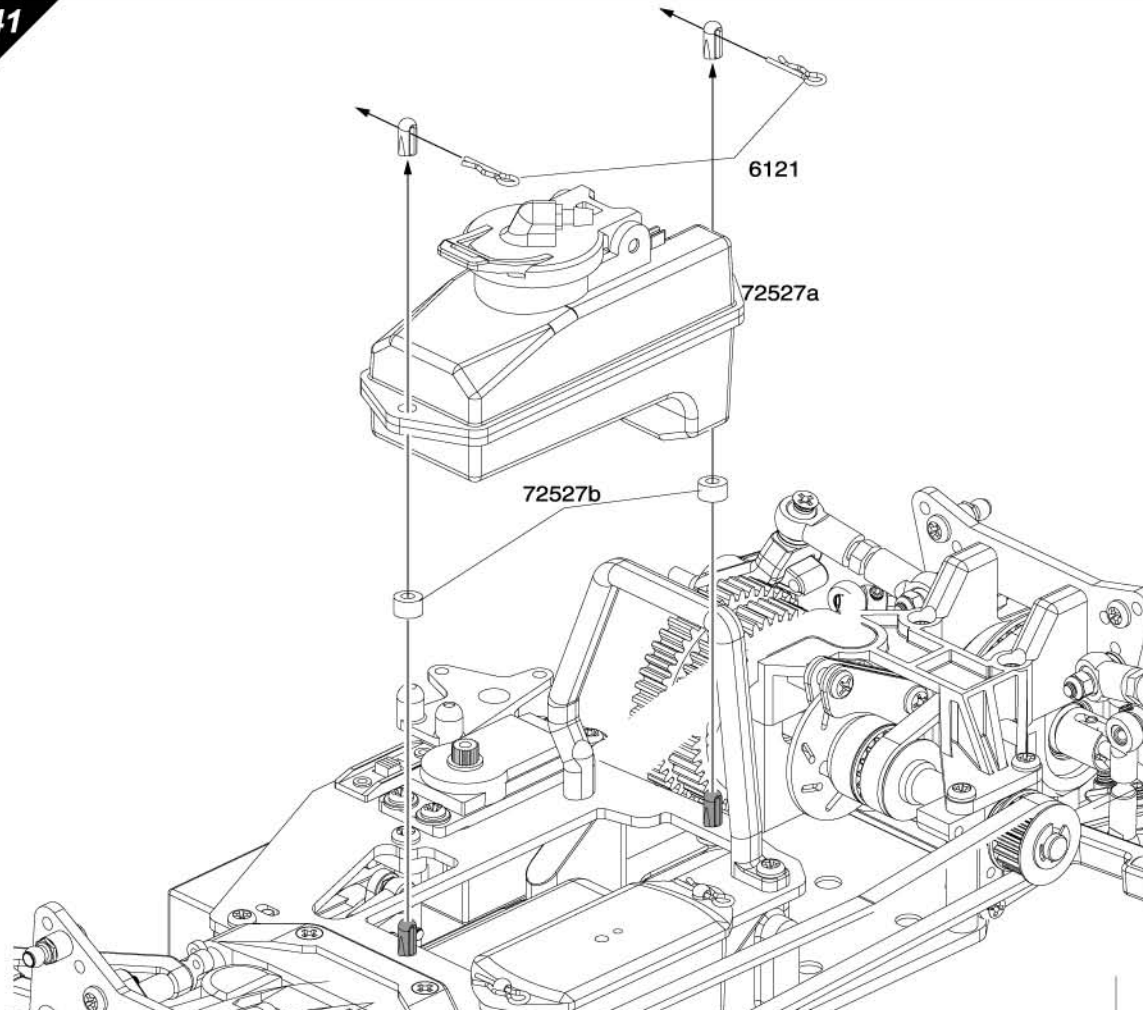


5 Cell Receiver Battery Pack (flat style)
5-Zellen Empfängerakku (Straight Pack)
Batterie d'accumulateurs récepteur 5 cellules (type plat)
受信機用バッテリーパック (フラットタイプ)



x2

41



6158 **Foam**
Schaumstoff
Mousse
● x4 スポンジ

6807 x4

6816 S-10 x4

6820 P-3 x8

6765 14 x 20 x 1.7mm 6Coils x2

6775 13 x 23 x 1.6mm 6Coils x2

50451a x4

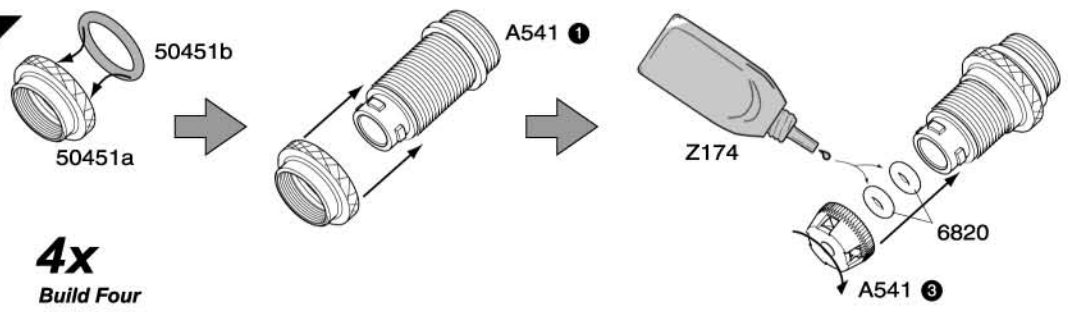
50451b S-12 x4

72100 x4

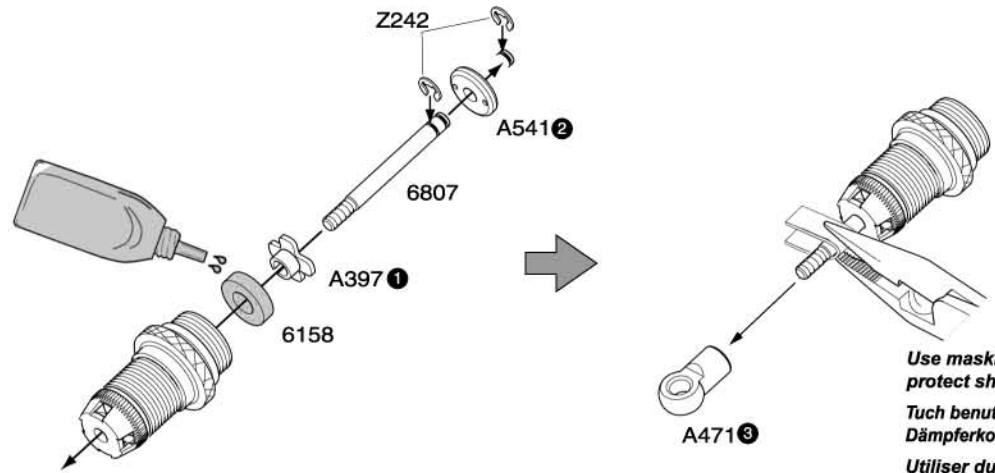
A541 ① x4

Z242 E-2 x8

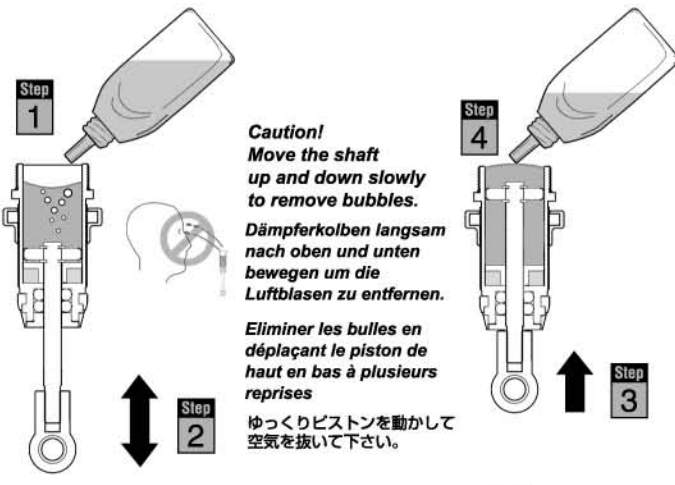
42



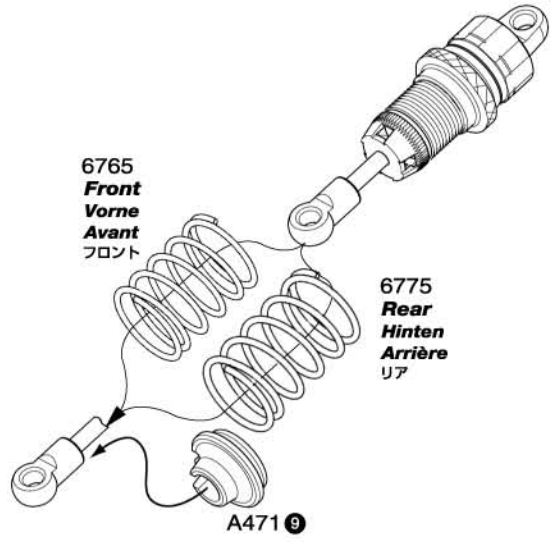
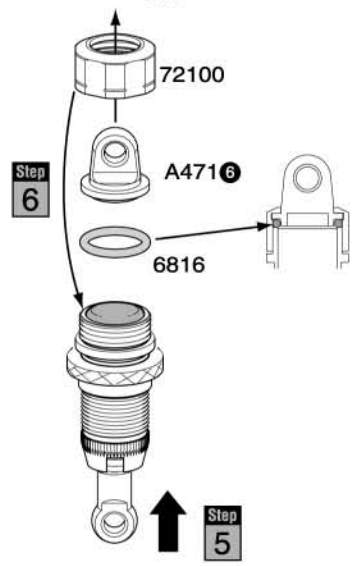
4x
Build Four
4つ作ります



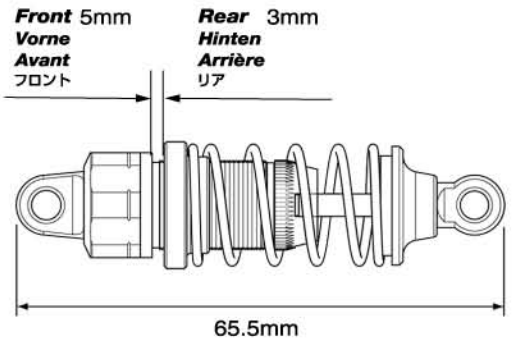
Use masking tape to protect shock shaft.
Tuch benutzen um den Dämpferkolben zu schützen
Utiliser du ruban adhésif. pour protéger l'axe.
紙を巻くとシャフトを傷つかせん。



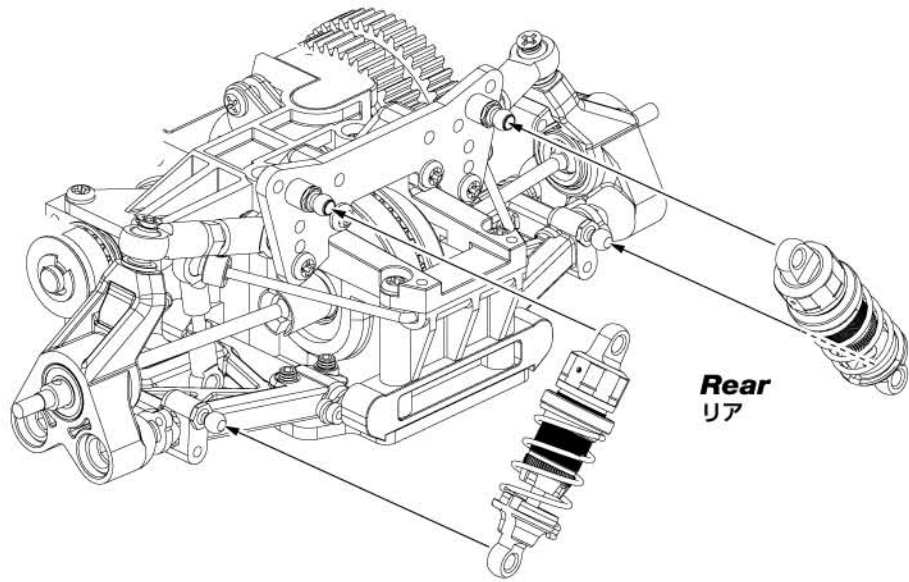
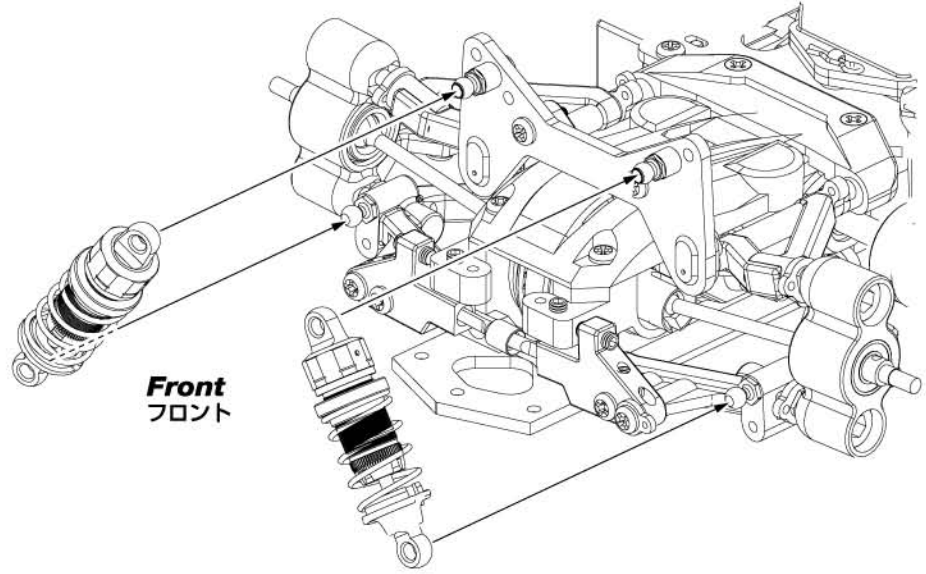
Caution!
Move the shaft up and down slowly to remove bubbles.
Dämpferkolben langsam nach oben und unten bewegen um die Luftblasen zu entfernen.
Eliminer les bulles en déplaçant le piston de haut en bas à plusieurs reprises
ゆっくりピストンを動かして空気を抜いて下さい。



6765 Front Vorne Avant フロント
6775 Rear Hinten Arrière リア



43



x3

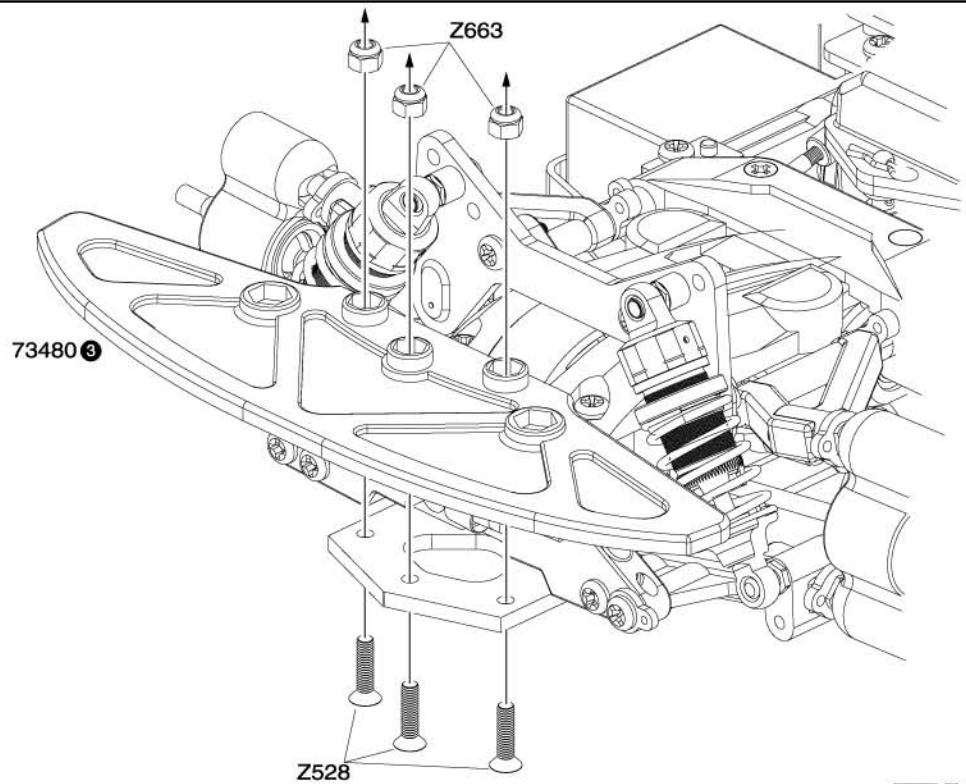
Z528
M3x12mm



x3

Z663
M3

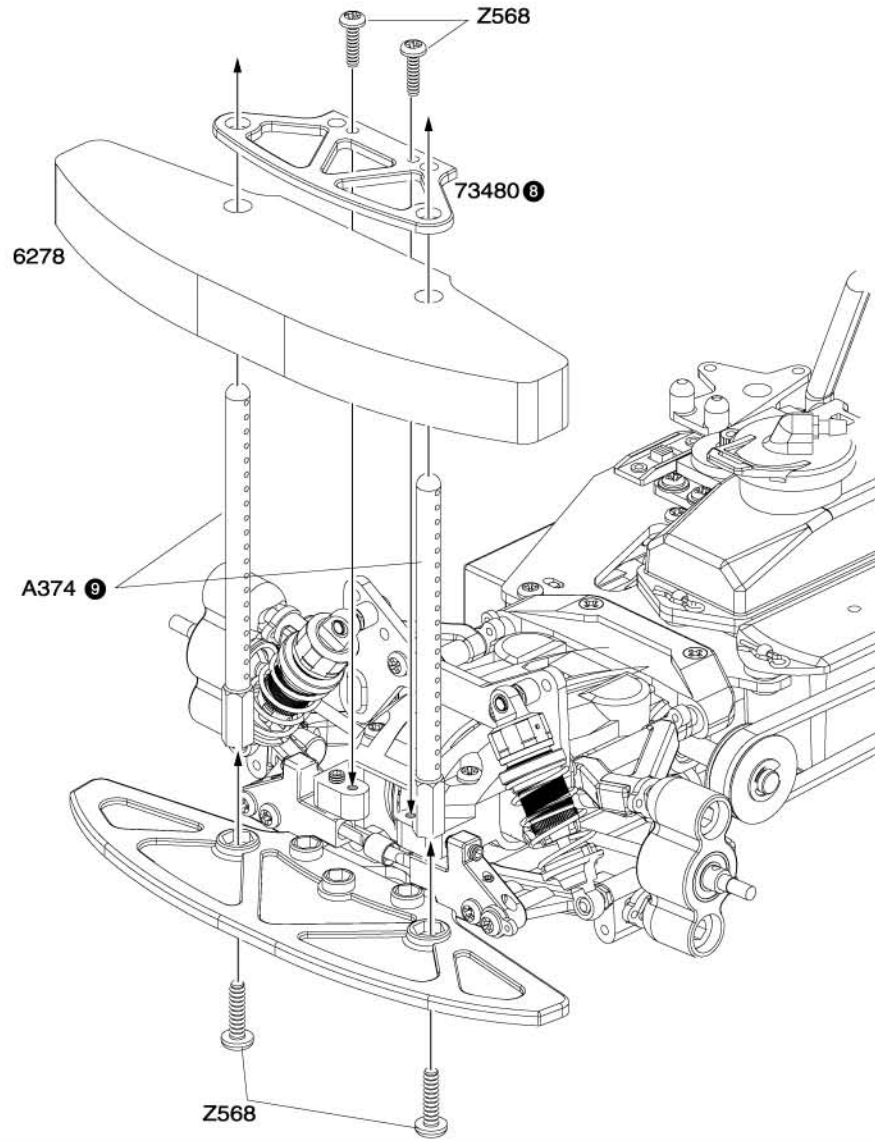
44





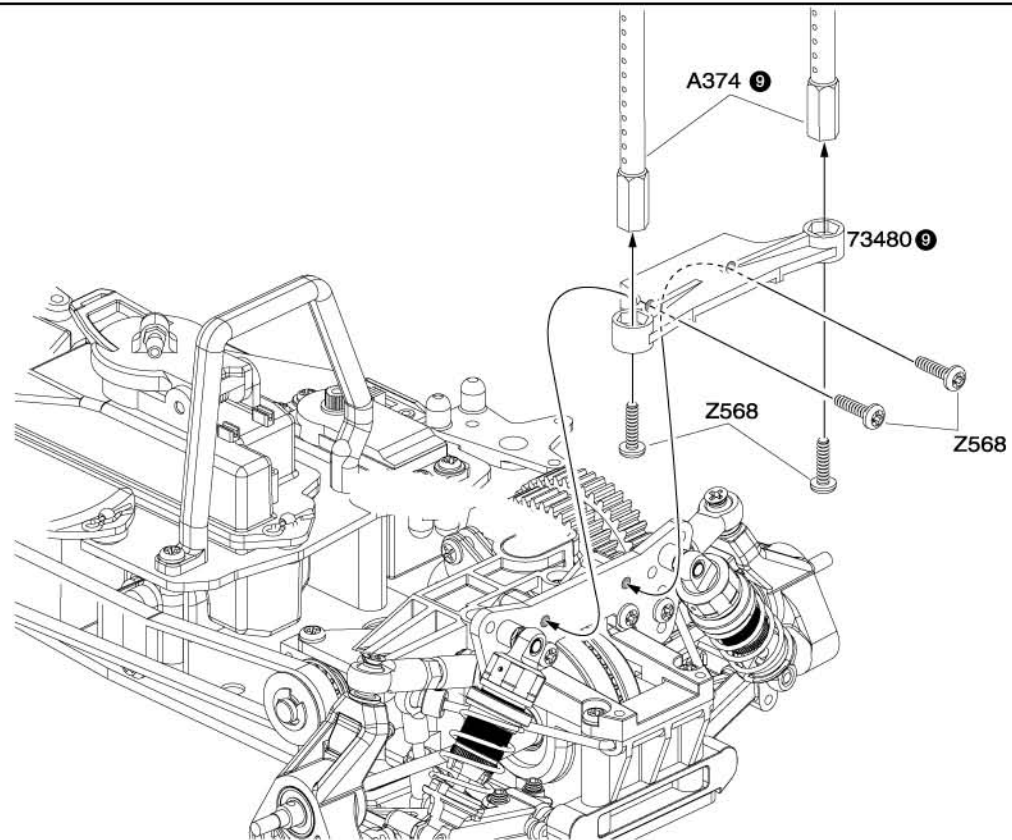
x4

45



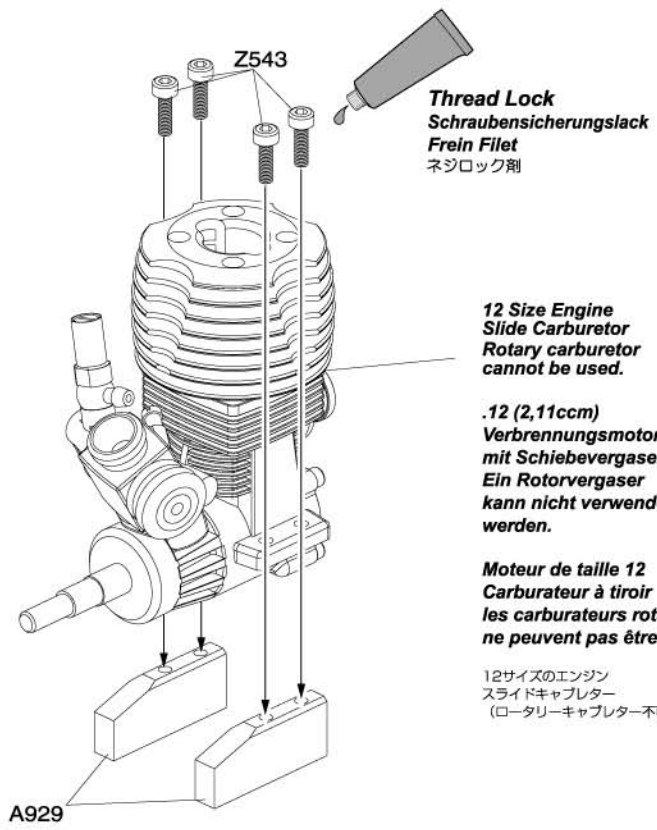
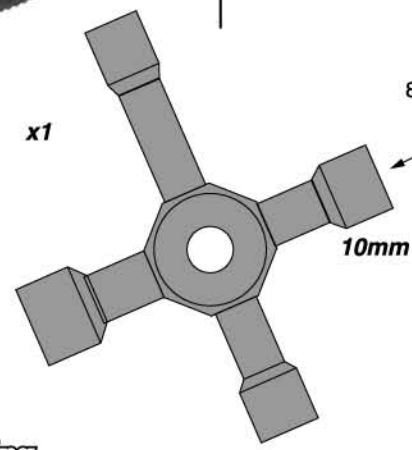
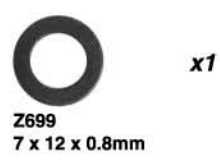
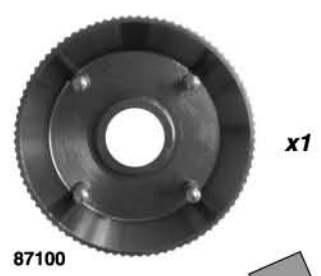
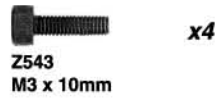
x4

46

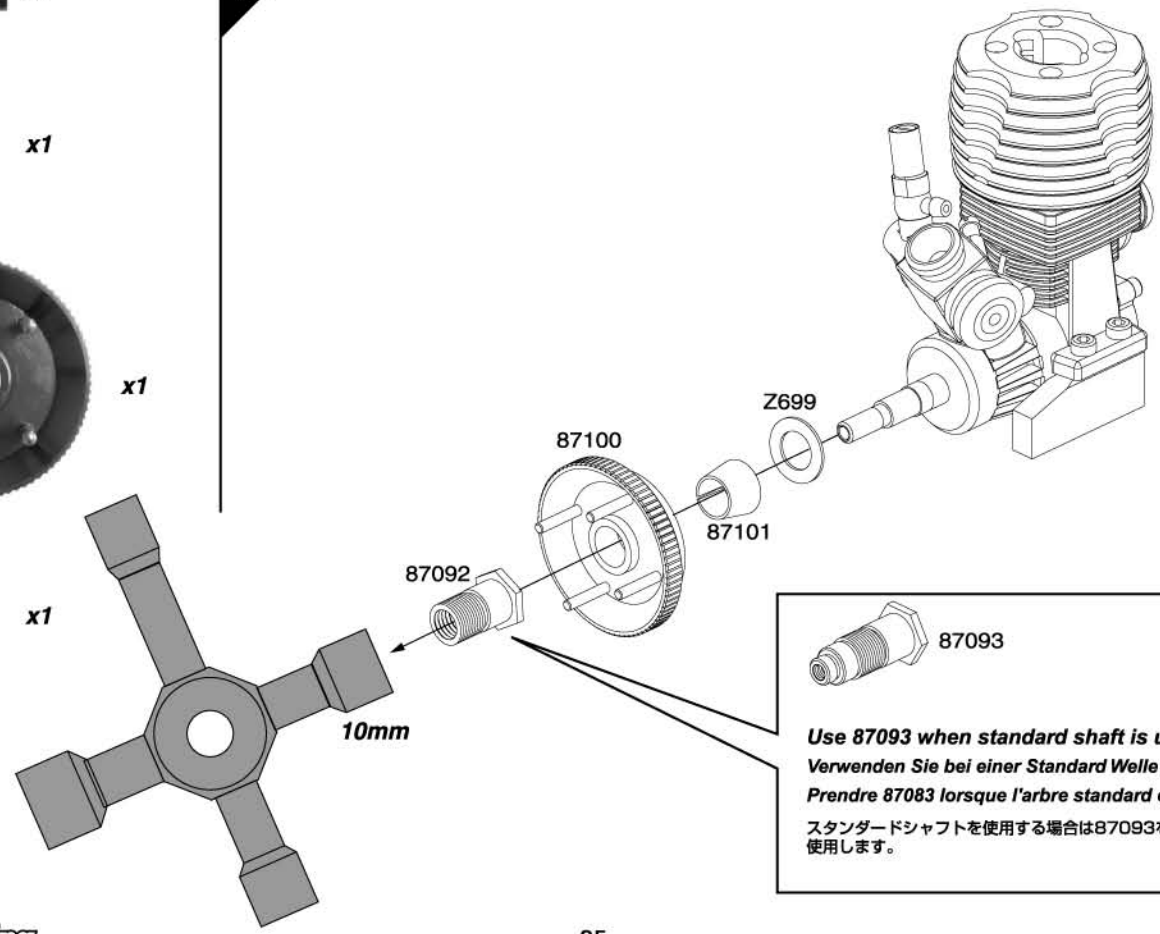


C **Open Bag C**
Tüte C öffnen
Ouvrir le sachet C
 袋詰 C を使用します

47

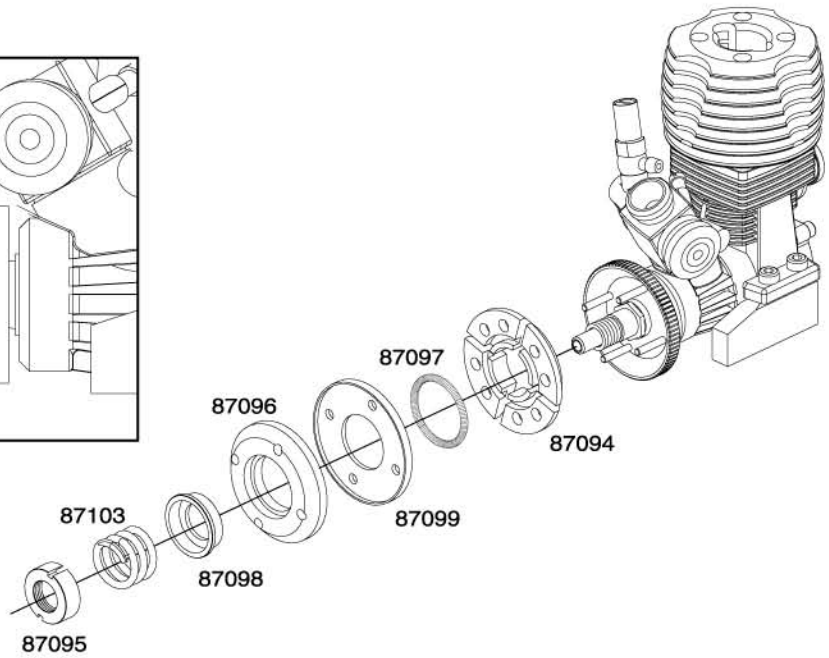
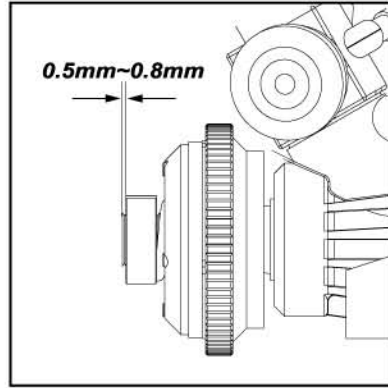


48






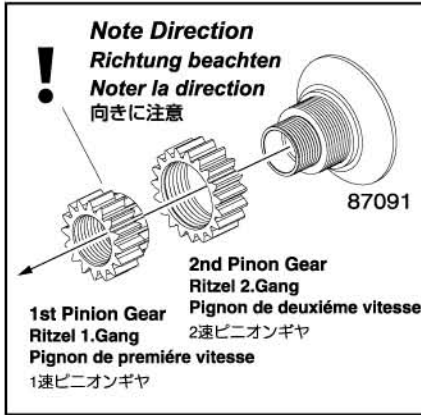
-  **87094** x4
-  **87095** x1
-  **87097** x1
-  **87098** x1
-  **87103** x1
-  **87102** x1

49



50

-  **B018** x1
5 x 13 x 4mm
-  **B019** x1
5 x 8 x 2.5mm
-  **B036** x1
4 x 9 x 4mm
-  **Z543** x1
M3 x 10mm
-  **Z695** x1
4 x 6 x 0.3mm
-  **Z825** x1
4 x 6 x 0.2mm



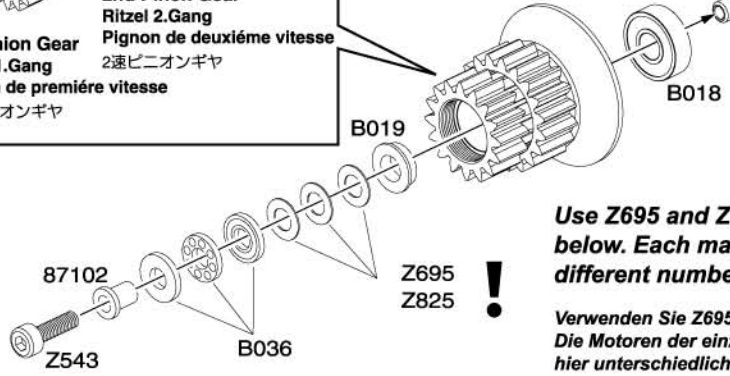
 **B029**

Use B029 when standard shaft is used.

Verwenden Sie bei einer Standard Welle B029.

Prendre B029 lorsque l'arbre standard est utilisé.

スタンダードシャフトを使用する場合はB029を使用します。

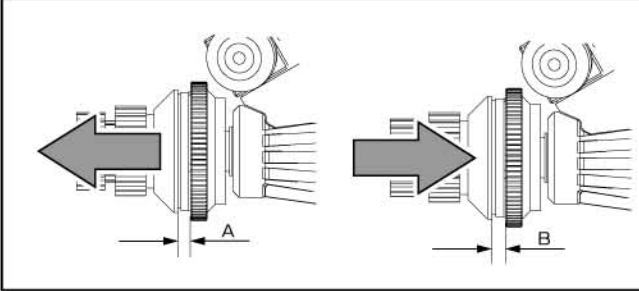


Use Z695 and Z825 together to get the spacing indicated below. Each manufacturers engine varies and will need a different number of washers.

Verwenden Sie Z695 und Z825 um auf das unten gezeigte Maß zu kommen. Die Motoren der einzelnen Hersteller unterscheiden sich und benötigen hier unterschiedliche Dicken der Unterlagscheiben.

Utiliser Z695 et Z825 ensemble pour obtenir l'espacement indiqué ci-dessous. Chaque moteur est différent et nécessitera un nombre différent de rondelles.

Z695とZ825の両方を一緒に使い以下の幅を取ってください。必要なワッシャーの数はエンジンメーカーによって違います。



Use varying numbers of Z695 and Z825 to set the clearance of the clutchbell. The Difference of A subtracted from B should be between 0.2mm and 0.5mm.

Verwenden Sie die Z695 und Z825 Unterlagscheiben um das Spiel der Kupplungsglocke einzustellen. Der Unterschied von A minus B sollte sich zwischen 0.2mm und 0.5mm bewegen.

Utiliser un nombre variable de Z695 et de Z825 pour ajuster l'écartement de la cloche d'embrayage. La différence de B moins A doit être entre 0,2 mm et 0,5 mm.

87091を矢印の方向に押して寸法Aを測定します。
87091を矢印の方向へ引っ張った状態で寸法Bを測定します。
AとBの差が0.2~0.5mmになる様にZ695,Z825の枚数を調整します。



x4

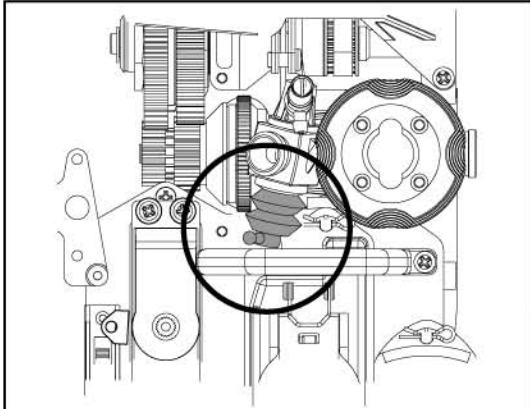
75049
4mm



x4

Z621
M4 x 8mm

51

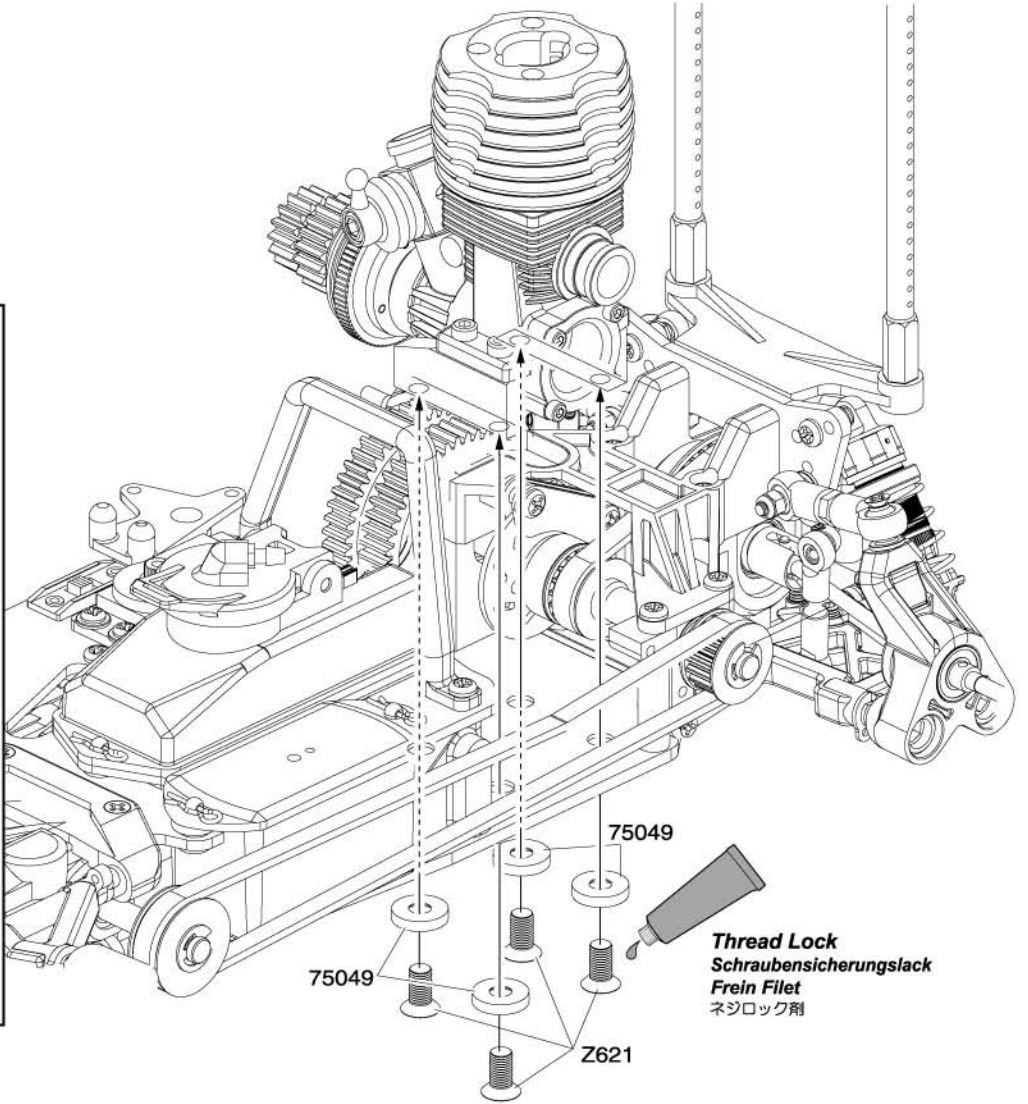


Adjust the carburetor direction so there is no interference at full.

Stellen Sie die Vergaserrichtung so ein, dass bei Vollgas der Vergaserschieber nirgends anschlägt.

Régler la direction du carburateur de façon qu'il ne touche pas les autres éléments.

キャブレターのスロットルを全開にした際に周りのパーツに干渉しない様にキャブレターの向きを調整して下さい。



75049

75049

Z621

Thread Lock
Schraubensicherungslack
Frein Filet
ネジロック剤



x2

72442



x2

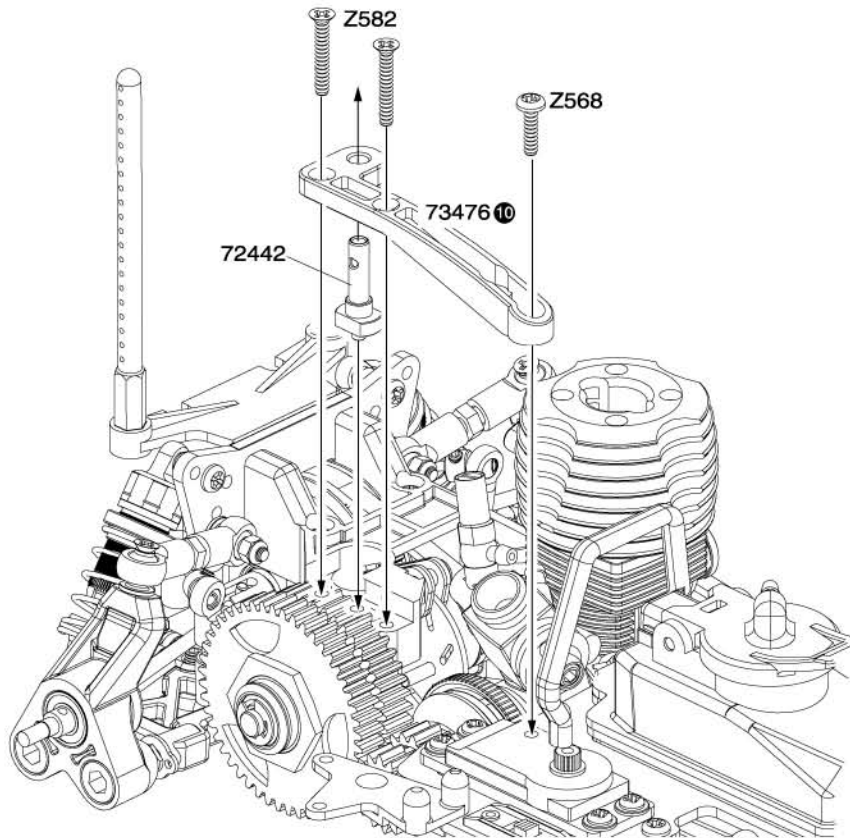
Z568
M3 x 12mm



x2

Z582
M3 x 20mm

52



Z582

Z568

73476 10

72442

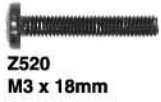


x1



x2

B017
4 x 8 x 3mm



x1

Z520
M3 x 18mm



x4

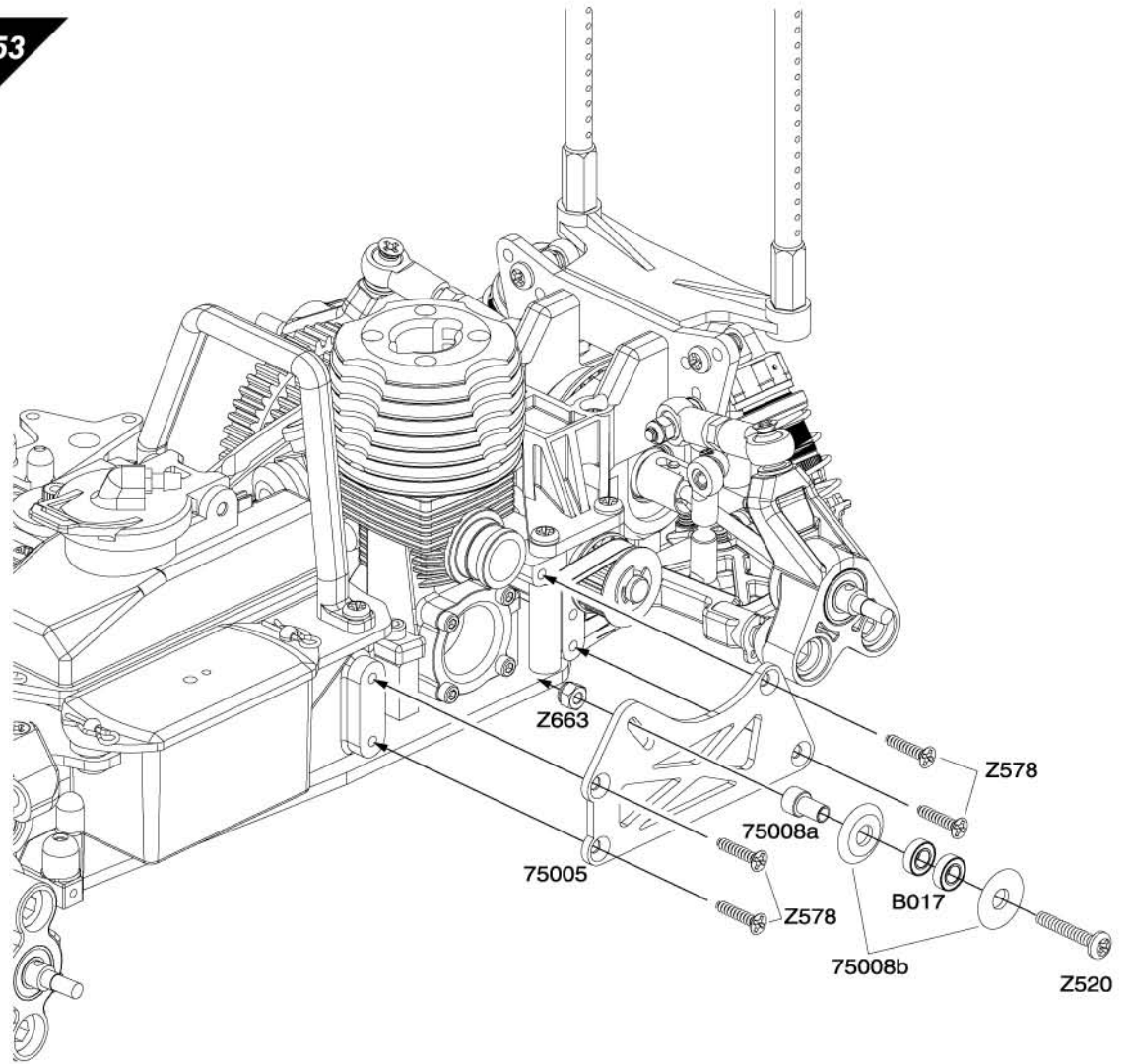
Z578
M3 x 12mm



x1

Z663
M3

53



x1

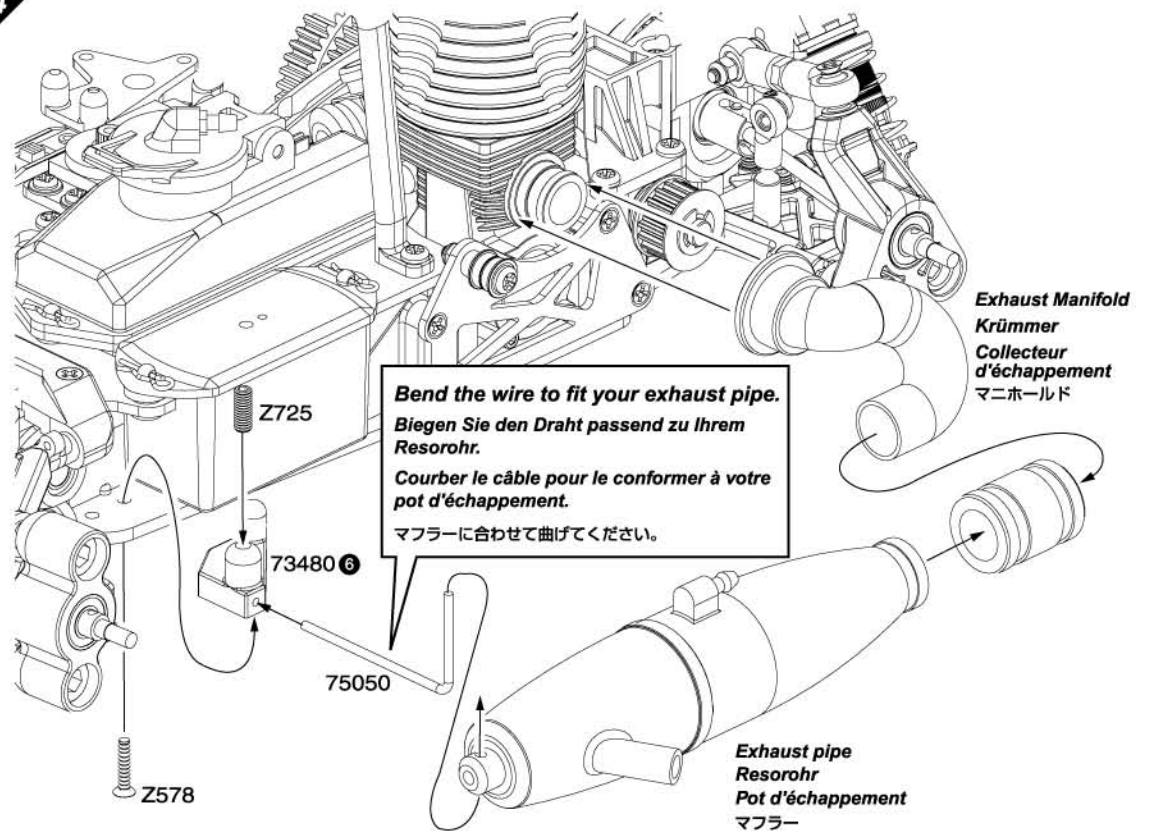
Z578
M3 x 12mm



x1

Z725
M4 x 10mm

54



Bend the wire to fit your exhaust pipe.
Biegen Sie den Draht passend zu Ihrem Resorohr.
Courber le câble pour le conformer à votre pot d'échappement.
マフラーに合わせて曲げてください。

Exhaust Manifold
Krümmer
Collecteur
d'échappement
マニホールド

Exhaust pipe
Resorohr
Pot d'échappement
マフラー



x1



x1



x2

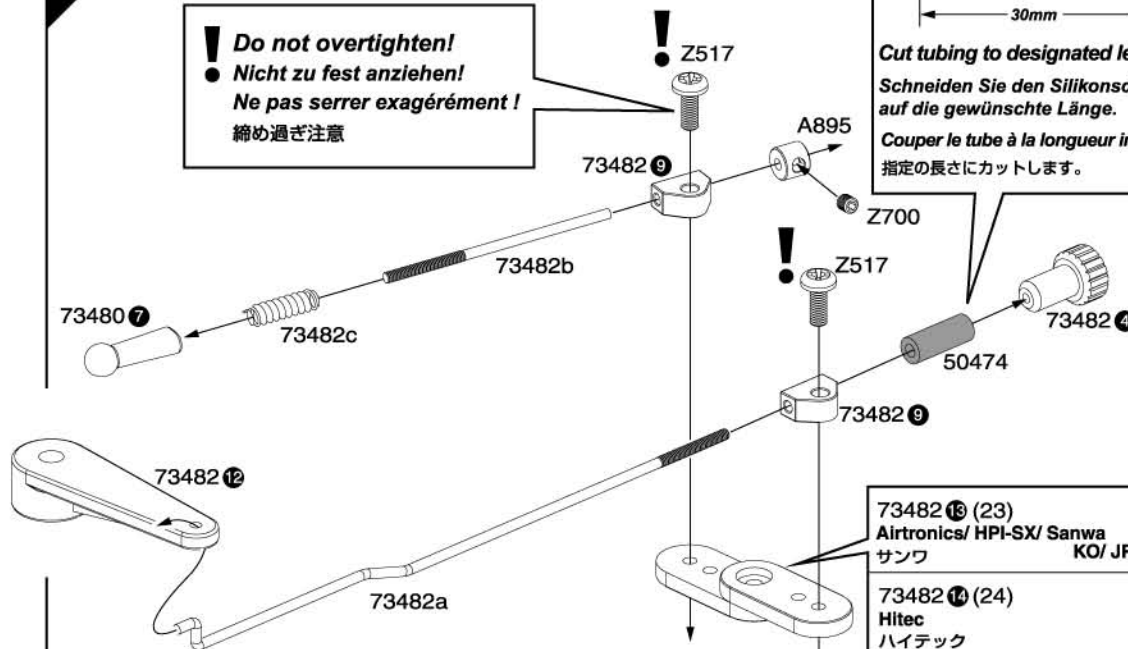


x1

55

! Do not overtighten!
! Nicht zu fest anziehen!
! Ne pas serrer exagérément !
 締め過ぎ注意

! Cut tubing to designated lengths.
! Schneiden Sie den Silikonschlauch auf die gewünschte Länge.
! Couper le tube à la longueur indiquée.
 指定の長さにカットします。



73482 ③ (23)
 Airtronics/ HPI-SX/ Sanwa
 サンワ KO/ JR

73482 ④ (24)
 Hitec
 ハイテック

73482 ⑤ (25)
 Futaba/ HPI-SF
 フタバ



x1



x1

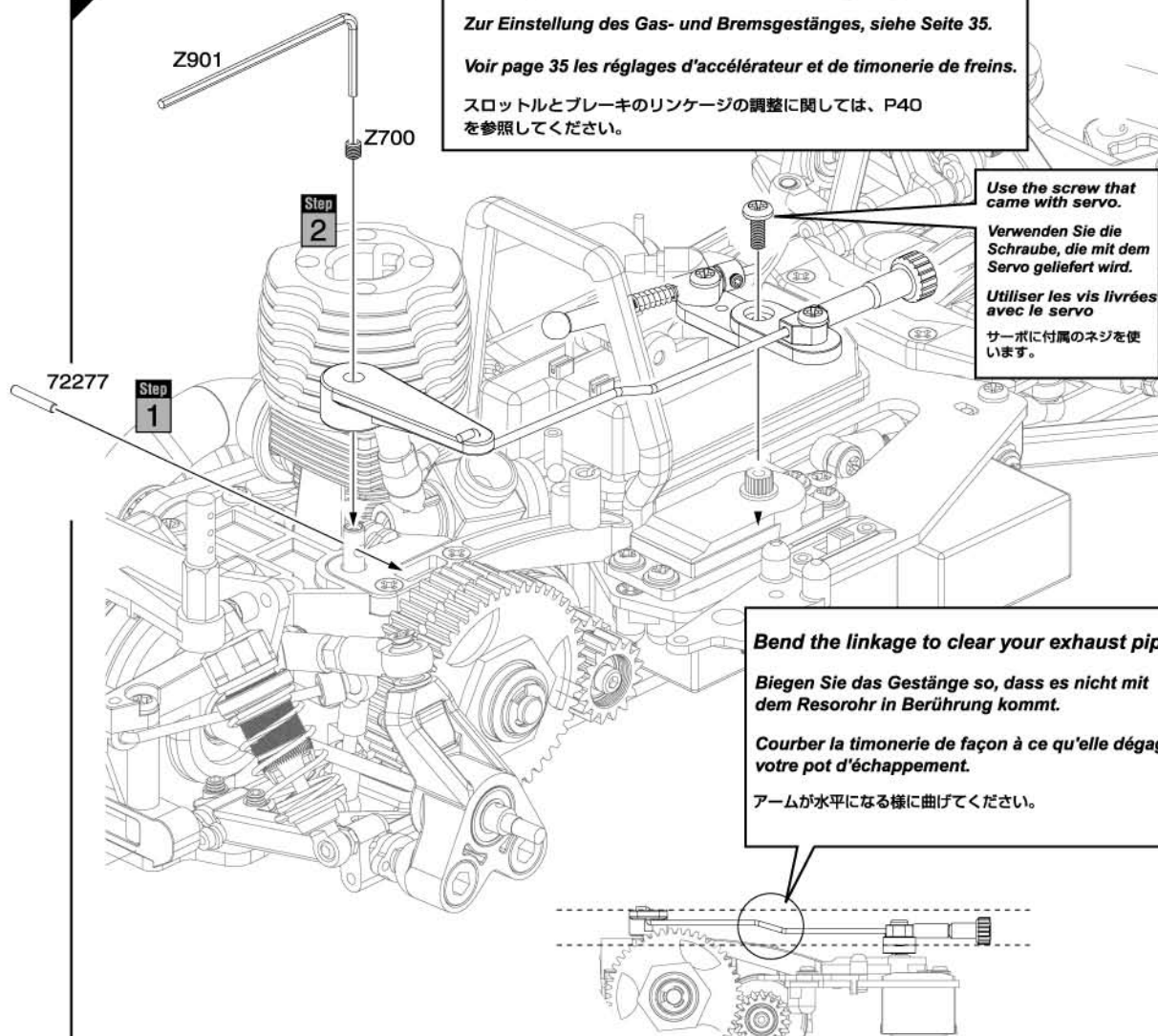
56

See page 40 for throttle and brake linkage adjustments.

Zur Einstellung des Gas- und Bremsgestänges, siehe Seite 35.

Voir page 35 les réglages d'accélérateur et de timonerie de freins.

スロットルとブレーキのリンケージの調整に関しては、P40
 を参照してください。



Use the screw that came with servo.

Verwenden Sie die Schraube, die mit dem Servo geliefert wird.

Utiliser les vis livrées avec le servo
 サーボに付属のネジを使います。

Bend the linkage to clear your exhaust pipe.

Biegen Sie das Gestänge so, dass es nicht mit dem Resorohr in Berührung kommt.

Courber la timonerie de façon à ce qu'elle dégage votre pot d'échappement.

アームが水平になる様に曲げてください。

Linkage Adjustment Einstellung der Gestänge

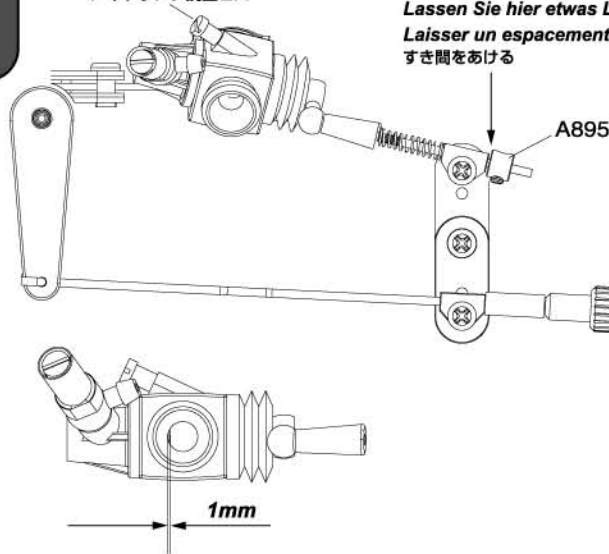
Réglage de timonerie リンケージの調整

Neutral
Neutral
Neutre
ニュートラル

Idling adjustment screw
Standgasschraube

アイドリング調整ビス

Leave some space here.
Lassen Sie hier etwas Luft.
Laisser un espace ici.
すき間をあげる



Turn on the transmitter and receiver and set the engine control servo trim in neutral.

Adjust the idling adjustment screw to make the carburetor opening 1mm.

Adjust the position of A895.

Make an adjustment to make sure that it operates smoothly without making the operation of the other parts awkward.

Make sure the brake does not work in this setting.

Schalten Sie Sender und Empfänger ein und stellen Sie die Gastrimmung auf 0. Stellen Sie mit der Leerlauf Einstellschraube eine Vergaseröffnung von ca. 1mm ein. Stellen Sie A895 ein.

Gehen Sie sicher, dass sich alle Teile leicht bewegen lassen und keines der Teile (ausser der Feder) unter Spannung steht.

Gehen Sie sicher, dass die Bremse bei dieser Einstellung nicht greift.

Allumer l'émetteur et le récepteur et positionner le bras de servo qui contrôle le moteur sur la position neutre.

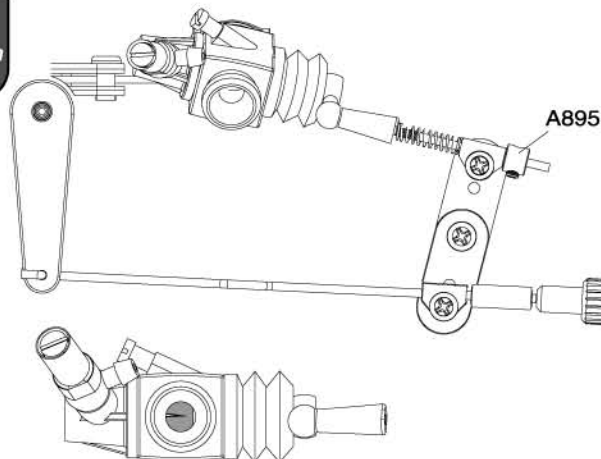
Ajuster la vis de réglage du ralenti de façon à ouvrir le carburateur de 1mm. Régler la position de A895.

Ajuster de façon à ce qu'il fonctionne sans brider le fonctionnement d'autres pièces.

S'assurer que le frein n'entre pas en fonctionnement dans ce réglage.

送信機と受信機のスイッチをONにしてエンコンサーボのトリムをニュートラルにします。キャブレターの開度が1mmになる様にアイドリング調整ビスを調整します。A895の位置を調整してください。各部の動きに無理なくスムーズに動く様にしてください。この時にブレーキがかからない様にします。

Full Throttle
Vollgas
Pleine accélération
フルスロットル



Adjust the servo horn hole to fully open the carburetor.

Change the position of A895 if the carburetor is not fully open or opens too much.

If your transmitter has a function to adjust throttle end points, make an adjustment with this function.

Wählen Sie ein Servohorn Loch, bei dem sich der Vergaser voll öffnet.

Ändern Sie die Position von A895, wenn sich der Vergaser nicht voll öffnet oder sich zu weit öffnet.

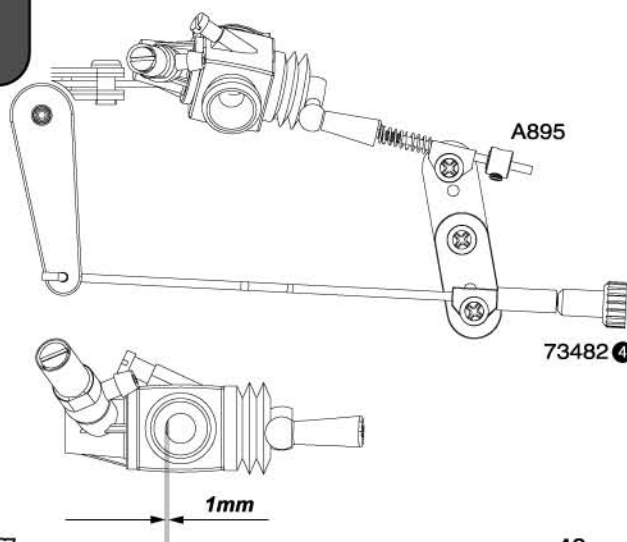
Verfügt Ihre Fernsteuerung über eine Endausschlagseinstellung sollten Sie diese Einstellung über die Fernsteuerung einstellen.

Régler le bras de servo de façon à ce qu'il ouvre totalement le carburateur. Changer la position de A895 si le carburateur ne s'ouvre pas totalement ou au contraire s'ouvre trop.

Si votre émetteur a une fonction d'ajustement des ouvertures minimale et maximale, effectuer un réglage de cette fonction.

キャブレターが全開になる様にサーボホーンの穴の位置を調整します。全開にならなかったり、開き過ぎる場合はA895の位置を変えてください。また、送信機にスロットルエンドポイント調整機能が付いている場合はそちらで調整します。

Brake
Bremse
Frein
ブレーキ



Adjust the position of 73482(4) make the brake function.

Make sure the brake does not work when the servo trim is in neutral.

Stellen Sie 73482(4) so ein, dass die Bremse greift. Gehen Sie sicher, dass die Bremse in Neutralstellung nicht schleift.

Ajuster la position de 73482(4) pour faire fonctionner le frein. S'assurer que le frein ne fonctionne pas lorsque le bras de servo est sur la position neutre.

ブレーキが効く様に73482(4)の位置を調整します。ニュートラルに戻した時にブレーキがかからない様に調整します。

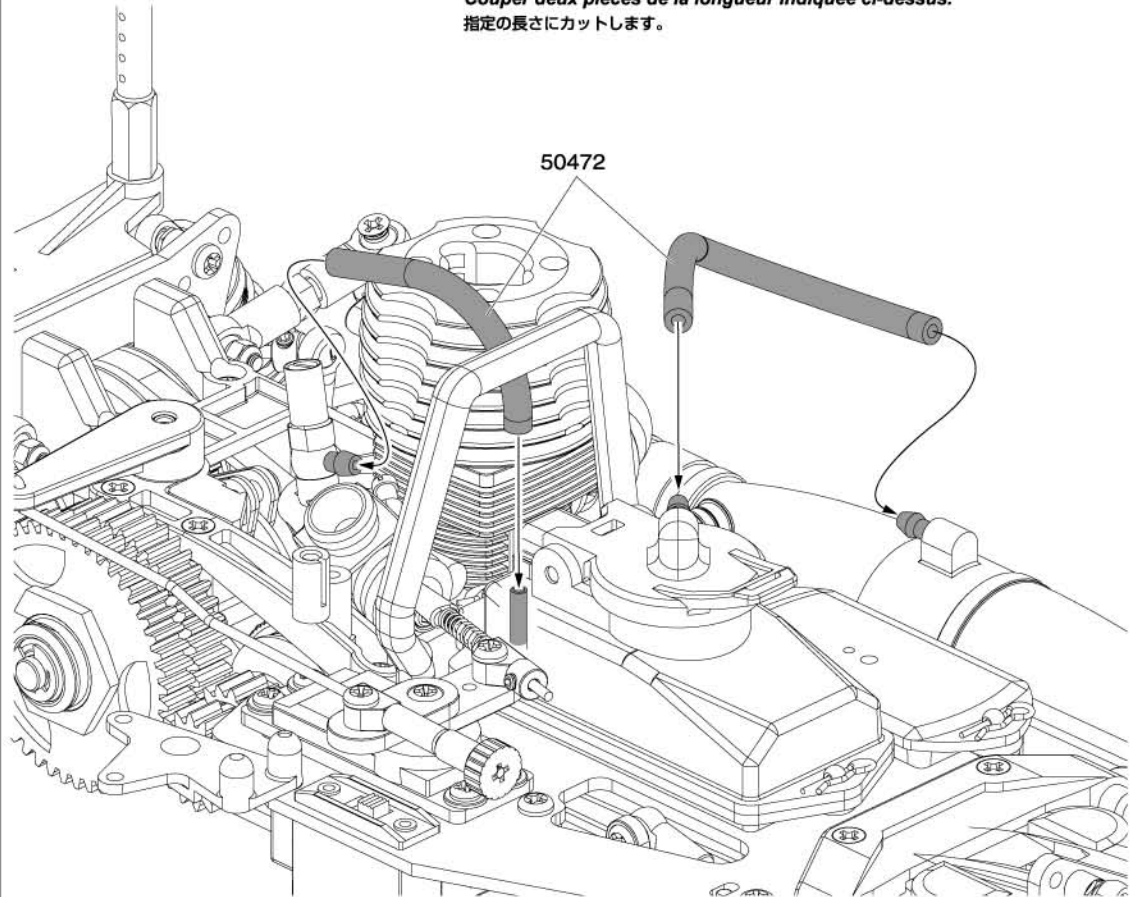
58

2x

Build Two
Zwei Stück bauen
2 jeux
2つ作ります

120mm

Cut two pieces to the length shown above.
Scheiden Sie zwei Stücke in der oben gezeigten Länge zurecht.
Couper deux pièces de la longueur indiquée ci-dessus.
指定の長さにカットします。



59

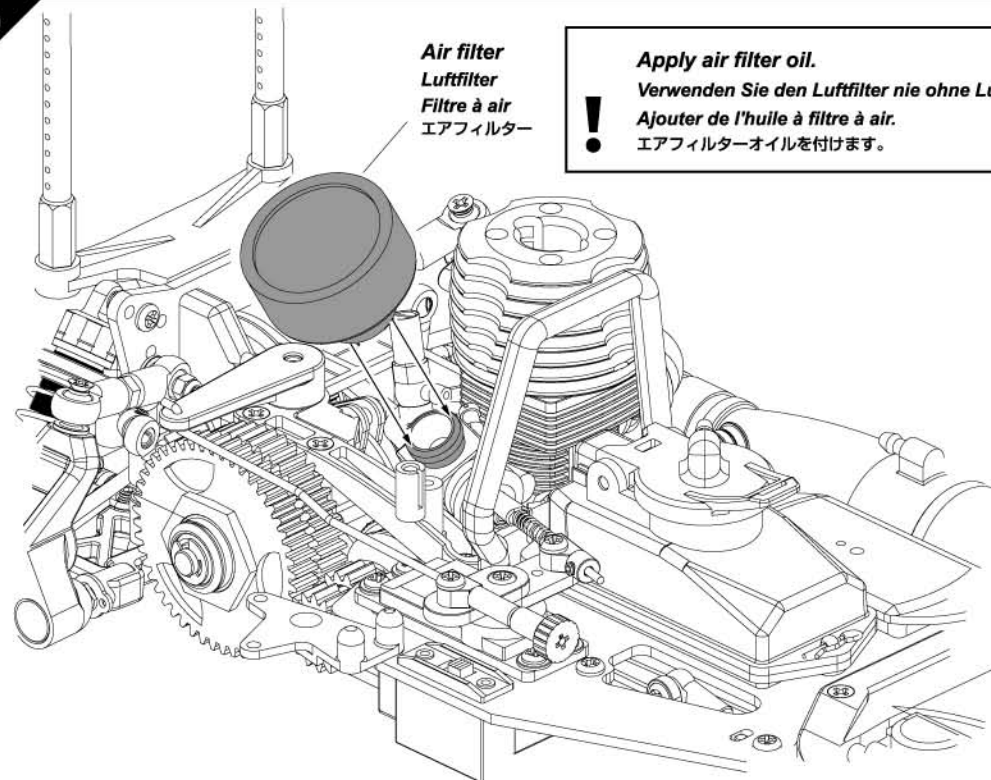
Air filter
Luftfilter
Filtre à air
エアフィルター

Apply air filter oil.

Verwenden Sie den Luftfilter nie ohne Luftfilteröl.

Ajouter de l'huile à filtre à air.

エアフィルターオイルを付けます。



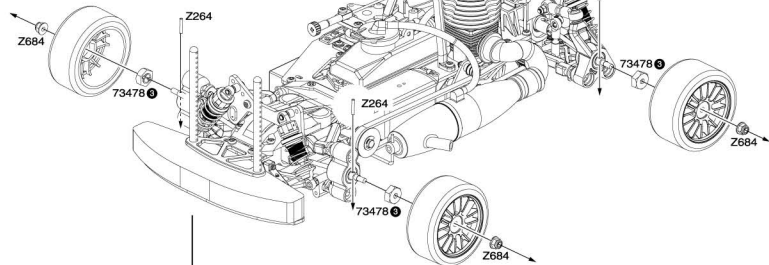
Z264
2 x 10mm

x4



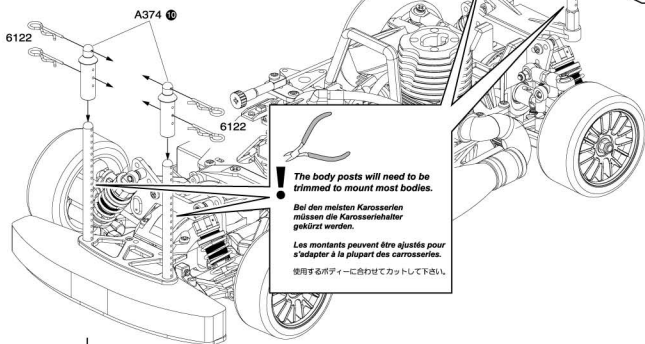
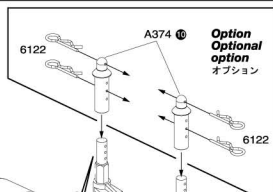
Z684
M4

x4



6122 x8

61



! The body posts will need to be trimmed to mount most bodies.

Bei den meisten Karosserien müssen die Karosseriehälter gekürzt werden.

Les montants peuvent être ajustés pour s'adapter à la plupart des carrosseries.

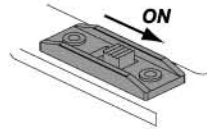
使用するボディに合わせてカットして下さい。

Starting for the First Time
Die erste Fahrt
Premier démarrage
 エンジンスタート

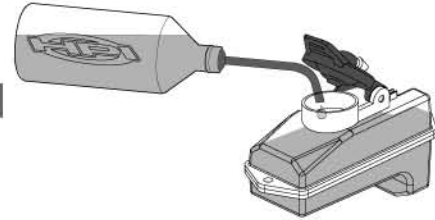
Step
1



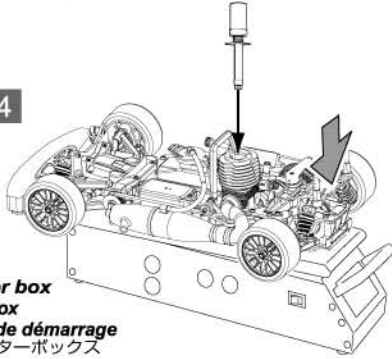
2



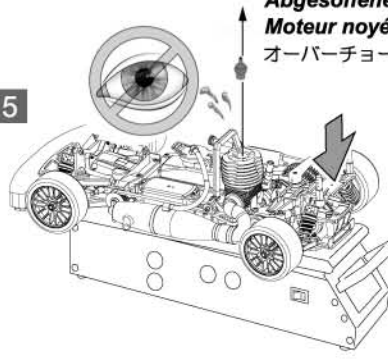
3



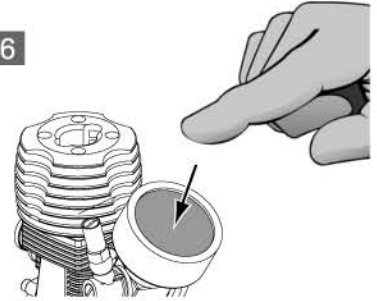
4



5



6



Starter box
Startbox
Boîte de démarrage
 スターターボックス

Over-Primed Engine
Abgesoffener Motor
Moteur noyé
 オーバーチョーク

Step

1 Turn on Radio System

1. Switch on transmitter.
2. Switch on receiver.
3. Make sure servos function properly.
4. Check the range of radio by walking away from car.

3

Fuel Filling

1. Fill tank with high quality RIC car glow fuel.
2. Close cap securely after filling.

Note:

Never use fuel near a heat source or near open flames!

4

Starting Engine

1. Attach glow plug heater.
2. Line up the flywheel over the starter wheel on your starter box.
3. Press the car down to spin up start wheel and bump the flywheel with the starter wheel.
4. Once started, allow the engine to idle to ensure engine temperature and stable running.

Note:

See your manufacturer's engine instructions for recommended break-in procedures.

Over-Primed Engine

1. Remove glow plug from the engine using a glow plug wrench.
2. Using the starter box, turn over the engine until excess fuel is cleared out of the engine.

Note:

Point the cylinder opening away from people and objects as fuel will spray out of the engine.

5

Stopping Engine

1. Run until fuel is depleted.
- or
2. Restrict airflow to engine.

Note:

Be careful when stopping engine! Do not touch engine, or muffler, they may be very hot.

Step

1 Fernsteuerung einschalten

1. Sender einschalten.
2. Empfänger einschalten.
3. Sicher gehen, dass die Servos richtig funktionieren.
4. Reichweite der Fernsteuerung testen, indem Sie sich von dem Auto weg bewegen.

3

Betanken

1. Tank mit hochwertigem Kraftstoff füllen.
2. Deckel nach dem Befüllen sicher schließen.

Hinweis:

Halten Sie den Kraftstoff fern von Wärmequellen oder offenen Flammen!

4

Motor starten

1. Glühkerzenstecker auf die Glühkerze stecken.
2. Richten Sie das Schwungrad des Motors über dem Antriebsrad der Startbox aus.
3. Drücken Sie das Auto auf die Startbox und starten Sie den Motor, indem das Antriebsrad der Startbox das Schwungrad des Motors antreibt.
4. Einmal gestartet, sollte der Motor einen stabilen Leerlauf haben und nicht zu heiß werden.

Hinweis:

Gehen Sie sicher, dass keine Gegenstände den Schalldämpfer, Luftfilter oder drehende Teile (Hauptzahnrad, Kupplungsglocke etc.) blockieren.

Abgesoffen

1. Glühkerze mit einem Glühkerzenschlüssel ausschrauben.
2. Lassen Sie den Motor auf der Startbox so lange laufen, bis der überflüssige Kraftstoff aus dem Brennraum ist.

Hinweis:

Gehen Sie sicher, dass die Öffnung des Zylinders nicht auf Sie oder andere gerichtet ist. Seien Sie vorsichtig, da Kraftstoff aus dem Zylinder spritzt!

5

Motor stoppen

1. Fahren Sie bis der Tank leer ist. oder
2. Sperren Sie die Luftzufuhr vom oder zum Motor.

Hinweis:

Seien Sie vorsichtig wenn Sie den Motor stoppen! Greifen Sie nicht an den Motor oder Schalldämpfer, diese Teile können sehr heiß werden.

Step

1 Allumer la radio

1. Allumer l'émetteur
2. Allumer le récepteur
3. Contrôler le mouvement des servos
4. Contrôler la portée en vous éloignant de la voiture

3

Remplissage du réservoir

1. Remplir le réservoir avec le carburant
2. Fermer le couvercle après remplissage

Note :

ne jamais utiliser de carburant près d'une source de chaleur ou de flammes nues !

4

Démarrage du moteur

1. Fixer le chauffe-bougie.
2. Aligner le volant moteur sur la roue de starter sur la boîte de démarrage.
3. Appuyer la voiture pour faire tourner la roue de starter et lancer le volant moteur.
4. Une fois démarré, laisser le moteur au ralenti pour laisser le moteur chauffer et prendre une vitesse stable.

Note :

Voir la notice du fabricant de votre moteur pour connaître les techniques de rodage conseillées.

Moteur noyé

1. Enlever la bougie avec une clé à bougie
2. En utilisant la boîte de démarrage, faites tourner le moteur jusqu' ce que l'excès de carburant soit évacué du moteur.

Note :

Positionner l'ouverture du cylindre hors de portée des personnes ou des objets car le carburant va être projeté hors du moteur.

5

Arrêt du moteur

1. Laisser tourner le moteur jusqu'à la fin du réservoir ou
2. Boucher l'entrée d'air et la sortie du silencieux

Note :

Attention en arrêtant le moteur ! Ne toucher ni le moteur ni le silencieux, ils peuvent être très chauds.

Step

1 電源の入れ方

1. 送信機をONにします。
2. 受信機をONにします。
3. キャブレターがアイドリングの位置になっている事を確認して下さい。

3

給油

1. 15~30%程度のグローエンジン専用燃料をご使用下さい。
 2. 燃料タンクのキャップは締まっているか確認して下さい。
- 燃料は引火性が強いので、火気のある所や高温な場所での給油はお避け下さい。

4

エンジンの始動

1. プースターコードをプラグにつなぎます。
2. 車体のフライホイールとスターターのリングの位置を合わせます。
3. スターターに車体を押し当てるようにしてエンジンを始動させます。
4. 始動したら数回空吹かしをしてアイドリングを安定させます。

オーバーチョーク

1. プラグレンチでプラグをはずします。
 2. シリンダーヘッドから燃料が出なくなるまでスターターで何度かエンジンを回します。
- 目に燃料が入らない様に十分御注意下さい。吹き出した燃料はすぐに不要な布等で拭いて下さい。

エンジンの中に燃料を送りこみ過ぎた場合、エンジンがスタートしません。これをオーバーチョークと言います。次の手順で、オーバーチョークを直します。

注意！周りの人に燃料がかからない様に声をかけてから始めて下さい。燃料が、シリンダーヘッドから吹き出しますので目を近づけないで下さい。

5

エンジンの止め方

1. 燃料がなくなるまで走らせる。
 2. エアークリーナーをふさぐ、又はフューエルチューブをつまむ。
- エンジンを止める時は、エアークリーナーを外し、キャブレターのスロットル部分をふさいで下さい。

Adjust clockwise for later shifts.

Damit das 2-Gang Getriebe früher schaltet müssen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen.

Faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour un passage plus tardif.

時計方向に回すとシフトチェンジのタイミングが遅くなります。

Adjust counter-clockwise for earlier shifts.

Damit das 2-Gang Getriebe später schaltet müssen Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour un passage plus précoce.

反時計方向に回すとシフトチェンジのタイミングが早くなります。

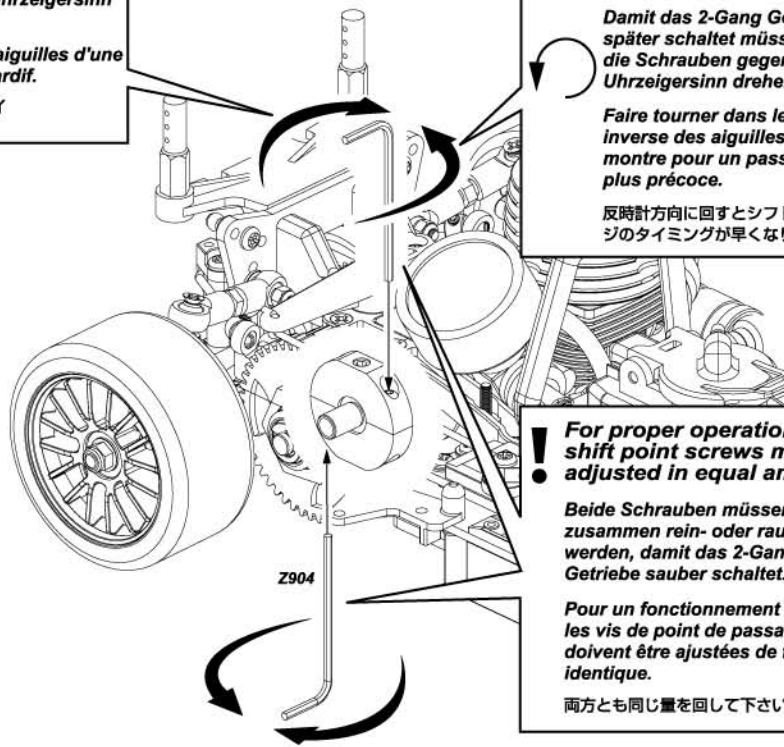
Important! Wichtig! Important! 重要

Always stop your engine before making adjustments! We recommend quarter turn adjustments (90 degrees). If your shift point is too early, then adjust both screws clockwise. If the shift point is too late, adjust both screws counter-clockwise.

Stellen Sie das 2-Gang Getriebe nur ein, wenn der Motor nicht läuft! Wir empfehlen die Einstellung in 90° Schritten. Wenn das Getriebe zu früh schaltet, drehen Sie beide Schrauben im Uhrzeigersinn. Wenn es zu spät schaltet, drehen Sie beide Schrauben gegen den Uhrzeigersinn.

Toujours arrêter votre moteur avant de faire des réglages! Nous conseillons les réglages par quart de tour (90°). Si votre point de passage des vitesses est prématuré, ajuster les deux vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le point de passage est trop tardif, ajuster les deux vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

シフトチェンジポイントの調整はエンジンを止めた状態で調整して下さい。シフトチェンジポイントの調整は、車を走行させてみてシフトチェンジが早すぎる場合はネジを締め込んでいき、反対にシフトチェンジが遅すぎる場合にはネジを緩めていきます。調整は1/4回転づつ行ってください。



For proper operation, the shift point screws must be adjusted in equal amounts.

Beide Schrauben müssen immer zusammen rein- oder rausgedreht werden, damit das 2-Gang Getriebe sauber schaltet.

Pour un fonctionnement correct, les vis de point de passage doivent être ajustées de façon identique.

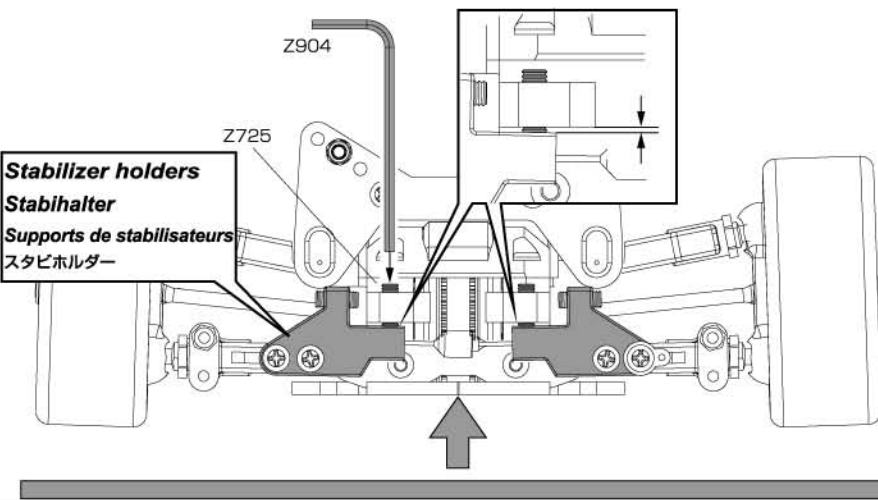
両方とも同じ量を回して下さい。

Adjustment of front stabilizer

Einstellung des vorderen Stabis

Réglage du stabilisateur avant

フロントスタビライザーの調整



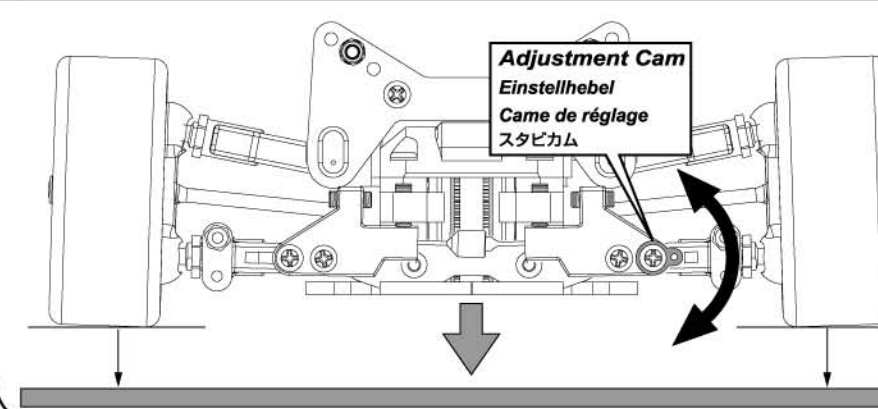
Stabilizer holders
Stabilhalter
Supports de stabilisateurs
スタビホルダー

Step 1 Remove your shocks and place your chassis so it is level with the ground or on setup blocks. We recommend a flat surface or a setting board. Adjust the Z725 set screws so that both left and right swaybar touch the set screw at the same time when lifting the chassis from the center.

Entfernen Sie die Dämpfer und stellen Sie das Auto auf eine glatte Oberfläche, so dass das Chassis komplett aufsteht. Wir empfehlen ein Set-up Board oder eine Glasplatte. Stellen Sie die Z725 Madenschrauben so ein, dass beide Stabilhalter beim hochheben des Autos gleichzeitig die Madenschrauben berühren.

Retirer vos amortisseurs et placer votre chassis de façon qu'il soit à plat sur le sol ou sur des blocs de réglage. Nous recommandons une surface plane ou une planche de réglage. Ajuster les vis de réglage Z725 de façon que les supports de barre stabilisatrice gauche et droit touchent les vis au même moment lorsque le châssis est soulevé à partir du centre.

シャーシと地面が水平になっている事を確認します。フロントショックを取り外し、車体を平らな所に置きます。車体のフロントの中心を水平に持ち上げた時に、左右のフロントバルク側のZ725とスタビホルダーが同時に当たるようにZ725を調整します。



Adjustment Cam
Einstellhebel
Came de réglage
スタビカム

Step 2 To fine tune the adjustments in step one, lower the chassis back to the flat surface (from the center) and note which tire touches first. To adjust the left to right balance of the swaybar, loosen the cam retaining screw slight and adjust the cam until both tires touch the flat surface at the same time. Retighten the screw when finished.


Um eine Feineinstellung der in Schritt 1 gemachten Einstellung durchzuführen, lassen Sie das Chassis wieder auf die glatte Oberfläche sinken und beachten Sie, welches der beiden Räder zuerst die Oberfläche berührt. Um die Balance richtig einzustellen, müssen Sie die Schraube des Einstellhebels leicht lösen und durch verdrehen des Hebels das Links/Rechts Verhalten genau einstellen. Ziehen Sie die Schraube danach wieder an.

Pour affiner les réglages de l'étape 1, remettre le châssis sur la surface plane (en le prenant par le centre) et regarder quel pneu touche le sol en premier. Pour ajuster le réglage gauchedroite de la barre stabilisatrice, desserrer la came sans retirer la vis et ajuster cette came jusqu'à ce que les deux pneus touchent la surface plane en même temps. Resserrer la vis lorsque c'est terminé.

車体のフロントを持ち上げた状態から水平に降ろしていき、左右のタイヤが同時に路面に付く様にスタビカムを回転させて調整します。

Gear Ratio		Untersetzungen			Rapport Embrayage			ギア比								
1st Gear		1. Gang			Première vitesse			1速ギヤ								
Pinion Gear Ritzel Pignon ピニオンギヤ	15T #76960 Yellow - Gelb - Jaune - イエロー	16T #76961 Purple - Lila - Violet - パープル			17T #76962 Red - Rot - Rouge - レッド			18T #76963 Green - Gruen - Vert - グリーン								
Spur Gear Hauptzahnrad Couronne principale スパーギヤ	49T	48T	47T	49T #76949	48T #76948	47T #76947	49T	48T	47T	49T	48T	47T				
Gear Ratio Untersetzungen Rapport Embrayage ギア比	7.909	7.747	7.586	7.414	7.263	7.112	6.978	6.836	6.693	6.978	6.456	6.322				
2nd Gear		2. Gang			Deuxième vitesse			2速ギヤ								
Pinion Gear Ritzel Pignon ピニオンギヤ	18T #76968 Yellow - Gelb - Jaune - イエロー	19T #76969 Purple - Lila - Violet - パープル			20T #76970 Red - Rot - Rouge - レッド			21T #76971 Green - Gruen - Vert - グリーン								
Spur Gear Hauptzahnrad Couronne principale スパーギヤ	46T	45T	44T	43T	46T #76956	45T #76955	44T #76954	43T #76953	46T	45T	44T	43T				
Gear Ratio Untersetzungen Rapport Embrayage ギア比	6.187	6.053	5.918	5.784	5.861	5.734	5.607	5.479	5.568	5.447	5.326	5.205	5.303	5.188	5.073	4.957

Optional Parts	Tuningteile	Options	オプションパーツ
----------------	-------------	---------	----------



76947 SPUR GEAR 47T (2Speed/First Gear/R40)
ZAHNRAD 47 ZAEHNE (2-Gang/Erster Gang/R40)
Couronne 47 dents (2 vitesses/Première vitesse/R40)
1速 スパーギヤ 47T

76948 SPUR GEAR 48T (2Speed/First Gear/R40)
ZAHNRAD 48 ZAEHNE (2-Gang/Erster Gang/R40)
Couronne 48 dents (2 vitesses/Première vitesse/R40)
1速 スパーギヤ 48T


76949 SPUR GEAR 49T (2Speed/First Gear/R40)
ZAHNRAD 49 ZAEHNE (2-Gang/Erster Gang/R40)
Couronne 49 dents (2 vitesses/Première vitesse/R40)
1速 スパーギヤ 49T

76953 SPUR GEAR 43T (2Speed/Second Gear/R40)
ZAHNRAD 43 ZAEHNE (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Couronne 43 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 スパーギヤ 43T

76954 SPUR GEAR 44T (2Speed/Second Gear/R40)
ZAHNRAD 44 ZAEHNE (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Couronne 44 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 スパーギヤ 44T

76955 SPUR GEAR 45T (2Speed/Second Gear/R40)
ZAHNRAD 45 ZAEHNE (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Couronne 45 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 スパーギヤ 45T

76956 SPUR GEAR 46T (2Speed/Second Gear/R40)
ZAHNRAD 46 ZAEHNE (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Couronne 46 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 スパーギヤ 46T



76960 PINION GEAR 15T (2Speed/First Gear/R40)
RITZEL 15Z (2-Gang/Erster Gang/R40)
Pignon 15 dents (2 vitesses/Première vitesse/R40)
1速 ピニオンギヤ 15T

76961 PINION GEAR 16T (2Speed/First Gear/R40)
RITZEL 16Z (2-Gang/Erster Gang/R40)
Pignon 16 dents (2 vitesses/Première vitesse/R40)
1速 ピニオンギヤ 16T

76962 PINION GEAR 17T (2Speed/First Gear/R40)
RITZEL 17Z (2-Gang/Erster Gang/R40)
Pignon 17 dents (2 vitesses/Première vitesse/R40)
1速 ピニオンギヤ 17T

76963 PINION GEAR 18T (2Speed/First Gear/R40)
RITZEL 18Z (2-Gang/Erster Gang/R40)
Pignon 18 dents (2 vitesses/Première vitesse/R40)
1速 ピニオンギヤ 18T

76968 PINION GEAR 18T (2Speed/Second Gear/R40)
RITZEL 18Z (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Pignon 18 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 ピニオンギヤ 18T

76969 PINION GEAR 19T (2Speed/Second Gear/R40)
RITZEL 19Z (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Pignon 19 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 ピニオンギヤ 19T

76970 PINION GEAR 20T (2Speed/Second Gear/R40)
RITZEL 20Z (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Pignon 20 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 ピニオンギヤ 20T

76971 PINION GEAR 21T (2Speed/Second Gear/R40)
RITZEL 21Z (2-Gang/Zweiter Gang/R40)
Pignon 21 dents (2 vitesses/Deuxième vitesse/R40)
2速 ピニオンギヤ 21T



75026 FRONT ONE-WAY DIFERENTIAL 36TOOTH
FREILAUFDIFFERENZIAL VORNE 36 ZÄHNE
Différentiel roue libre avant 36 dents
フロントワンウェイデフ 36T



75040 SWAY BAR (MEDMUM/BLACK)
STABILISATOR (MITTELISCHWARZ)
Barre stabilisatrice (Moyenne/Noire)
リアスタビ (ミディアム/ブラック)

75033 SWAY BAR (SOFT&HARD/SILVER&GOLD)
STABILISATOR (WEICH & HART/SILBER & GOLD)
Barre stabilisatrice (souple et dure/argent et or)
リアスタビセット (ソフト&ハード/シルバー&ゴールド)

**Spring
Federn
Ressort
ショックスプリング**

**Front
Vorne
Avant
フロント**

Kit Setting
Baukasten
Einstellung
Réglage de départ
キット標準

Spring Rate (gF/mm) Federhärte Dureté スプリングレート	Part Numbers and Colors Artikelnummern und Farben références et couleurs HPI スプリング品番、色、長さ
516	6763 Silver - Silber - Argent - シルバー 20mm
580	6765 Black - Schwarz - Noir - ブラック 20mm
663	6767 Gold - Gold - Or - ゴールド 20mm

**Rear
Hinten
Arrière
リア**

Kit Setting
Baukasten
Einstellung
Réglage de départ
キット標準

412	6773 Silver - Silber - Argent - シルバー 23mm
464	6775 Black - Schwarz - Noir - ブラック 23mm
530	6777 Gold - Gold - Or - ゴールド 23mm



**Front
Vorne
Avant
フロント**



**Rear
Hinten
Arrière
リア**

Soft
Weich
Souple
ソフト

Hard
Hart
Dur
ハード

#6763 SHOCK SPRING 14x20x1.7mm (SILVER 516g/mm)
DÄMPFERFEDER 14x20x1.7mm (SILBER 516g/mm)
Ressort d'amortisseur 14x20x1,7 mm (Argent 516 g/mm)
ショックスプリング シルバー

#6765 SHOCK SPRING 14x20x1.7mm (BLACK 580g/mm)
DÄMPFERFEDER 14x20x1.7mm (SCHWARZ 580g/mm)
Ressort d'amortisseur 14x20x1,7 mm (Noir 580 g/mm)
ショックスプリング ブラック

#6767 SHOCK SPRING 14x20x1.7mm (GOLD 663g/mm)
DÄMPFERFEDER 14x20x1.7mm (GOLD 663g/mm)
Ressort d'amortisseur 14x20x1,7 mm (Or 663 g/mm)
ショックスプリング ゴールド

#6773 SHOCK SPRING 14x23x1.6mm (SILVER 412g/mm)
DÄMPFERFEDER 14x23x1.6mm (SILBER 412g/mm)
Ressort d'amortisseur 14x23x1,6 mm (Argent 412 g/mm)
ショックスプリング シルバー

#6775 SHOCK SPRING 14x23x1.6mm (BLACK 464g/mm)
DÄMPFERFEDER 14x23x1.6mm (SCHWARZ 464g/mm)
Ressort d'amortisseur 14x23x1,6 mm (Noir 464 g/mm)
ショックスプリング ブラック

#6777 SHOCK SPRING 14x23x1.6mm (GOLD 530g/mm)
DÄMPFERFEDER 14x23x1.6mm (GOLD 530g/mm)
Ressort d'amortisseur 14x23x1,6 mm (Or 530 g/mm)
ショックスプリング ゴールド

**Tires
Reifen
Pneus
タイヤ**



#4301 PRO FOAM TIRE 26mm FRONT A COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm VORNE A (30 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm AVANT GOMME A AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm フロント30(A)

#4302 PRO FOAM TIRE 26mm FRONT B COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm VORNE B (32 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm AVANT GOMME B AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm フロント32(B)

#4303 PRO FOAM TIRE 26mm FRONT C COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm VORNE C (35 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm AVANT GOMME C AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm フロント35(C)

#4304 PRO FOAM TIRE 26mm FRONT D COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm VORNE D (37 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm AVANT GOMME d AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm フロント37(D)

#4305 PRO FOAM TIRE 26mm FRONT E COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm VORNE E (40 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm AVANT GOMME E AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm フロント40(E)

#4306 PRO FOAM TIRE 26mm FRONT F COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm VORNE F (42 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm AVANT GOMME F AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm フロント42(F)

#4307 PRO FOAM TIRE 26mm FRONT G COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm VORNE G (45 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm AVANT GOMME G AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm フロント45(G)

#4351 PRO FOAM TIRE 26mm REAR A COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm HINTEN A (30 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm ARRIERE GOMME A AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm リア30(A)

#4352 PRO FOAM TIRE 26mm REAR B COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm HINTEN B (32 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm ARRIERE GOMME B AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm リア32(B)

#4353 PRO FOAM TIRE 26mm REAR C COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm HINTEN C (35 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm ARRIERE GOMME C AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm リア35(C)

#4354 PRO FOAM TIRE 26mm REAR D COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm HINTEN D (37 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm ARRIERE GOMME D AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm リア37(D)

#4355 PRO FOAM TIRE 26mm REAR E COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm HINTEN E (40 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm ARRIERE GOMME E AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm リア40(E)

#4356 PRO FOAM TIRE 26mm REAR F COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm HINTEN F (42 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm ARRIERE GOMME F AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm リア42(F)

#4357 PRO FOAM TIRE 26mm REAR G COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 26mm HINTEN G (45 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 26 mm ARRIERE GOMME F AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 26mm リア45(G)

#4376 PRO FOAM TIRE 30mm REAR A COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 30mm HINTEN A (30 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 30 mm ARRIERE GOMME A AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 30mm リア30(A)

#4377 PRO FOAM TIRE 30mm REAR B COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 30mm HINTEN B (32 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 30 mm ARRIERE GOMME B AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 30mm リア32(B)

#4378 PRO FOAM TIRE 30mm REAR C COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 30mm HINTEN C (35 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 30 mm ARRIERE GOMME C AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 30mm リア35(C)

#4379 PRO FOAM TIRE 30mm REAR D COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 30mm HINTEN D (37 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 30 mm ARRIERE GOMME D AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 30mm リア37(D)

#4380 PRO FOAM TIRE 30mm REAR E COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 30mm HINTEN E (40 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 30 mm ARRIERE GOMME E AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 30mm リア40(E)

#4381 PRO FOAM TIRE 30mm REAR F COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 30mm HINTEN F (42 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 30 mm ARRIERE GOMME F AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 30mm リア42(F)

#4382 PRO FOAM TIRE 30mm REAR G COMPOUND WITH RACING MESH WHEEL (WHITE/1PAIR)
PRO MOOSGUMMIREIFEN 30mm HINTEN G (45 Shore) (WEISS/1 PAAR)
PNEU MOUSSE PRO 30 mm ARRIERE GOMME G AVEC JANTES AJOURÉES COURSE (BLANC/1 PAIRE)
Pro フォームタイヤ 30mm リア45(G)

R40 Warranty

Your HPI product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the purchase date. If there are any defects with the materials, workmanship, of your product, we will gladly repair or replace it for you at our discretion. Products which have been worn out, abused, or improperly operated will not be covered under warranty.

NOT COVERED BY WARRANTY:

Normal wear, abuse, neglect, or any damage arising as a result of improper use.

HPI Racing shall not be liable for any loss or damages, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential, arising from the use, misuse, or abuse of this product and any accessory or chemical required to operate this product.

DO NOT return this product without prior approval. Please note any returned product, which is inspected by our staff and is found to have an invalid warranty claim may be subject to an inspection & handling fee before it can be returned. Any repairs made to this product resulting from neglect or misuse will be charged (parts & labor) before the work is started.

Please contact Customer Service at Hobby Products International, Inc. for any warranty claims at 949 . 753 . 1099. Our Customer Service hours are Monday 7:30am-4:45pm, Tuesday to Friday 7:30am-5:00pm, Pacific Standard Time.

USA

Send it prepaid UPS to:
Hobby Products International, Inc.
Attn: Customer Service
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610

For warranty claims please return the product to the shop where you bought it, along with a copy of the original receipt (please keep the original), if directed by HPI distributor the shop will then return the product for professional inspection. The product must be returned with a written description of the problem showing daytime telephone number where you can be reached for questions. Only the product must be returned, not other ancillary product.

EUROPE

In case of further problems, please contact your local distributor, please check www.hpi-europe.com for details or call HPI Europe on 44 1283 229400 in normal office hours.

R40 Garantie

HPI Racing gewährt ab Kaufdatum eine Garantie von zwei (2) Jahren auf Material- und Produktionsfehler dieses Produktes. Sollte es Probleme mit dem Material oder der Montage Ihres Produktes geben, wird HPI Racing dies nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen. Die Garantie schließt normale Abnutzung, Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder jeglichen Defekt durch die falsche Handhabung dieses Produktes aus.

NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT:

Normale Abnutzung, Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder jeglicher Defekt, der durch die falsche Handhabung dieses Produktes entsteht.

HPI Racing ist nicht verantwortlich für jegliche Schäden oder Verluste, die mittelbar oder unmittelbar durch die Verwendung, den unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch dieses Produktes entstehen oder durch Chemikalien oder Werkzeuge, die zum Betreiben dieses Produktes notwendig sind.

SCHICKEN SIE KEINESFALLS dieses Produkt ohne vorherige Überprüfung ein. Für ein Produkt, welches nach der Überprüfung durch HPI Racing keinen Garantieanspruch erhält, wird eine Bearbeitungsgebühr erhoben, bevor das Produkt wieder zurückgeschickt wird. Alle Reparaturen, die aus unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch resultieren, sind kostenpflichtig.

Bringen Sie bei einem Garantieanspruch das Produkt inklusive einer Kopie der Rechnung (behalten Sie das Original) zu dem Händler zurück, bei dem Sie es gekauft haben. Dieser wird dann das Produkt zur weiteren Bearbeitung an die Serviceabteilung weiterleiten. Dem Produkt muss eine Fehlerbeschreibung beiliegen, in der auch die Telefonnummer angegeben ist, unter der man Sie bei Bedarf tagsüber erreichen kann.

Bei weiteren Problemen können Sie uns jederzeit im Internet unter www.hpi-europe.com besuchen oder sich direkt beim zuständigen Distributor Ihres Landes telefonisch melden.

R40 Garantie

Votre produit HPI est garanti sans défaut des matériaux ou vice de fabrication pour une période de deux ans à partir de la date d'achat. En cas de défaut des matériaux, vice de fabrication ou de montage de votre produit, nous serons heureux de vous le réparer ou de le remplacer à notre discrétion. Les produits qui ont été usés, utilisés abusivement ou de façon inappropriée ne seront pas couverts par la garantie.

COUVERTS PAR LA NE SONT PAS GARANTIE :

Usure normale, usage abusif, négligences ou tout dommage résultat d'un usage inapproprié.

HPI racing ne sera pas responsable de toute perte ou dommage, direct, indirect, spécial, accidentel ou découlant de l'utilisation, de l'usage mauvais ou abusif de ce produit et de tout accessoire ou produit chimique nécessaire à son fonctionnement.

NE PAS renvoyer ce produit avant accord préalable. Veuillez noter que tout produit retourné, dont l'inspection par notre personnel montrera une demande de garantie invalide pourra faire l'objet d'une facturation d'inspection et de manipulation avant d'être renvoyé. Toutes réparations faites à ce produit rendues nécessaires par la négligence ou un mauvais usage seront facturées (pièces et main d'oeuvre) avant le début du travail.

Pour les demandes de garantie, veuillez retourner le produit au magasin où vous l'avez acheté, accompagné d'une copie de votre récépissé (gardez l'original) ; si le magasin est mandaté par le distributeur HPI il renverra le produit pour une inspection professionnelle. Le produit doit être renvoyé avec une description écrite du problème et un numéro de téléphone (jour) où nous pourrions vous joindre pour des précisions. Seul le produit doit être renvoyé, pas les produits annexes.

En cas de problèmes supplémentaires, veuillez contacter votre distributeur local, voir www.hpi-europe.com pour les détails ou appelez HPI Europe au 11 1283 229400 aux heures de bureau.

R40 保証

本製品は高い走行性能を発揮するように設計されていますが、走行によって生じる破損を保証するものではありません。走行はお客様が責任を持ってお楽しみください。お買い上げ頂いた製品の、材料や構造上に問題があったと弊社が判断したものについては修理・交換をさせていただきます。

保証とは

保証とは原則的に材料や構造上に問題があった該当品にのみ適用されます。

該当品によって生じた、その他の直接・間接的な損害に対しての保証はいたしかねます。

以下は保証対象外となります。

- * 取り扱い説明書と異なった使用方法でご使用頂いた場合。
- * 通常の消耗や乱用、放置、化学薬品等の使用、またその他取り扱いの誤りによる破損。
- * 他社製品を組み合わせ使用した場合。
- * 電波トラブル等によって生じた車両、その他の破損。

修理・交換品に該当するものがありましたら、事前にカスタマーサービス課までお電話でご連絡をいただけますようお願いいたします。直接送られて、弊社スタッフが検査し保証外と判断した場合、送料等がかかってまいりますのでご了承ください。欠品や保証対象外の修理につきましても事前に当社カスタマーサービス課までお電話でご連絡ください。

株式会社エイチ.ピー.アイ.ジャパン カスタマーサービス課

TEL 053-430-0770 FAX 053-439-0844 email: customer@hpiracing.co.jp

〒433-8119 静岡県浜松市高丘北3丁目22番20号

受付時間:月曜～金曜(祝祭日除く) 9:00～12:00/13:00～17:00



hpi·racing